

**INFORMATION**

# **SWITEC**

**ANZEIGER FÜR TECHNISCHE REGELN**  
FEUILLE D'AVIS POUR REGLES TECHNIQUES

**2020/02**

69. Jahrgang, Februar  
Erscheint monatlich

69ème année, février  
Paraît mensuellement

**Inhalt / Sommaire**

Seite / page

<b>SNV</b>	<b>Schweizerische Normen-Vereinigung</b> Ankündigung von Europäischen Normen	<b>Association Suisse de Normalisation</b> Annoncement des Normes europeennes	5
<b>asut</b>	<b>Telekommunikation</b> asut ist offiziell NSO (National Standards Organisation)	<b>Télécommunication</b> asut est officiellement NSO (National Standards Organisation)	16 / 17
<b>electrosuisse</b>	<b>Elektrotechnik</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Electrotechnique</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	18 24 25
<b>INB</b>	<b>Interdisziplinärer Normenbereich</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Secteur interdisciplinaire de normalisation</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	32 54 76
<b>SIA</b>	<b>Bauwesen</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Bâtiment, génie civile</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	95 100 102
<b>Swissmem</b>	<b>Maschinen- und Metallindustrie</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Industrie des machines et des métaux</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	104 108 110
<b>VSS</b>	<b>Strassen- und Verkehrswesen</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Domaine routier et trafic</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	112 113 117
<b>SNV</b>	<b>Entwürfe ohne Schweizer Mitwirkung</b>	<b>Projets sans participation active de la Suisse</b>	120

Information switec wird herausgegeben vom Schweizerischen Informationszentrum für technische Regeln (switec), einer Abteilung der Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV). Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit Zustimmung der Redaktion unter Quellenangabe gestattet.

Information switec est publiée par le Centre Suisse d'Information pour règles techniques (switec), une section de l'Association Suisse de Normalisation (SNV). Reproduction ou traduction, même partielle, qu'avec l'autorisation de la rédaction et la mention de la source.

**Impressum**

**Redaktionelle Koordination**  
**Coordination rédactionnelle**  
Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV)  
Sulzerallee 70, CH-8404 Winterthur  
T +41 (0) 52 224 54 54  
switec@snv.ch

## Einleitung

Über die Herausgabe entsprechender Schweizer Normen entscheidet die zuständige Fachbereichsgeschäftsstelle<sup>1</sup> auf Grund der jeweiligen Bedarfsabklärung.

Bis zu deren Herausgabe können Entwürfe bei der zuständigen Fachbereichsgeschäftsstelle<sup>1</sup> bezogen werden.

Unter der Rubrik "**Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung**" werden folgende Kategorien aufgeführt:

- alle Normentwürfe reiner Schweizer Normen
- alle Normentwürfe von europäischen Normen\*
- Normentwürfe von ISO und ISO/IEC Normen, mit aktiver Schweizer Mitwirkung\*

\* FprEN wenn ein UAP zu Grunde liegt, FDIS wenn ein Fast Track Prozedere zu Grunde liegt.

Unter der Rubrik "**Ankündigung von Europäischen Normen**" werden die Europäischen Normen welche ratifiziert wurden und gemäss der Verpflichtung aus den CEN/CENELEC IR 2 "Datum der Ankündigung (en: date of announcement, doa) spätestes Datum, zu dem das Vorhandensein einer EN (oder eines HD in CENELEC), einer TS oder eines CWA auf nationaler Ebene angekündigt werden muss" aufgeführt.

Unter der Rubrik "**Neue Schweizer Normen**" werden folgende Kategorien angekündigt:

- reine Schweizer Normen, welche von einem Fachbereich herausgegeben werden
- ins nationale Normenwerk übernommene Europäische Normen entweder
  - durch Veröffentlichung eines identischen Textes versehen mit den nationalen Elementen oder
  - mittels Anerkennungsnotiz
- ins nationale Normenwerk übernommene Internationale Normen (optional)

**ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!**

Unter der Rubrik "**Zurückgezogene Normen**" werden Schweizer Normen (auch übernommene oder anerkannte Europäische und Internationale), welche ersatzlos oder unter Angabe des Ersatzes zurückgezogen werden, aufgeführt.

<sup>1</sup> Adressen der Fachbereichsgeschäftsstellen sind der jeweiligen Kopfzeile zu entnehmen.

## Introduction

A propos de la publication des normes suisses, le secrétariat du secteur particulier<sup>1</sup> décide sur la base de l'évaluation des besoins.

Jusqu'à la publication de la norme, les projets peuvent être obtenus auprès du secrétariat du secteur particulier<sup>1</sup>.

Sous la rubrique "**Projets soumis à l'enquête publique**" figurent :

- tous les projets de normes purement suisses
- tous les projets de normes européennes
- projets de normes ISO/CEI avec la participation de la Suisse\*

\* FprEN résultant d'un UAP, FDIS résultant d'un Fast Track Procedure

Sous la rubrique "**Announcement des Normes européennes**" figurent les normes européennes qui ont été ratifiées en conformité avec l'obligation du CEN/CENELEC Internal Regulation 2 "Date de l'annonce (date of announcement, doa) - date limite à laquelle l'existence d'une norme européenne (ou un HD de CENELEC), d'une TS ou d'un CWA doit être annoncée au niveau national"

Sous la rubrique "**Nouvelles Normes suisses**" figurent :

- les normes purement suisses publiées par un secteur particulier
- les normes nationales adoptées de normes européennes
  - soit par publication d'un texte identique avec des éléments nationaux soit
  - par note de reconnaissance
- les normes nationales adoptées des normes internationales (option)

**ATTENTION : Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne sont pas mis en vente !**

Sous la rubrique "**Normes abrogées**" figurent les normes suisses (aussi normes adoptées ou normes européennes et internationales reconnues) qui sont retirées sans remplacement ou remplacées (avec l'indication de la nouvelle norme).

<sup>1</sup> Les adresses se trouvent dans l'en-tête de chaque rubrique.

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

Die europäischen Komitees für Normung CEN/CENELEC haben die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN) und Harmonisierungsdokumente (HD) angenommen. Die Übernahme/Anerkennung der Europäischen Normen (EN) in das schweizerische Normenwerk ist in Vorbereitung.

**ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!**

Les Comités européens de normalisation CEN/CENELEC ont approuvé les Normes européennes (EN) et les Documents d'harmonisation (HD) mentionnés ci-après. La mise en application des Normes européennes (EN) dans le recueil des Normes suisses est en préparation.

**ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!**

- EN 267:2020** **CEN/TC 47**  
Gebläsebrenner für flüssige Brennstoffe  
Brûleurs à air soufflé pour combustibles liquides  
Forced draught burners for liquid fuels
- EN ISO 643:2020** **CEN/TC 459/SC 1**  
Stahl - Mikrophotographische Bestimmung der erkennbaren Korngrösse (ISO 643:2019)  
Aciers - Détermination micrographique de la grosseur de grain apparente (ISO 643:2019)  
Steels - Micrographic determination of the apparent grain size (ISO 643:2019)
- EN 676:2020** **CEN/TC 131**  
Gebläsebrenner für gasförmige Brennstoffe  
Brûleurs à air soufflé pour combustibles gazeux  
Forced draught burners for gaseous fuels
- EN 1534:2020** **CEN/TC 175**  
Holzfussböden und Parkett - Bestimmung des Eindruckwiderstands - Prüfmethode  
Planchers en bois - Détermination de la résistance au poinçonnement - Méthode d'essai  
Wood flooring and parquet - Determination of resistance to indentation - Test method
- EN 1749:2020** **CEN/TC 238**  
Klassifizierung von Gasgeräten nach der Art der Verbrennungsluftzuführung und Abgasabführung (Arten)  
Classification des appareils utilisant les combustibles gazeux selon le mode d'amenée d'air comburant et le mode d'évacuation des produits de combustion (types)  
Classification of gas appliances according to the method of supplying combustion air and of evacuation of the combustion products (types)
- EN ISO 2106:2020** **CEN/TC 132**  
Anodisieren von Aluminium und Aluminiumlegierungen - Bestimmung der Masse je Flächeneinheit (flächenbezogene Masse) von anodisch erzeugten Oxidschichten - Gravimetrisches Verfahren (ISO 2106:2019)  
Anodisation de l'aluminium et de ses alliages - Détermination de la masse surfacique (masse par unité de superficie) des couches d'oxydation anodique - Méthode gravimétrique (ISO 2106:2019)  
Anodizing of aluminium and its alloys - Determination of mass per unit area (surface density) of anodic oxidation coatings - Gravimetric method (ISO 2106:2019)
- EN 2516:2020** **ASD-STAN**  
Luft- und Raumfahrt - Passivieren von korrosionsbeständigen Stählen und Dekontaminierung von Nickellegierungen  
Série aérospatiale - Passivation des aciers résistants à la corrosion et décontamination des alliages base nickel  
Aerospace series - Passivation of corrosion resisting steels and decontamination of nickel base alloys

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN 3155-017:2020**

**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Kontakte zur Verwendung in Verbindungselementen - Teil 017: Elektrische Buchsenkontakte, Steckfassung für Relais, Typ A, crimpbar, Klasse P - Produktnorm  
Série aérospatiale - Contacts électriques utilisés dans les organes de connexion - Partie 017 : Contacts électriques, pour socles de relais, femelles, type A, à sertir, classe P - Norme de produit  
Aerospace series - Electrical contacts used in elements of connection - Part 017: Contacts, electrical, relay base, female, type A, crimp, class P - Product standard

### **EN 3155-018:2020**

**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Kontakte zur Verwendung in Verbindungselementen - Teil 018: Elektrische Stiftkontakte, Typ A, crimpbar, Klasse S - Produktnorm  
Série aérospatiale - Contacts électriques utilisés dans les organes de connexion - Partie 018 : Contacts électriques, mâles, type A, à sertir, classe S - Norme de produit  
Aerospace series - Electrical contacts used in elements of connection - Part 018: Contacts, electrical, male, type A, crimp, class S - Product standard

### **EN 3219:2020**

**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Hochwarmfeste Nickellegierung (Ni-P100HT) - Kaltverfestigt und abgeschreckt - Stangen und Drähte zum kontinuierlichen Verformen oder Strangpressen für Verbindungselemente - 3 mm = D = 30 mm  
Série aérospatiale - Alliage résistant à chaud base nickel (Ni-P100HT) - Écroui et adouci - Barre et fil pour le forgeage ou l'extrusion en continu pour fixations - 3 mm = D = 30 mm  
Aerospace series - Heat resisting nickel base alloy (NI-P100HT) - Cold worked and softened - Bar and wire for continuous forging extrusion for fasteners - 3 mm = D = 30 mm

### **EN 3358:2020**

**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Stahl FE-PM1503 (X3CrNiMoAl 13-8-2) - Vakuuminduktionserschmolzen und mit selbstverzehrender Elektrode umgeschmolzen - Lösungsgeglüht und ausscheidungsgehärtet - Stange zur spanenden Bearbeitung - a oder D = 150 mm - Rm = 1 400 MPa  
Série aérospatiale - Acier FE-PM1503 (X3CrNiMoAl 13-8-2) - Élaboré sous vide par induction et refondu à l'électrode consommable - Mis en solution et précipité - Barre pour usinage - a ou D = 150 mm - Rm = 1 400 MPa  
Aerospace series - Steel FE-PM1503 (X3CrNiMoAl 13-8-2) - Vacuum induction melted and consumable electrode remelted - Solution treated and precipitation treated - Bar for machining - a or D = 150 mm - Rm = 1 400 MPa

### **EN 3666:2020**

**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Hochwarmfeste Legierung NI-PH2601 - Lösungsgeglüht und kaltverfestigt - Stange für geschmiedete Verbindungselemente - D = 50 mm - 1 550 MPa = Rm = 1 830 MPa  
Série aérospatiale - Alliage résistant à chaud NI-PH2601 - Mis en solution et écroui - Barre pour éléments de fixation forgés - D = 50 mm - 1 550 MPa = Rm = 1 830 MPa  
Aerospace series - Heat resisting alloy NI-PH2601 - Solution treated and cold worked - Bar for forged fasteners - D = 50 mm - 1 550 MPa = Rm = 1 830 MPa

### **EN 3761:2020**

**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Hochwarmfeste Legierung FE-PA2601 - Weichgeglüht und kaltverfestigt - Stange zum Stauchen für Verbindungselemente - D = 50 mm - 1 100 MPa = Rm = 1 300 MPa  
Série aérospatiale - Alliage résistant à chaud FE-PA2601 - Adouci et écroui - Barre pour éléments de fixations forgés - D = 50 mm - 1 100 MPa = Rm = 1 300 MPa  
Aerospace series - Heat resisting alloy FE-PA2601 - Softened and cold worked - Bar for forged fasteners - D = 50 mm - 1 100 MPa = Rm = 1 300 MPa

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN 4707:2020**

**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Saures Beizen von Aluminium und Aluminiumlegierungen ohne hexavalentem Chrom  
Série aérospatiale - Décapage acide de l'aluminium et des alliages d'aluminium sans chrome hexavalent  
Aerospace series - Acid pickling of aluminium and aluminium alloys without hexavalent chromium

### **EN 4875:2020**

**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Oberflächenbehandlungen - Prüfverfahren zur Messung des elektrischen Kontaktwiderstands  
Série aérospatiale - Traitements de surface - Méthode d'essai de mesure de la résistance électrique de contact  
Aerospace series - Surface treatments - Test method for measurement of electrical contact resistance

### **EN ISO 10240:2020**

**CEN/SS T01**

Kleine Wasserfahrzeuge - Eignerhandbuch (ISO 10240:2019)  
Petits navires - Manuel du propriétaire (ISO 10240:2019)  
Small craft - Owner's manual (ISO 10240:2019)

### **EN ISO 11607-1:2020**

**CEN/TC 102**

Verpackungen für in der Endverpackung zu sterilisierende Medizinprodukte - Teil 1: Anforderungen an Materialien, Sterilbarrieresysteme und Verpackungssysteme (ISO 11607-1:2019)  
Emballages des dispositifs médicaux stérilisés au stade terminal - Partie 1: Exigences relatives aux matériaux, aux systèmes de barrière stérile et aux systèmes d'emballage (ISO 11607-1:2019)  
Packaging for terminally sterilized medical devices - Part 1: Requirements for materials, sterile barrier systems and packaging systems (ISO 11607-1:2019)

### **EN ISO 11607-2:2020**

**CEN/TC 102**

Verpackungen für in der Endverpackung zu sterilisierende Medizinprodukte - Teil 2: Validierungsanforderungen an Prozesse der Formgebung, Siegelung und des Zusammenstellens (ISO 11607-2:2019)  
Emballages des dispositifs médicaux stérilisés au stade terminal - Partie 2: Exigences de validation pour les procédés de formage, scellage et assemblage (ISO 11607-2:2019)  
Packaging for terminally sterilized medical devices - Part 2: Validation requirements for forming, sealing and assembly processes (ISO 11607-2:2019)

### **EN 12259-14:2020**

**CEN/TC 191**

Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Bauteile für Sprinkler- und Sprühwasseranlagen - Teil 14: Sprinkler für die Anwendung im Wohnbereich  
Installations fixes de lutte contre l'incendie - Composants des systèmes d'extinction du type sprinkleur et à pulvérisation d'eau - Partie 14: Sprinkleurs pour applications résidentielles  
Fixed firefighting systems - Components for sprinkler and water spray systems - Part 14: Sprinklers for residential applications

### **EN ISO 12956:2020**

**CEN/TC 189**

Geotextilien und geotextilverwandte Produkte - Bestimmung der charakteristischen Öffnungsweite (ISO 12956:2019)  
Géotextiles et produits apparentés - Détermination de l'ouverture de filtration caractéristique (ISO 12956:2019)  
Geotextiles and geotextile-related products - Determination of the characteristic opening size (ISO 12956:2019)

### **EN 12973:2020**

**CEN/TC 279**

Value Management  
Management par la valeur  
Value Management

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

- EN 13206+A1:2020** **CEN/TC 249**  
Kunststoffe - Thermoplastische Abdeckfolien für den Einsatz in der Landwirtschaft und im Gartenbau  
Plastiques - Films de couverture thermoplastiques pour utilisation en agriculture et horticulture  
Plastics - Thermoplastic covering films for use in agriculture and horticulture
- EN 13373:2020** **CEN/TC 246**  
Prüfverfahren für Naturstein - Bestimmung geometrischer Merkmale von Gesteinen  
Méthodes d'essai pour pierres naturelles - Détermination des dimensions et autres caractéristiques géométriques  
Natural stone test methods - Determination of geometric characteristics on units
- EN 14103:2020** **CEN/TC 307**  
Erzeugnisse aus pflanzlichen und tierischen Fetten und Ölen - Fettsäure-Methylester (FAME) - Bestimmung des Ester-Gehaltes und des Gehaltes an Linolensäure-Methylester  
Produits dérivés des corps gras - Esters méthyliques d'acides gras (EMAG) - Détermination de la teneur en ester et en ester méthylique de l'acide linoléique  
Fat and oil derivatives - Fatty Acid Methyl Esters (FAME) - Determination of ester and linolenic acid methyl ester contents
- EN ISO 14713-2:2020** **CEN/TC 262**  
Zinküberzüge - Leitfäden und Empfehlungen zum Schutz von Eisen- und Stahlkonstruktionen vor Korrosion - Teil 2: Feuerverzinken (ISO 14713-2:2019)  
Revêtements de zinc - Lignes directrices et recommandations pour la protection contre la corrosion du fer et de l'acier dans les constructions - Partie 2: Galvanisation à chaud (ISO 14713-2:2019)  
Zinc coatings - Guidelines and recommendations for the protection against corrosion of iron and steel in structures - Part 2: Hot dip galvanizing (ISO 14713-2:2019)
- EN 14848:2020** **CEN/TC 261**  
Aerosolverpackungen - Metallbehälter mit einer Öffnung von 25,4 mm - Masse von Ventilträgern  
Récipients pour aérosols - Récipients métalliques avec ouverture de 25,4 mm - Dimensions des coupelles de valves  
Aerosol containers - Metal containers with 25,4 mm aperture - Dimensions of valve cups
- EN 14915+A2:2020** **CEN/TC 175**  
Wand- und Deckenbekleidungen aus Massivholz - Eigenschaften, Anforderungen und Kennzeichnung  
Lambris et bardages en bois - Caractéristiques, exigences et marquage  
Solid wood panelling and cladding - Characteristics, requirements and marking
- EN 14972-8:2020** **CEN/TC 191**  
Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Feinsprüh-Löschanlagen - Teil 8: Prüfprotokoll für Maschinen in Gehäusen über 260 m<sup>3</sup> für offene Düsensysteme  
Installations fixes de lutte contre l'incendie - Systèmes à brouillard d'eau - Partie 8 : Protocole d'essai des systèmes à buses ouvertes pour machines situées dans des enceintes de plus de 260 m<sup>3</sup>  
Fixed firefighting systems - Water mist systems - Part 8- Test protocol for machinery in enclosures exceeding 260 m<sup>3</sup> for open nozzle systems
- EN 14972-9:2020** **CEN/TC 191**  
Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Feinsprüh-Löschanlagen - Teil 9: Prüfprotokoll für Maschinen in Gehäusen bis 260 m<sup>3</sup> für offene Düsensysteme  
Installations fixes de lutte contre l'incendie - Systèmes à brouillard d'eau - Partie 9 : Protocole d'essai des systèmes à buses ouvertes pour machines situées dans des enceintes ne dépassant pas 260 m<sup>3</sup>  
Fixed firefighting systems - Water mist systems - Part 9: Test protocol for machinery in enclosures not exceeding 260 m<sup>3</sup> for open nozzle systems



## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN 15153-1:2020**

**CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Äußere optische und akustische Warneinrichtungen - Teil 1: Leuchten für Fernlichter, Spitzen- und Schlussignale für Vollbahnen

Applications ferroviaires - Dispositifs externes d'avertissement optiques et acoustiques - Partie 1 : Feux avant, feux de position et feux arrière pour systèmes ferroviaires lourds

Railway applications - External visible and audible warning devices - Part 1: Head, marker and tail lamps for heavy rail

### **EN 15153-2:2020**

**CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Optische und akustische Warneinrichtungen - Teil 2: Signalhörner für Eisenbahnfahrzeuge

Applications ferroviaires - Dispositifs externes d'avertissement optiques et acoustiques - Partie 2 : Avertisseurs sonores pour systèmes ferroviaire lourds

Railway applications - External visible and audible warning devices - Part 2: Warning horns for heavy rail

### **EN 15153-3:2020**

**CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Äußere optische und akustische Warneinrichtungen - Teil 3: Optische Warneinrichtungen für städtische Schienenbahnen

Applications ferroviaires - Dispositifs externes d'avertissement optiques et acoustiques - Partie 3 : Dispositifs d'avertissement optiques pour le rail urbain

Railway applications - External visible and audible warning devices - Part 3: Visible warning devices for urban rail

### **EN 15153-4:2020**

**CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Optische und akustische Warneinrichtungen am Schienenfahrzeug - Teil 4: Akustische Warneinrichtungen für städtische Schienenbahnen

Applications ferroviaires - Dispositifs externes d'avertissement optiques et acoustiques - Partie 4 : Avertisseurs sonores pour le rail urbain

Railway applications - External visible and audible warning devices - Part 4: Audible warning devices for urban rail

### **EN ISO 15902:2020**

**CEN/TC 123**

Optik und Photonik - Diffraktive Optik - Begriffe (ISO 15902:2019)

Optique et photonique - Optique diffractive - Vocabulaire (ISO 15902:2019)

Optics and photonics - Diffractive optics - Vocabulary (ISO 15902:2019)

### **EN 16087-1:2020**

**CEN/TC 223**

Bodenverbesserungsmittel und Substrate - Bestimmung der aeroben biologischen Aktivität - Teil 1: Sauerstoffaufnahme (OUR)

Amendements du sol et supports de culture - Détermination de l'activité biologique aérobie - Partie 1 : Cinétique d'absorption de l'oxygène (OUR)

Soil improvers and growing media - Determination of the aerobic biological activity - Part 1: Oxygen uptake rate (OUR)

### **EN 16215:2020**

**CEN/TC 327**

Futtermittel - Probenahme- und Untersuchungsverfahren - Bestimmung von Dioxinen und dioxin-ähnlichen PCBs mittels GC/HRMS und von Indikator-PCBs mittels GC/HRMS

Aliments des animaux: Méthodes d'échantillonnage et d'analyse - Dosage des dioxines, des PCB de type dioxine et des PCB indicateurs par GC/HRMS

Animal feeding stuffs: Methods of sampling and analysis - Determination of dioxins and dioxin-like PCBs by GC/HRMS and of indicator PCBs by GC/HRMS

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN 16282-6:2020**

**CEN/TC 156**

Einrichtungen in gewerblichen Küchen - Elemente zur Be- und Entlüftung - Teil 6: Aerosolabscheider; Gestaltungs- und Sicherheitsanforderungen

Équipement pour cuisines professionnelles - Éléments de ventilation pour cuisines professionnelles - Partie 6 : Séparateurs d'aérosols; Conception et exigences de sécurité

Equipment for commercial kitchens - Components for ventilation in commercial kitchens - Part 6: Aerosol separators; Design and safety requirements

### **EN ISO 16297:2020**

**CEN/TC 302**

Milch - Bestimmung der Gesamtkeimzahl - Protokoll für die Bewertung alternativer Verfahren (ISO 16297:2020)

Lait - Dénombrement bactériologique - Protocole pour l'évaluation de méthodes alternatives (ISO 16297:2020)

Milk - Bacterial count - Protocol for the evaluation of alternative methods (ISO 16297:2020)

### **EN 16604-20:2020**

**CEN/CLC/JTC 5**

Nachhaltigkeit im Weltraum - Planetarer Schutz

Durabilité des activités spatiales - Protection planétaire

Space sustainability - Planetary protection

### **EN ISO 16610-61/A1:2020**

**CEN/TC 290**

Geometrische Produktspezifikation (GPS) - Filterung - Teil 61: Lineare Flächenfilter: Gauss-Filter (ISO 16610-61:2018/Amd 1:2019)

Spécification géométrique des produits (GPS) - Filtrage - Partie 61: Filtres surfaciques linéaires: Filtres Gaussiens - Amendement 1 (ISO 16610-61:2015/Amd 1:2019)

Geometrical product specification (GPS) - Filtration - Part 61: Linear areal filters - Gaussian filters - Amendment 1 (ISO 16610-61:2015/Amd 1:2019)

### **EN 16796-6:2020**

**CEN/TC 150**

Energieeffizienz von Flurförderzeugen - Prüfverfahren - Teil 6: Container-Portalhubwagen

Efficacité énergétique des chariots de manutention - Méthodes d'essai - Partie 6 : Chariot cavalier porte-conteneur

Energy efficiency of Industrial trucks - Test methods - Part 6: Container straddle carrier

### **EN 16905-2:2020**

**CEN/TC 299**

Gasbefeuerte endothermische Motor-Wärmepumpen - Teil 2: Sicherheit

Pompes à chaleur à moteur endothermique alimenté au gaz - Partie 2: Sécurité

Gas-fired endothermic engine driven heat pumps - Part 2: Safety

### **EN 17169:2020**

**CEN/TC 435**

Tätowieren - Sichere und hygienische Praxis

Tatouage - Bonnes pratiques d'hygiène et de salubrité

Tattooing - Safe and hygienic practice

### **EN 17250:2020**

**CEN/TC 275**

Lebensmittel - Bestimmung von Ochratoxin A in Gewürzen, Süssholz, Kakao und Kakaoerzeugnissen nach IAC-Reinigung mit HPLC-FLD

Produits alimentaires - Dosage de l'ochratoxine A dans les épices, la réglisse, les produits à base de réglisse, le cacao et les produits à base de cacao par purification sur colonne d'immuno-affinité et CLHP-DFL

Foodstuffs - Determination of ochratoxin A in spices, liquorice, cocoa and cocoa products by IAC clean-up and HPLC-FLD

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

- EN 17251:2020** **CEN/TC 275**  
 Lebensmittel - Bestimmung von Ochratoxin A in Schweinefleisch und Schweinefleischerzeugnissen mit Hochleistungsflüssigchromatographie und Fluoreszenzdetektion (HPLC-FLD)  
 Produits alimentaires - Dosage de l'ochratoxine A dans la viande de porc et les produits carnés issus du porc par chromatographie liquide à haute performance couplée à la détection par fluorescence (CLHP-DFL)  
 Foodstuffs - Determination of ochratoxin A in pork meat and derived products by IAC clean-up and HPLC-FLD
- EN 17252:2020** **CEN/TC 275**  
 Lebensmittel - Bestimmung von Phomopsin A in Lupinensamen und Lupinenerzeugnissen mit LC-MS/MS  
 Produits alimentaires - Détermination de la teneur en phomopsine A dans les graines de lupin et les produits dérivés du lupin par CL-SM/SM  
 Foodstuffs - Determination of phomopsin A in lupin seeds and lupin derived products by HPLC-MS/MS
- EN 17314:2020** **CEN/TC 150**  
 Flurförderzeuge - Spezifikationen und Prüfverfahren - Andere Rückhaltesysteme für den Bediener als Beckengurte  
 Chariots de manutention - Spécifications et méthodes d'essai - Systèmes de retenue de l'opérateur autres que les ceintures de sécurité ventrales  
 Industrial trucks - Specifications and test methods - Operator restraint systems other than lap-type seat belts
- EN ISO 20705:2020** **CEN/TC 248**  
 Textilien - Quantitative mikroskopische Analyse - Allgemeine Prüfungsgrundsätze (ISO 20705:2019)  
 Textiles - Analyse quantitative par microscopie - Principes généraux des essais (ISO 20705:2019)  
 Textiles - Quantitative microscopical analysis - General principles of testing (ISO 20705:2019)
- EN ISO 24444:2020** **CEN/TC 392**  
 Kosmetik - Untersuchungsverfahren für Sonnenschutzmittel - In-vivo-Bestimmung des Sonnenschutzfaktors (SSF) (ISO 24444:2019)  
 Cosmétiques - Méthodes d'essai de protection solaire - Détermination in vivo du facteur de protection solaire (FPS) (ISO 24444:2019)  
 Cosmetics - Sun protection test methods - In vivo determination of the sun protection factor (SPF) (ISO 24444:2019)
- EN 50083-2-4:2019** **CLC/TC 209**  
 Kabelnetze für Fernsehsignale, Tonsignale und interaktive Dienste - Teil 2-4: Filter zur Vermeidung von Störungen in den 700 MHz- und 800 MHz-Bändern für DTT-Empfang  
 Réseaux de distribution par câbles pour signaux de télévision, signaux de radiodiffusion sonore et services interactifs - Partie 2-4: Filtres d'atténuation de brouillage fonctionnant dans les bandes 700 MHz et 800 MHz pour la réception TNT  
 Cable networks for television signals, sound signals and interactive services - Part 2-4: Interference Mitigation Filters operating in the 700 MHz and 800 MHz bands for DTT reception
- EN 50325-1:2019** **CLC/TC 65X**  
 Industrielles Kommunikationssystem basierend auf ISO 11898 (CAN) - Teil 1: Allgemeine Anforderungen  
 Sous-système de communications industriel basé sur l'ISO 11898 (CAN) pour les interfaces des dispositifs de commande - Partie 1: Prescriptions générales  
 Industrial communications subsystem based on ISO 11898 (CAN) for controller-device interfaces - Part 1: General requirements

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN 50636-2-107:2015/A2:2020**

**CLC/TC 116**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-107: Besondere Anforderungen für batteriebetriebene Roboter-Rasenmäher

Appareils électrodomestiques et analogues - Partie 2-107: Exigences particulières relatives aux tondeuses à gazon électriques robotisées alimentées par batteries

Safety of household and similar appliances - Part 2-107: Particular requirements for robotic battery powered electrical lawnmowers

### **EN 50641:2020**

**CLC/TC 9X**

Bahnanwendungen - Ortsfeste Anlagen - Anforderungen für die Validierung von Simulationsprogrammen für die Auslegung von Bahnenergieversorgungssystemen

Applications ferroviaires - Installations fixes - Exigences relatives à la validation des outils de simulation utilisés pour la conception des réseaux d'alimentation de traction

Railway applications - Fixed installations - Requirements for the validation of simulation tools used for the design of electric traction power supply systems

### **EN 50676:2019**

**CLC/TC 216**

Elektrische Geräte zur Detektion und Konzentrationsmessung von Kältemittelgasen - Anforderungen an das Betriebsverhalten und Prüfverfahren

Appareils électriques utilisés pour la détection et la mesure de la concentration de gaz frigorigènes - Exigences de performance et méthodes d'essai

Electrical equipment used for detection and concentration measurement of refrigerant gases - Performance requirements and test methods

### **EN IEC 60077-3:2019**

**CLC/TC 9X**

Bahnanwendungen - Elektrische Betriebsmittel auf Fahrzeugen - Teil 3: Elektrotechnische Bauteile - Regeln für DC-Leistungsschalter

Applications ferroviaires - Equipements électriques du matériel roulant - Partie 3: Composants électrotechniques - Règles pour disjoncteurs à courant continu

Railway applications - Electric equipment for rolling stock - Part 3: Electrotechnical components - Rules for DC circuit-breakers

### **EN IEC 60077-4:2019**

**CLC/TC 9X**

Bahnanwendungen - Elektrische Betriebsmittel auf Fahrzeugen - Teil 4: Elektrotechnische Bauteile - Regeln für AC-Leistungsschalter

Applications ferroviaires - Equipements électriques pour le matériel roulant - Partie 4: Composants électrotechniques - Règles pour disjoncteurs à courant monophasé

Railway applications - Electric equipment for rolling stock - Part 4: Electrotechnical components - Rules for AC circuit-breakers

### **EN IEC 60077-5:2019**

**CLC/TC 9X**

Bahnanwendungen - Elektrische Betriebsmittel auf Fahrzeugen - Teil 5: Elektrotechnische Bauteile - Regeln für Hochspannungssicherungen

Applications ferroviaires - Equipements électriques du matériel roulant - Partie 5: Composants électrotechniques - Règles pour les fusibles à haute tension

Railway applications - Electric equipment for rolling stock - Part 5: Electrotechnical components - Rules for HV fuses

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN IEC 60309-5:2019**

**CLC/TC 23H**

Stecker, Steckdosen und Kupplungen für industrielle Anwendungen - Teil 5: Anforderungen und Hauptmaße für die Austauschbarkeit von Steckern, Steckdosen, Schiffskupplungen und Schiffssteckern für Niederspannungs-Landanschlusssysteme (LVSC)

Prises de courant pour usages industriels - Partie 5: Exigences dimensionnelles de compatibilité et d'interchangeabilité pour les prises de courant et connecteurs de navire pour les systèmes basse tension de raccordement des navires à quai

Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes - Part 5: Dimensional compatibility and interchangeability requirements for plugs, socket-outlets, ship connectors and ship inlets for low-voltage shore connection systems (LVSC)

### **EN IEC 60317-27-3:2019**

**CLC/TC 55**

Technische Lieferbedingungen für bestimmte Typen von Wickeldrähten - Teil 27-3: Flachdrähte aus Kupfer, papierisoliert

Spécifications pour types particuliers de fils de bobinage - Partie 27-3: Fil de section rectangulaire en cuivre recouvert de ruban papier

Specifications for particular types of winding wires - Part 27-3: Paper tape covered rectangular copper wire

### **EN 60335-2-35:2016/A1:2019**

**CLC/TC 61**

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-35: Exigences particulières pour les chauffe-eau instantanés

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-35: Particular requirements for instantaneous water heaters

### **EN 60335-2-47:2003/A2:2019**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-47: Besondere Anforderungen für elektrische Kochkessel für den gewerblichen Gebrauch

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-47: Règles particulières pour les marmites électriques à usage collectif

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-47: Particular requirements for commercial electric boiling pans

### **EN 60335-2-48:2003/A2:2019**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-48: Besondere Anforderungen für elektrische Strahlungsg grillgeräte und Toaster für den gewerblichen Gebrauch

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-48: Règles particulières pour les grills et grille-pain électriques à usage collectif

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-48: Particular requirements for commercial electric grillers and toasters

### **EN 60335-2-49:2003/A2:2019**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-49: Besondere Anforderungen für elektrische Geräte zum Warmhalten von Nahrungsmitteln und Geschirr für den gewerblichen Gebrauch

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-49: Règles particulières pour les appareils électriques à usage collectif destinés à maintenir au chaud les aliments et la vaisselle

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-49: Particular requirements for commercial electric appliances for keeping food and crockery warm

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN IEC 60512-28-100:2019**

**CLC/SR 48B**

Steckverbinder für elektronische Einrichtungen - Mess- und Prüfverfahren - Teil 28-100: Signalintegritätsprüfungen bis 2 000 MHz - Prüfungen 28a bis 28g

Connecteurs pour équipements électriques et électroniques - Essais et mesures - Partie 28-100: Essais d'intégrité des signaux jusqu'à 2 000 MHz - Essais 28a à 28g

Connectors for electrical and electronic equipment - Tests and measurements - Part 28-100: Signal integrity tests up to 2 000 MHz - Tests 28a to 28g

### **EN IEC 60793-2:2019**

**CLC/TC 86A**

Lichtwellenleiter - Teil 2: Produktspezifikationen - Allgemeines

Fibres optiques - Partie 2: Spécifications de produits - Généralités

Optical fibres - Part 2: Product specifications - General

### **EN IEC 60904-4:2019**

**CLC/TC 82**

Photovoltaische Einrichtungen - Teil 4: Referenz-Solarelemente - Verfahren zur Feststellung der Rückverfolgbarkeit der Kalibrierung

Dispositifs photovoltaïques - Partie 4: Dispositifs solaires de référence - Procédures pour établir la traçabilité de l'étalonnage

Photovoltaic devices - Part 4: Reference solar devices - Procedures for establishing calibration traceability

### **EN IEC 61300-2-54:2019**

**CLC/TC 86BXA**

Lichtwellenleiter - Verbindungselemente und passive Bauteile - Grundlegende Prüf- und Messverfahren - Teil 2-54: Prüfungen - Korrosionsatmosphäre (Mischgas)

Dispositifs d'interconnexion et composants passifs fibroniques - Méthodes fondamentales d'essais et de mesures - Partie 2-54: Essais - Atmosphere corrosive (melange de gaz)

Fibre optic interconnecting devices and passive components - Basic test and measurement procedures - Part 2-54: Tests - Corrosive atmosphere (mixed gas)

### **EN IEC 61535:2019**

**CLC/SR 23**

Installationssteckverbinder für dauernde Verbindung in festen Installationen

Coupleurs d'installation pour connexions permanentes dans les installations fixes

Installation couplers intended for permanent connection in fixed installations

### **EN 61784-3-12:2010/A1:2019**

**CLC/TC 65X**

Industrielle Kommunikationsnetze - Profile - Teil 3-12: Funktional sichere Übertragung bei Feldbussen - Zusätzliche Festlegungen für die Kommunikationsprofilfamilie 12

Réseaux de communication industriels - Partie 3-12: Bus de terrain à sécurité fonctionnelle - Spécifications complémentaires pour le CPF 12

Industrial communication networks - Profiles - Part 3-12: Functional safety fieldbuses - Additional specifications for CPF 12

### **EN 62026-2:2013/A1:2019**

**CLC/TC 121A**

Niederspannungsschaltgeräte - Steuerung-Geräte-Netzwerke (CDIs) - Teil 2: Aktuator Sensor Interface (AS-i)

Appareillage à basse tension - Interfaces appareil de commande-appareil (CDI) - Partie 2: Interface capteur-actionneur (AS-i)

Low-voltage switchgear and controlgear - Controller-device interfaces (CDIs) - Part 2: Actuator sensor interface (AS-i)

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN IEC 62430:2019**

**CLC/TC 111X**

Umweltbewusstes Gestalten (ECD) - Grundsätze, Anforderungen und Leitfaden  
Écoconception (ECD) - Principes, exigences et recommandations  
Environmentally conscious design (ECD) - Principles, requirements and guidance

### **EN IEC 63077:2019**

**CLC/TC 62**

Sachgemäße Verfahren zur Aufarbeitung von medizinischen bildgebenden Geräten  
Bonnes pratiques de reconditionnement pour les appareils d'imagerie médicale  
Good refurbishment practices for medical imaging equipment

### **CEN/TS 16702-1:2020**

**CEN/TC 278**

Elektronische Gebührenerhebung - Sichere Überwachung von autonomen Mautsystemen - Teil 1: Einhaltsprüfung  
Perception de télépéage - Surveillance sécurisée pour systèmes autonomes de péage - Partie 1 : Contrôle de conformité  
Electronic fee collection - Secure monitoring for autonomous toll systems - Part 1: Compliance checking

### **CEN/TS 16702-2:2020**

**CEN/TC 278**

Elektronische Gebührenerhebung - Sichere Überwachung von autonomen Mautsystemen - Teil 2: Zuverlässige Datenaufzeichnung  
Perception de télépéage - Surveillance sécurisée pour systèmes autonomes de péage - Partie 2 : Enregistreur fiable  
Electronic fee collection - Secure monitoring for autonomous toll systems - Part 2: Trusted recorder

### **CEN/TS 17390-1:2020**

**CEN/TC 140**

Molekularanalytische in-vitro-diagnostische Verfahren - Spezifikationen für präanalytische Prozesse für zirkulierende Tumorzellen (CTC) in venösen Vollblutproben - Teil 1: Isolierte RNA  
Analyses de diagnostic moléculaire in vitro - Spécifications relatives aux processus préanalytiques pour les cellules tumorales circulantes (CTCs) dans le sang total veineux - Partie 1 : ARN extrait  
Molecular in vitro diagnostic examinations - Specifications for pre-examination processes for circulating tumor cells (CTCs) in venous whole blood - Part 1: Isolated RNA

### **CEN/TS 17390-2:2020**

**CEN/TC 140**

Molekularanalytische in vitro-diagnostische Verfahren - Spezifikationen für präanalytische Prozesse für zirkulierende Tumorzellen (CTC) in venösen Vollblutproben - Teil 2: Isolierte DNA  
Analyses de diagnostic moléculaire in vitro - Spécifications relatives aux processus préanalytiques pour les cellules tumorales circulantes (CTCs) dans le sang total veineux - Partie 2: ADN extrait  
Molecular in vitro diagnostic examinations - Specifications for pre-examination processes for circulating tumor cells (CTCs) in venous whole blood - Part 2: Isolated DNA

### **CEN/TS 17390-3:2020**

**CEN/TC 140**

Molekularanalytische in-vitro-diagnostische Verfahren - Spezifikationen für präanalytische Prozesse für zirkulierende Tumorzellen (CTC) in venösen Vollblutproben - Teil 3: Vorbereitungen für die analytische CTC-Färbung  
Analyses de diagnostic moléculaire in vitro - Spécifications relatives aux processus préanalytiques pour les cellules tumorales circulantes (CTC) du sang total veineux - Partie 3 : Préparations pour l'analyse par coloration des CTC  
Molecular in vitro diagnostic examinations - Specifications for pre-examination processes for circulating tumor cells (CTCs) in venous whole blood - Part 3: Preparations for analytical CTC staining





Schweizerischer Verband der Telekommunikation  
Association Suisse des Télécommunications  
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a  
Postfach 7923  
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66  
F +41 (0)31 380 66 67  
www.asut.ch  
office@asut.ch

### **asut ist NSO (National Standards Organisation)**

asut als Schweizerischer Verband der Telekommunikation führt für die Schweiz die Vernehmlassungen und Abstimmungen über neue / geänderte Normen der Telekommunikation durch. Diese werden durch das ETSI (European Telecommunications Standards Institute - [www.etsi.org](http://www.etsi.org)) erarbeitet und in der Schweiz unverändert zur Stellungnahme unterbreitet resp. in Kraft gesetzt.

Öffentliche Sitzungen zum Normenwesen Telekommunikation finden in der Regel alle 2 Monate statt. Details entnehmen Sie bitte der asut-Homepage unter [www.asut.ch](http://www.asut.ch) (Organisation - Fachkommissionen - Normen).

Sämtliche interessierten Kreise werden von asut per E-Mail in der Regel wöchentlich über neue Vernehmlassungen oder Abstimmungen orientiert. Interessenten melden sich bitte bei [info@asut.ch](mailto:info@asut.ch). Eine anderweitige detaillierte Publikation findet nicht statt.

Für den professionellen Umgang mit ETSI-Standards ist die Normensammlung auf Datenträger zu empfehlen (DVD). Diese wird viermal jährlich neu aufgelegt. Die DVD kann zu Vorzugskonditionen bei asut bezogen werden, wo auch generell Auskünfte zum Normenwesen Telekommunikation erteilt werden.

Das Jahresvolumen an ETSI-Dokumenten beträgt ca. 2'500.

### **Published Standards (PU)**

Mit der Veröffentlichung der Titel sämtlicher neuer oder geänderter Telecom-Standards auf der asut-Homepage erhalten diese Dokumente den Status einer Schweizer Norm. asut bestätigt die Veröffentlichung gegenüber dem ETSI.

### **Public Enquiry (PE)**

Harmonisierte Telecom-Standards (EN 3xx xxx) werden in einem ersten Schritt zur Stellungnahme unterbreitet. Die Frist beträgt 120 Tage. asut sammelt für die Schweiz alle Kommentare und leitet diese via Internet direkt an das ETSI-EDV-System (Passwort-geschützt) weiter. Abhängig von den eingegangenen Kommentaren werden Dokumente eventuell überarbeitet und anschliessend der Abstimmung (VO) unterbreitet.

### **Vote (VO)**

Wie unter 'PE' beschrieben werden Standards der Abstimmung unterbreitet. Die Vernehmlassungsfrist beträgt 60 Tage. asut sammelt die Stellungnahmen der interessierten Unternehmen und Stellen und legt gemeinsam mit diesen die nationale Position fest. Das erforderliche qualifizierte Mehr für die Akzeptierung als Standard beträgt beim ETSI 71 %.

### **One Step Approval (OP)**

Nicht-harmonisierte Standards können in einem einstufigen Verfahren zur Genehmigung unterbreitet werden. Kommentare und gleichzeitig das Resultat der internen Abstimmung (nationale Position) werden durch asut an das ETSI übermittelt.

### **Withdrawal Vote (WV)**

Bedingt durch den technologischen Wandel können früher erlassene Standards überflüssig werden. Diese werden zum Rückzug der Abstimmung unterbreitet.

### **Member Vote (MV)**

ETSI-Standards (ES 3xx xxx) werden den ETSI-Mitgliedern zur Stellungnahme und Abstimmung unterbreitet. asut verbreitet die Informationen an alle interessierten Schweizer Unternehmen, welche nicht ETSI-Mitglied sind, und stimmt für diese gesamthaft ab.

### **Member Withdrawal Vote (MW)**

Identischer Prozess wie unter WV beschrieben.





Schweizerischer Verband der Telekommunikation  
Association Suisse des Télécommunications  
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a  
Postfach 7923  
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66  
F +41 (0)31 380 66 67  
www.asut.ch  
office@asut.ch

### **asut est NSO (National Standards Organisation)**

En tant qu'Association Suisse des Télécommunications, asut est mandatée par la Confédération pour mettre à l'enquête en Suisse les nouvelles normes et leurs modifications et pour organiser les votes correspondants. Ces normes sont élaborées par l'ETSI (European Telecommunications Standards Institute - [www.etsi.org](http://www.etsi.org)), mises à l'enquête en Suisse et entrent ensuite en vigueur.

Des réunions publiques seront 5 à 6 fois par an. Veuillez consulter les détails sous [www.asut.ch](http://www.asut.ch) (Organisation - Groupes spécialisées - normes).

Tous les intéressés sont informés hebdomadairement par e-mail sur les nouvelles mises à l'enquête ou les votes. Ils peuvent prendre contact sous [info@asut.ch](mailto:info@asut.ch). Il n'est fait aucune autre publication.

Pour une utilisation professionnelle des normes ETSI, le support de données DVD est recommandé. Celui-ci est mis à jour quatre fois par an. Le support DVD est disponible à des conditions préférentielles chez asut qui fournit également des informations générales sur les normes de télécommunications.

Environ 2'500 documents sont édités annuellement par l'ETSI.

### **Published Standards (PU)**

Après la publication des titres de toutes les normes de télécommunications nouvelles ou modifiées sur le site internet de asut, ont l'état des normes suisses. asut confirme la publication vis-à-vis de l'ETSI.

### **Public Enquiry (PE)**

Dans un premier temps, les normes de télécommunications harmonisées (EN 3xx xxx) sont soumises pour avis. Actuellement le délai de réponse est 120 jours. asut collecte tous les commentaires de la Suisse et les transmet directement par internet au système de données de l'ETSI, la protection par mot de passe étant assurée. Dépendant des commentaires reçus les documents seraient éventuellement modifiés et enfin présentés pour la vote.

### **Vote (VO)**

Comme indiqué sous 'PE', les normes sont soumises au vote. Le délai de réponse est 60 jours. Asut collecte les positions des entreprises et propose en collaboration avec toutes les personnes intéressées la position nationale Suisse. La majorité relative est de 71 %.

### **Withdrawal Vote (WV)**

En raison de l'évolution technologique, d'anciennes normes peuvent devenir superflues. Leur retrait est alors décidé par vote.

### **One Step Approval (OP)**

Des normes non harmonisées peuvent être soumises à la ratification par procédure unique. Les commentaires ainsi que les votes sont transmis simultanément par asut à l'ETSI.

### **Member Vote (MV)**

Les normes ETSI (ES 3xx xxx) sont soumises aux membres ETSI pour avis et vote. asut informe toutes les entreprises suisses intéressées qui ne sont pas membres de l'ETSI et prend position globalement pour ces dernières.

### **Member Withdrawal Vote (MW)**

Comme décrit sous WV.

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

Im Hinblick auf die spätere Übernahme in das Normenwerk von Electrosuisse wurden folgende Entwürfe bereits im Bulletin SEV/VSE, unter Angabe eines Einsprachetermins, zur Kritik vorgelegt.

Die ausgeschriebenen Entwürfe können gegen Kostenbeteiligung bezogen werden beim Sekretariat des CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

En vue d'une reprise ultérieure dans le répertoire des normes d'Electrosuisse, les projets suivants ont déjà été mis à l'enquête, en indiquant un délai d'objection, dans le Bulletin SEV/ASE.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès du Secrétariat du CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

### **prEN IEC 61007:2019 [51/1319/CDV]**

**IEC/TC 51**

Transformateurs et inductances utilisés dans les équipements électroniques et de télécommunications - Méthodes de mesure et procédures d'essais

Transformers and inductors for use in electronic and telecommunication equipment - Measuring methods and test procedures

### **prEN IEC 63041-3 [49/1333/CDV]**

**IEC/TC 49**

Capteurs piézoélectriques - Partie 3 : Capteurs physiques

Piezoelectric sensors - Part 3: Physical sensors

### **prEN IEC 63203-204-1:2019 [124/85/CDV]**

**IEC/TC 124**

Wearable electronic devices and technologies - Part 204-1: Electronic textile - Washable durability test method for leisure and sportswear e-textile system

## **CES/TK 11 Freileitungen / Lignes aériennes**

### **prEN IEC 60652:2019 [11/270/CDV]**

**IEC/TC 11**

Essais mécaniques des structures de lignes aériennes

Loading tests on overhead line structures

## **CES/TK 13 Elektrische Energie-Messung und Steuerung / Comptage et pilotage de l'énergie électriques**

### **prEN IEC 62056-3-1:2019 [13/1794/CDV]**

**IEC/TC 13**

Electricity metering data exchange - The DLMS/COSEM suite - Part 3-1: Use of local area networks on twisted pair with carrier signalling

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### CES/TK 21 Akkumulatoren / Accumulateurs

prEN IEC 63193:2019 [21/1030/CDV]

IEC/TC 21

Batteries d'accumulateurs au plomb pour la propulsion de véhicules légers - Exigences générales et méthodes d'essai  
Lead-acid batteries for propulsion of lightweight means of locomotion - General requirements and methods of test

### CES/TK 22 Leistungselektronik / Electronique de puissance

prEN IEC 61800-5-3:2019 [22G/406/CDV]

IEC/TC 22/SC 22G

Adjustable speed electrical power drive systems - Part 5-3: Safety requirements for encoders - Functional, Electrical and Environmental

### CES/TK 35 Trockenbatterien / Piles

EN IEC 62281:2019/prA1 [35/1439/CDV]

IEC/TC 35

Sécurité; des piles et des accumulateurs au lithium pendant le transport  
Safety of primary and secondary lithium cells and batteries during transport

### CES/TK 36 Isolatoren / Isolateurs

prEN IEC 60305:2019 [36/473/CDV]

IEC/TC 36

Isolateurs pour lignes aériennes de tension nominale supérieure à 1000 V - Eléments de chaînes d'isolateurs en céramique ou verre pour systèmes à courant alternatif - Caractéristiques des éléments de chaînes d'isolateurs capot et tige

Insulators for overhead lines with a nominal voltage above 1000 V - Ceramic or glass insulator units for a.c. systems - Characteristics of insulator units of the cap and pin

prEN IEC 60433:2019 [36/472/CDV]

IEC/TC 36

Isolateurs pour lignes aériennes de tension nominale supérieure à 1000 V - Isolateurs céramiques pour systèmes à courant alternatif - Caractéristiques des éléments de chaînes d'isolateurs à fût long

Insulators for overhead lines with a nominal voltage above 1000 V - Ceramic insulators for A.C. systems - Characteristics of insulator units of the long rod type

### CES/TK 48 Elektromechanische Komponenten und mechanische Strukturen für elektronische Ausrüstungen / Composants électromécaniques et structures mécaniques pour équipements électroniques

prEN IEC 60603-7:2020 [48B/2775/CDV]

IEC/TC 48/SC 48B

Connecteurs pour équipements électroniques - Partie 7 : Spécification particulière pour les fiches et les embases non écrantées à 8 voies

Connectors for electronic equipment - Part 7: Detail specification for 8-way, unshielded, free and fixed connectors

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **CES/TK 61 Sicherheit elektrischer Haushaltapparate / Sécurité des appareils électrodomestiques**

**EN 60335-2-2:2010/FprA2**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-2: Besondere Anforderungen für Staubsauger und Wasserdampfsauger

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-2: Exigences particulières pour les aspirateurs et les appareils de nettoyage à aspiration d'eau

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaners and water-suction cleaning appliances

### **CES/TK 64 Elektrische Installationen und Schutz gegen elektrischen Schlag / Installations électriques et protection contre les chocs électriques**

**prHD 60364-5-57:2020 [64/2414/CDV]**

**IEC/TC 64**

Low-voltage electrical installations - Part 5: Selection and erection of electrical equipment - Clause 57: Erection of stationary secondary batteries

**prHD 60364-7-716:2020 [64/2413/CDV]**

**IEC/TC 64**

Low-Voltage electrical installations - Part 7-716: Requirements for special installations or locations - DC power distribution over Information Technology Cable Infrastructure

### **CES/TK 65 Industrielle Prozessleit- und Automatisierungstechnik / Mesure, commande et automation dans les processus industriels**

**prEN IEC 60584-3 [65B/1164/CDV]**

**IEC/TC 65/SC 65B**

Couples thermoélectriques - Partie 3: Câbles d'extension et de compensation - Tolérances et système d'identification

Thermocouples - Part 3: Extension and compensating cables - Tolerances and identification system

### **CES/TK 66 Sicherheitsanforderungen an elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte / Sécurité des appareils de mesure de commande et de laboratoire**

**prEN IEC 61010-2-020:2020 [66/711/CDV]**

**IEC/TC 66**

Exigences de sécurité pour appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire - Partie 2-020:

Exigences particulières pour centrifugeuses de laboratoire

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use - Part 2-020: Particular requirements for laboratory centrifuges

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **CES/TK 72 Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte / Commandes électriques automatiques**

**EN 60730-2-5:2015/prA2:2019 {frag 1} [72/1215/CDV]**

**IEC/TC 72**

Amendement 2 - Dispositifs de commande électrique automatiques - Partie 2-5: Exigences particulières pour les systèmes de commande électrique automatiques des brûleurs

Amendment 2 - Automatic electrical controls - Part 2-5: Particular requirements for automatic electrical burner control systems

### **CES/TK 78 Ausrüstungen und Geräte zum Arbeiten unter Spannung / Equipements et outils pour travaux sous tension**

**prEN IEC 61318:2019 [78/1301/CDV]**

**IEC/TC 78**

Travaux sous tension - Evaluation de la conformité applicable à l'outillage, au matériel et aux dispositifs

Live working - Conformity assessment applicable to tools, devices and equipment

### **CES/TK 86 Faseroptik / Fibres optiques**

**prEN IEC 61290-1-1:2019 [86C/1629/CDV]**

**IEC/TC 86/SC 86C**

Amplificateurs optiques - Methodes d'essai - Partie 1-1: Paramètres de puissance et de gain - Methode de l'analyseur de spectre optique

Optical amplifiers - Test methods - Part 1-1: Power and gain parameters - Optical spectrum analyzer method

**prEN IEC 61300-2-56:2019 [86B/4250/CDV]**

**IEC/TC 86/SC 86B**

Dispositifs d'interconnexion et composants passifs fibroniques - Procédures fondamentales d'essais et de mesures - Partie 2-56: Essais - Résistance au vent des boîtiers installés

Fibre optic interconnecting devices and passive components - Basic test and measurement procedure - Part 2-56: Tests - Wind resistance of mounted housing

**EN IEC 61753-1:2018/prA1:2019 [86B/4253/CDV]**

**IEC/TC 86/SC 86B**

Amendement 1: Dispositifs d'interconnexion et composants passifs fibroniques - Norme de performance - Partie 1 : Généralités et recommandations

Amendment 1: Fibre optic interconnecting devices and passive components - Performance standard - Part 1: General and guidance

**prEN IEC 61753-071-2:2019 [86B/4251/CDV]**

**IEC/TC 86/SC 86B**

Dispositifs d'interconnexion et composants passifs fibroniques - Norme de performance - Partie 071-02: Commutateurs spatiaux optiques unimodaux 1 x 2 et 2 x 2 non connectés pour la catégorie C - Environnements contrôlés

Fibre optic interconnecting devices and passive components - Performance standard - Part 071-02: Non-connectorized single-mode fibre optic 1 x 2 and 2 x 2 spatial switches for category C - Controlled environments

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### prEN IEC 62149-3:2019 [86C/1628/CDV]

IEC/TC 86/SC 86C

Composants et dispositifs actifs fibroniques - Normes de performances - Partie 3: Emetteurs à diodes laser à modulateur intégré pour systèmes de transmission fibronique 40 Gbit/s

Fibre optic active components and devices - Performance standards - Part 3: Modulator-integrated laser diode transmitters for 40-Gbit/s fibre optic transmission systems

### prEN IEC 62149-5:2019 [86C/1627/CDV]

IEC/TC 86/SC 86C

Composants et dispositifs actifs à fibres optiques - Normes de fonctionnement - Partie 5: Emetteurs-récepteurs ATM-PON avec programme de gestion LD et ICs CDR

Fibre optic active components and devices - Performance standards - Part 5: ATM-PON transceivers with LD driver and CDR ICs

### prEN IEC 62496-4-214 [86/563/CDV]

IEC/TC 86

Cartes à circuits optiques - Partie 4-214 : Normes d'interface - Terminaison d'un ensemble de cartes à circuits optiques à guides d'ondes utilisant un connecteur PMT symétrique de trente-deux canaux sur une seule rangée

Optical circuit boards - Part 4-214: Interface standards - Terminated waveguide OCB assembly using a single-row thirty-two-channel symmetric PMT connector

### prEN IEC 62614-1:2019 [86C/1625/CDV]

IEC/TC 86/SC 86C

Fibronique - Conditions d'injection en multimodal - Partie 1 : Exigences relatives aux conditions d'injection pour la mesure de l'affaiblissement en multimodal

Fibre optics - Multimode Launch condition - Part 1: Launch condition requirements for measuring multimode attenuation

## CES/TK 91 Baugruppen-Bestückungstechnologie / Techniques d'assemblage des composants électroniques

### prEN IEC 60068-2-21:2019 [91/1622/CDV]

IEC/TC 91

Essais d'environnement - Partie 2-21: Essais - Essai U: Robustesse des sorties et des dispositifs de montage incorporés

Environmental testing - Part 2-21: Tests - Test U: Robustness of terminations and integral mounting devices

## CES/TK 116 Sicherheit motorbetriebener Elektrowerkzeuge / Sécurité des outils à moteur

### prEN IEC 62841-4-5:2020/prAA:2020

CLC/TC 116

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 4-5: Particular requirements for grass shears

### prEN IEC 62841-4-5:2020 [116/437/CDV]

IEC/TC 116

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 4-5: Particular requirements for grass shears

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **CES/UK 23B Steckvorrichtungen und Schalter / Prises de courant et interrupteurs**

**prEN IEC 62196-1:2020 [23H/461/CDV]**

**IEC/TC 23/SC 23H**

Fiches, socles de prise de courant, prises mobiles de véhicule et socles de connecteur de véhicule - Charge conductive des véhicules électriques - Partie 1: Exigences générales

Plugs, socket-outlets, vehicle connectors and vehicle inlets - Conductive charging of electric vehicles - Part 1: General requirements

**prEN IEC 62196-2:2020 [23H/463/CDV]**

**IEC/TC 23/SC 23H**

Fiches, socles de prise de courant, prises mobiles et socles de connecteurs de véhicules - Charge conductive des véhicules électriques - Partie 2: Exigences dimensionnelles de compatibilité pour les appareils à broches et alvéoles pour courant alternatif

Plugs, socket-outlets, vehicle connectors and vehicle inlets - Conductive charging of electric vehicles - Part 2: Dimensional compatibility requirements for AC pin and contact-tube accessories

**prEN IEC 62196-3:2020 [23H/462/CDV]**

**IEC/TC 23/SC 23H**

Fiches, socles de prise de courant, prises mobiles de véhicule et socles de connecteur de véhicule - Charge conductive des véhicules électriques - Partie 3: Exigences dimensionnelles de compatibilité pour les connecteurs de véhicule à broches et alvéoles pour courant continu et pour courants alternatif et continu

Plugs, socket-outlets, vehicle connectors and vehicle inlets - Conductive charging of electric vehicles - Part 3: Dimensional compatibility and interchangeability requirements for DC and AC/DC pin and contact-tube vehicle couplers

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **CES/TK 40 Kondensatoren und Widerstände für elektronische Anlagen / Condensateurs et résistances pour équipements électroniques**

#### **SN EN 62391-1/corr:2020**

Elektrische Doppelschichtkondensatoren zur Verwendung in elektrischen und elektronischen Geräten - Teil 1:  
Fachgrundspezifikation

Condensateurs électriques fixes à double couche utilisés dans les équipements électriques et électroniques - Partie 1: Spécification générique

Fixed electric double-layer capacitors for use in electric and electronic equipment - Part 1: Generic specification

Gültig ab / Valable dès: 24.02.2016

### **CES/TK 65 Industrielle Prozessleit- und Automatisierungstechnik / Mesure, commande et automation dans les processus industriels**

#### **SN EN IEC 61010-2-201/corr:2020**

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 2-201: Besondere Anforderungen für Steuer- und Regelgeräte

Exigences de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire - Partie 2-201:

Exigences particulières pour les équipements de commande

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 2-201: Particular requirements for control equipment

Gültig ab / Valable dès: 03.09.2018

### **CES/TK CISPR Internationales Sonderkomitee für Funkstörungen / Comité international spécial des perturbations radioélectriques**

#### **SN EN 55016-2-1+A1:2020**

Anforderungen an Geräte und Einrichtungen sowie Festlegung der Verfahren zur Messung der hochfrequenten Störaussendung (Funkstörungen) und Störfestigkeit – Teil 2-1: Verfahren zur Messung der hochfrequenten Störaussendung (Funkstörungen) und Störfestigkeit – Messung der leitungsgeführten Störaussendung

Spécifications des méthodes et des appareils de mesure des perturbations radioélectriques et de l'immunité aux perturbations radioélectriques – Partie 2-1: Méthodes de mesure des perturbations et de l'immunité – Mesures des perturbations conduites

Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part 2-1: Methods of measurement of disturbances and immunity – Conducted disturbance measurements



## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

### **SN EN 60444-8:2003**

Messung von Schwingquarz-Parametern. Teil 8: Prüfaufbau für oberflächenmontierbare Schwingquarze  
Mesure des paramètres des résonateurs à quartz. Partie 8: Dispositif d'essai pour les résonateurs à quartz montés en surface

Measurement of quartz crystal unit parameters. Part 8: Test fixture for surface mounted quartz crystal units

Rückzugsdatum / Date de retrait: 19.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60444-8:2017, SN EN 60444-8:2017

Gültig ab / Valable dès: 10.04.2017

### **SN EN 60855:1996**

Isolierende schaumgefüllte Rohre und massive Stäbe zum Arbeiten an unter Spannung stehenden Teilen

Tubes isolants remplis de mousse et tiges isolantes pleines pour travaux sous tension

Insulating foam-filled tubes and solid rods for live working

Rückzugsdatum / Date de retrait: 10.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60855-1:2017, SN EN 60855-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 21.02.2017

### **SN EN 61010-2-101:2002**

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte. Teil 2-101: Besondere Anforderungen an In-Vitro-Diagnostik-(IVD)-Medizingeräte

Règles de sécurité pour appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire. Partie 2-101:

Prescriptions particulières pour les appareils médicaux de diagnostic in vitro (DIV)

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use. Part 2-101: Particular requirements for in vitro diagnostic (IVD) medical equipment

Rückzugsdatum / Date de retrait: 24.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 61010-2-101:2017, SN EN 61010-2-101:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2017

### **SN EN 62211:2004**

Induktive Bauelemente - Zuverlässigkeitsmanagement

Composants inductifs - Gestion de la fiabilité

Inductive components - Reliability management

Rückzugsdatum / Date de retrait: 10.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 62211:2017, SN EN 62211:2017

Gültig ab / Valable dès: 24.04.2017

## **ZURÜCKGEZOGENE NORMEN**

### **NORMES ABROGÉES**

#### **CES/TK 9 Elektrische und elektronische Anwendungen für Bahnen / Applications électriques et électroniques dans le domaine ferroviaire**

##### **SN EN 50121-5:2015**

Bahnanwendungen - Elektromagnetische Verträglichkeit - Teil 5: Störaussendungen und Störfestigkeit von ortsfesten Anlagen und Einrichtungen der Bahnenergieversorgung

Applications ferroviaires - Compatibilité électromagnétique - Partie 5: Emission et immunité des installations fixes d'alimentation de puissance et des équipements associés

Railway applications - Electromagnetic compatibility - Part 5: Emission and immunity of fixed power supply installations and apparatus

Rückzugsdatum / Date de retrait: 06.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50121-5:2016

Gültig ab / Valable dès: 14.03.2017

##### **SN EN 50124-1+corr:2007**

Bahnanwendungen - Isolationskoordination. Teil 1: Grundlegende Anforderungen - Luft- und Kriechstrecken für alle elektrischen und elektronischen Betriebsmittel

Applications ferroviaires - Coordination de l'isolement. Partie 1: Règles fondamentales - Distances d'isolement dans l'air et lignes de fuite pour tous les matériel électrique et électronique

Railway applications - Insulation coordination. Part 1: Basic requirements - Clearances and creepage distances for all electrical and electronic equipment

Rückzugsdatum / Date de retrait: 06.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50124-1+corr:2010, SN EN 50124-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 08.03.2017

##### **SN EN 50124-1+corr:2010**

Bahnanwendungen - Isolationskoordination. Teil 1: Grundlegende Anforderungen - Luft- und Kriechstrecken für alle elektrischen und elektronischen Betriebsmittel

Applications ferroviaires - Coordination de l'isolement. Partie 1: Règles fondamentales - Distances d'isolement dans l'air et lignes de fuite pour tous les matériel électrique et électronique

Railway applications - Insulation coordination. Part 1: Basic requirements - Clearances and creepage distances for all electrical and electronic equipment

Rückzugsdatum / Date de retrait: 06.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50124-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 08.03.2017

##### **SN EN 50124-1:2001**

Bahnanwendungen - Isolationskoordination. Teil 1: Grundlegende Anforderungen - Luft- und Kriechstrecken für alle elektrischen und elektronischen Betriebsmittel

Applications ferroviaires - Coordination de l'isolement. Partie 1: Règles fondamentales - Distances d'isolement dans l'air et lignes de fuite pour tous les matériel électrique et électronique

Railway applications - Insulation coordination. Part 1: Basic requirements - Clearances and creepage distances for all electrical and electronic equipment

Rückzugsdatum / Date de retrait: 06.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50124-1+corr:2010, SN EN 50124-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 08.03.2017

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 50124-1/corr:2007**

Bahnanwendungen - Isolationskoordination. Teil 1: Grundlegende Anforderungen - Luft- und Kriechstrecken für alle elektrischen und elektronischen Betriebsmittel

Applications ferroviaires - Coordination de l'isolement. Partie 1: Règles fondamentales - Distances d'isolement dans l'air et lignes de fuite pour tous les matériel électrique et électronique

Railway applications - Insulation coordination. Part 1: Basic requirements - Clearances and creepage distances for all electrical and electronic equipment

Rückzugsdatum / Date de retrait: 06.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50124-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 08.03.2017

### **SN EN 50124-1/corr:2010**

Bahnanwendungen - Isolationskoordination. Teil 1: Grundlegende Anforderungen - Luft- und Kriechstrecken für alle elektrischen und elektronischen Betriebsmittel

Applications ferroviaires - Coordination de l'isolement. Partie 1: Règles fondamentales - Distances d'isolement dans l'air et lignes de fuite pour tous les matériel électrique et électronique

Railway applications - Insulation coordination. Part 1: Basic requirements - Clearances and creepage distances for all electrical and electronic equipment

Rückzugsdatum / Date de retrait: 06.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50124-1:2017, SN EN 50124-1:2017, SN EN 50124-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 08.03.2017

### **SN EN 50124-1+A1+A2:2005**

Bahnanwendungen - Isolationskoordination. Teil 1: Grundlegende Anforderungen - Luft- und Kriechstrecken für alle elektrischen und elektronischen Betriebsmittel

Applications ferroviaires - Coordination de l'isolement. Partie 1: Règles fondamentales - Distances d'isolement dans l'air et lignes de fuite pour tous les matériel électrique et électronique

Railway applications - Insulation coordination. Part 1: Basic requirements - Clearances and creepage distances for all electrical and electronic equipment

Rückzugsdatum / Date de retrait: 06.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50124-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 08.03.2017

### **SN EN 50124-1+A1:2003**

Bahnanwendungen - Isolationskoordination. Teil 1: Grundlegende Anforderungen - Luft- und Kriechstrecken für alle elektrischen und elektronischen Betriebsmittel

Applications ferroviaires - Coordination de l'isolement. Partie 1: Règles fondamentales - Distances d'isolement dans l'air et lignes de fuite pour tous les matériel électrique et électronique

Railway applications - Insulation coordination. Part 1: Basic requirements - Clearances and creepage distances for all electrical and electronic equipment

Rückzugsdatum / Date de retrait: 06.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50124-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 08.03.2017

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 50124-1/A1:2003**

Bahnanwendungen - Isolationskoordination. Teil 1: Grundlegende Anforderungen - Luft- und Kriechstrecken für alle elektrischen und elektronischen Betriebsmittel

Applications ferroviaires - Coordination de l'isolement. Partie 1: Prescriptions fondamentales - Distances d'isolement dans l'air et lignes de fuite pour tout matériel électrique et électronique

Railway applications - Insulation coordination. Part 1: Basic requirements - Clearances and creepage distances for all electrical and electronic equipment

Rückzugsdatum / Date de retrait: 06.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50124-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 08.03.2017

### **SN EN 50124-1/A2:2005**

Bahnanwendungen - Isolationskoordination. Teil 1: Grundlegende Anforderungen - Luft- und Kriechstrecken für alle elektrischen und elektronischen Betriebsmittel

Applications ferroviaires - Coordination de l'isolement. Partie 1: Prescriptions fondamentales - Distances d'isolement dans l'air et lignes de fuite pour tout matériel électrique et électronique

Railway applications - Insulation coordination. Part 1: Basic requirements - Clearances and creepage distances for all electrical and electronic equipment

Rückzugsdatum / Date de retrait: 06.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50124-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 08.03.2017

### **SN EN 50124-2+corr:2010**

Bahnanwendungen - Isolationskoordination. Teil 2: Überspannungen und geeignete Schutzmassnahmen

Applications ferroviaires - Coordination de l'isolement. Partie 2: Surtensions et protections associées

Railway applications - Insulation coordination, Part 2: Overvoltages and related protection

Rückzugsdatum / Date de retrait: 06.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50124-2:2017

Gültig ab / Valable dès: 08.03.2017

### **SN EN 50124-2:2001**

Bahnanwendungen - Isolationskoordination. Teil 2: Überspannungen und geeignete Schutzmassnahmen

Applications ferroviaires - Coordination de l'isolement. Partie 2: Surtensions et protections associées

Railway applications - Insulation coordination, Part 2: Overvoltages and related protection

Rückzugsdatum / Date de retrait: 06.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50124-2:2017

Gültig ab / Valable dès: 08.03.2017

### **SN EN 50124-2/corr:2010**

Bahnanwendungen - Isolationskoordination. Teil 2: Überspannungen und geeignete Schutzmassnahmen

Applications ferroviaires - Coordination de l'isolement. Partie 2: Surtensions et protections associées

Railway applications - Insulation coordination, Part 2: Overvoltages and related protection

Rückzugsdatum / Date de retrait: 06.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50124-2:2017, SN EN 50124-2:2017, SN EN 50124-2:2017

Gültig ab / Valable dès: 08.03.2017

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **CES/TK 21 Akkumulatoren / Accumulateurs**

#### **SN EN 60623:2001**

Akkumulatoren und Batterien mit alkalischem oder anderem nicht-säurehaltigen Elektrolyten - Geschlossene prismatische wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Einzelzellen

Accumulateurs alcalins ou autres accumulateurs à électrolyte non acide - Eléments individuels parallélépipédiques rechargeables ouverts au nickel-cadmium

Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Vented nickel-cadmium prismatic rechargeable single cells

Rückzugsdatum / Date de retrait: 27.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60623:2017, SN EN 60623:2017

Gültig ab / Valable dès: 08.05.2017

### **CES/TK 31 Elektrische Geräte für explosionsgefährdete Bereiche / Matériel électrique pour atmosphères explosives**

#### **SN EN 50402+corr:2009**

Elektrische Geräte für die Detektion und Messung von brennbaren oder toxischen Gasen und Dämpfen oder Sauerstoff . Anforderungen an die funktionale Sicherheit von ortsfesten Gaswarnsystemen

Matériel électrique pour la détection et la mesure des gaz ou vapeurs combustibles ou toxiques, ou de l'oxygène .

Exigences relatives à la fonction de sécurité des systèmes fixes de détection de gaz

Electrical apparatus for the detection and measurement of combustible or toxic gases or vapours or of oxygen -

Requirements on the functional safety of fixed gas detection systems

Rückzugsdatum / Date de retrait: 04.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50402:2016

Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

#### **SN EN 50402:2005**

Elektrische Geräte für die Detektion und Messung von brennbaren oder toxischen Gasen und Dämpfen oder Sauerstoff . Anforderungen an die funktionale Sicherheit von ortsfesten Gaswarnsystemen

Matériel électrique pour la détection et la mesure des gaz ou vapeurs combustibles ou toxiques, ou de l'oxygène .

Exigences relatives à la fonction de sécurité des systèmes fixes de détection de gaz

Electrical apparatus for the detection and measurement of combustible or toxic gases or vapours or of oxygen -

Requirements on the functional safety of fixed gas detection systems

Rückzugsdatum / Date de retrait: 04.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50402:2016

Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

#### **SN EN 50402/corr:2009**

Elektrische Geräte für die Detektion und Messung von brennbaren oder toxischen Gasen und Dämpfen oder Sauerstoff . Anforderungen an die funktionale Sicherheit von ortsfesten Gaswarnsystemen

Matériel électrique pour la détection et la mesure des gaz ou vapeurs combustibles ou toxiques, ou de l'oxygène .

Exigences relatives à la fonction de sécurité des systèmes fixes de détection de gaz

Electrical apparatus for the detection and measurement of combustible or toxic gases or vapours or of oxygen -

Requirements on the functional safety of fixed gas detection systems

Rückzugsdatum / Date de retrait: 04.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50402:2016

Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

## **ZURÜCKGEZOGENE NORMEN**

### **NORMES ABROGÉES**

#### **SN EN 50402+A1:2008**

Elektrische Geräte für die Detektion und Messung von brennbaren oder toxischen Gasen und Dämpfen oder Sauerstoff – Anforderungen an die funktionale Sicherheit von ortsfesten Gaswarnsystemen

Matériel électrique pour la détection et la mesure des gaz ou vapeurs combustibles ou toxiques, ou de l'oxygène –

Exigences relatives à la fonction de sécurité des systèmes fixes de détection de gaz

Electrical apparatus for the detection and measurement of combustible or toxic gases or vapours or of oxygen –

Requirements on the functional safety of fixed

Rückzugsdatum / Date de retrait: 04.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50402:2016

Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

#### **SN EN 50402/A1:2008**

Elektrische Geräte für die Detektion und Messung von brennbaren oder toxischen Gasen und Dämpfen oder Sauerstoff - Anforderungen an die funktionale Sicherheit von ortsfesten Gaswarnsystemen

Matériel électrique pour la détection et la mesure des gaz ou vapeurs combustibles ou toxiques, ou de l'oxygène -

Exigences relatives à la fonction de sécurité des systèmes fixes de détection de gaz

Electrical apparatus for the detection and measurement of combustible or toxic gases or vapours or of oxygen -

Requirements on the functional safety of fixed gas detection systems

Rückzugsdatum / Date de retrait: 04.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50402:2016

Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

### **CES/TK 59 Gebrauchswerte elektrischer Haushaltapparate / Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques**

#### **SN EN 60704-3:2006**

Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Prüfvorschrift für die Bestimmung der

Luftschallemission. Teil 3: Verfahren zur Bestimmung und Nachprüfung angegebener Geräuschemissionswerte

Appareils électrodomestiques et analogues - Code d'essai pour la détermination du bruit aérien. Partie 3: Procédure pour déterminer et vérifier l'annonce des valeurs d'émission acoustique

Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise. Part 3:

Procedure for determining and verifying declared emission values

Rückzugsdatum / Date de retrait: 10.02.2020

### **CES/TK 65 Industrielle Prozessleit- und Automatisierungstechnik / Mesure, commande et automation dans les processus industriels**

#### **SN EN 62264-3:2007**

Integration von Unternehmens-EDV und Leitsystemen - Teil 3: Aktivitätsmodelle für das operative

Produktionsmanagement

Intégration du système de commande d'entreprise - Partie 3: Modèles d'activités pour la gestion des opérations de fabrication

Enterprise-control system integration - Part 3 Activity models of manufacturing operations management

Rückzugsdatum / Date de retrait: 20.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 62264-3:2017, SN EN 62264-3:2017

Gültig ab / Valable dès: 29.03.2017

## **ZURÜCKGEZOGENE NORMEN**

### **NORMES ABROGÉES**

#### **SN EN 62453-1:2009**

Field Device Tool (FDT)- Schnittstellenspezifikation - Teil 1: Überblick und Leitfaden

Spécification des interfaces des outils des dispositifs de terrain (FDT) - Partie 1: Vue générale et recommandations

Field device tool (FDT) interface specification - Part 1: Overview and guidance

Rückzugsdatum / Date de retrait: 20.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 62453-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 29.03.2017

#### **SN EN 62453-2:2009**

Field Device Tool (FDT)- Schnittstellenspezifikation - Teil 2: Konzept und grundlegende Beschreibung

Spécification des interfaces des outils des dispositifs de terrain (FDT) - Partie 2: Concepts et description détaillée

Field device tool (FDT) interface specification - Part 2: Concepts and detailed description

Rückzugsdatum / Date de retrait: 20.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 62453-2:2017, SN EN 62453-2:2017

Gültig ab / Valable dès: 29.03.2017

### **CES/TK 86 Faseroptik / Fibres optiques**

#### **SN EN 60794-1-2:2014**

Lichtwellenleiterkabel - Teil 1-2: Fachgrundspezifikation - Kreuzverweistabelle für Prüfverfahren für Lichtwellenleiterkabel

Câbles à fibres optiques – Partie 1-2: Spécification générique - Table des références croisées relative aux procédures d'essais des câbles optiques

Optical fibre cables - Part 1-2: Generic specification - Cross reference table for optical cable test procedures

Rückzugsdatum / Date de retrait: 16.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60794-1-2:2017, SN EN 60794-1-2:2017

Gültig ab / Valable dès: 29.03.2017

### **CES/TK 88 Windenergieanlagen / Eoliennes**

#### **SN EN 61400-25-6:2011**

Windenergieanlagen - Teil 25-6: Kommunikation für die Überwachung und Steuerung von Windenergieanlagen - Klassen logischer Knoten und Datenklassen für die Zustandsüberwachung

Eoliennes - Partie 25-6: Communications pour la surveillance et la commande des centrales éoliennes - Classes de noeuds logiques et classes de données pour la surveillance d'état

Wind turbines - Part 25-6: Communications for monitoring and control of wind power plants - Logical node classes and data classes for condition monitoring

Rückzugsdatum / Date de retrait: 20.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 61400-25-6:2017, SN EN 61400-25-6:2017

Gültig ab / Valable dès: 10.04.2017

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent. Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

### INB/NK 103/UK 1 Akustik / Acoustique

#### ISO/DIS 9053-2

ISO/TC 43

Akustik - Bestimmung des Strömungswiderstandes - Teil 2: Alternierendes Strömungsverfahren  
Acoustique - Détermination de la résistance à l'écoulement de l'air - Partie 2: Méthode avec écoulement d'air alternatif  
Acoustics - Determination of airflow resistance - Part 2: Alternating airflow method  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.04.2020

### INB/NK 108/UK 1 Textilien, textile Produkte und Grössenbezeichnung für Kleider

#### ISO/DIS 5079

ISO/TC 38

Textilien - Fasern - Bestimmung der Höchstzugkraft und Höchstzugkraftdehnung an Spinnfasern  
Fibres textiles - Détermination de la force de rupture et de l'allongement de rupture des fibres individuelles  
Textile fibres - Determination of breaking force and elongation at break of individual fibres  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

#### ISO/DIS 21765

ISO/TC 38

Textilien - Automatische Bestimmung der Deformierbarkeit an Geweben und Gelegen  
Textiles- Détermination de la déformabilité des étoffes par distension forcée mécaniquement  
Textiles - Determination of fabric deformability by forced mechanical distension  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.04.2020

#### prEN ISO 5079

CEN/TC 248

Textilfasern - Bestimmung der Höchstzugkraft und Höchstzugkraftdehnung an Spinnfasern (ISO/DIS 5079:2020)  
Fibres textiles - Détermination de la force de rupture et de l'allongement de rupture des fibres individuelles (ISO/DIS 5079:2020)  
Textile fibres - Determination of breaking force and elongation at break of individual fibres (ISO/DIS 5079:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.03.2020

#### prEN ISO 21765

CEN/TC 248

Textilien - Automatische Bestimmung der Deformierbarkeit an Webstoffen und Gelegen (ISO/DIS 21765:2020)  
Textiles - Détermination de la déformabilité des étoffes par distension forcée mécaniquement (ISO/DIS 21765:2020)  
Textiles - Determination of fabric deformability by forced mechanical distension (ISO/DIS 21765:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.03.2020



## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 110 Strassenfahrzeuge / Véhicules routiers

#### ISO/DIS 11992-3

ISO/TC 22

Strassenfahrzeuge - Austausch von digitalen Informationen über elektrische Verbindungen zwischen Zugfahrzeugen und Anhängerfahrzeugen - Teil 3: Anwendungsschicht für Ausrüstungen die nicht Bremsen und Fahrwerk sind

Véhicules routiers - Échange d'informations numériques sur les connexions électriques entre véhicules tracteurs et véhicules tractés - Partie 3: Couche d'application pour les équipements autres que les équipements de freinage et les organes de roulement

Road vehicles - Interchange of digital information on electrical connections between towing and towed vehicles - Part 3: Application layer for equipment other than brakes and running gear

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.04.2020

#### ISO/DIS 21233

ISO/TC 22

Schwere Nutzfahrzeuge und Busse - Simulation und Bewertung der Fahrdynamik - Prüfung der Kreisfahrt

Véhicule utilitaires lourds et autobus - Simulation et validation dynamique des véhicules - Essai en courbe se fermant

Heavy commercial vehicles and buses - Vehicle dynamics simulation and validation - Closing-curve test

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.03.2020

### INB/NK 115 Luftbeschaffenheit / Qualité de l'air

#### prEN 482

CEN/TC 137

Exposition am Arbeitsplatz - Verfahren zur Bestimmung der Konzentration von chemischen Arbeitsstoffen - Allgemeine Anforderungen an die Leistungsfähigkeit

Exposition sur les lieux de travail - Exigences générales concernant les performances des procédures de mesure des agents chimiques

Workplace exposure - Procedures for the determination of the concentration of chemical agents - General performance requirements

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

### INB/NK 118 Kernenergie / Energie nucléaire

#### ISO/DIS 16640

ISO/TC 85

Überwachung radioaktiver Gase in Ableitungen von Anlagen, die Positronen emittierende Radionuklide und/oder Radiopharmaka produzieren

Monitoring radioactive gases in effluents from facilities producing positron emitting radionuclides and radiopharmaceuticals

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 03.04.2020

#### ISO/DIS 23133

ISO/TC 85

Kritikalitätssicherheit - Kritikalitätssicherheitstraining für Betriebe

Nuclear criticality safety - Nuclear criticality safety training for operations

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 06.04.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 120/UK 12 Gehörschutz

#### prEN 17479

CEN/TC 159

Gehörschützer - Leitfaden zur Auswahl von Prüfverfahren für den individuellen Sitz  
Protecteurs individuels contre le bruit - Recommandations relatives au choix des méthodes individuelles de contrôle de l'ajustement  
Hearing protectors - Guidance on selection of individual fit testing methods  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

### INB/NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures

#### prEN ISO 3219-2

CEN/TC 139

Rheologie - Teil 2: Allgemeine Grundlagen der Rotations- und Oszillationsrheometrie (ISO/DIS 3219-2:2020)  
Rhéologie - Partie 2: Principes généraux de la rhéométrie rotative et oscillatoire (ISO/DIS 3219-2:2020)  
Rheology - Part 2: General principles of rotational and oscillatory rheometry (ISO/DIS 3219-2:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.03.2020

### INB/NK 124 Anästhesie- und Beatmungseinrichtungen / Matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire

#### ISO/DIS 10079-4

ISO/TC 121

Medizinische Absauggeräte - Teil 4: Allgemeine Anforderungen  
Appareils d'aspiration médicale - Partie 4: Exigences générales  
Medical suction equipment - Part 4: General requirements  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

#### ISO/DIS 80601-2-87

ISO/TC 121

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-87: Besondere Festlegungen an die Sicherheit und die wesentlichen Leistungsmerkmale von Hochfrequenzbeatmungsgeräten  
Medical electrical equipment - Part 2-87: Particular requirements for basic safety and essential performance of high-frequency ventilators  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.04.2020

#### prEN ISO 10079-4

CEN/TC 215

Medical suction equipment - Part 4: General requirements (ISO/DIS 10079-4:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.03.2020

#### prEN ISO 80601-2-87

CEN/TC 215

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-87: Besondere Festlegungen an die Sicherheit und die wesentlichen Leistungsmerkmale von Hochfrequenzbeatmungsgeräten (ISO/DIS 80601-2-87:2020)  
Appareils électromédicaux - Partie 2-87: Titre manqué (ISO/DIS 80601-2-87:2020)  
Medical electrical equipment - Part 2-87: Particular requirements for basic safety and essential performance of high-frequency ventilators (ISO/DIS 80601-2-87:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.03.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 129 Chirurgische Implantate / Implants chirurgicaux

#### ISO/DIS 16061

ISO/TC 150

Instrumente, die in Verbindung mit nichtaktiven chirurgischen Implantaten verwendet werden - Allgemeine Anforderungen

Instruments à utiliser en association avec les implants chirurgicaux non actifs - Exigences générales

Instruments for use in association with non-active surgical implants - General requirements

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.04.2020

#### ISO/DIS 27186

ISO/TC 150

Dispositifs médicaux actifs implantables - Systèmes de branchement à quatre pôles pour dispositifs implantables de gestion du rythme cardiaque - Exigences de dimensions et d'essai

Active implantable medical devices - Four-pole connector system for implantable cardiac rhythm management devices -

Dimensional and test requirements

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.04.2020

#### prEN ISO 16061

CEN/TC 285

Instrumente, die in Verbindung mit nichtaktiven chirurgischen Implantaten verwendet werden - Allgemeine Anforderungen (ISO/DIS 16061:2020)

Instruments à utiliser en association avec les implants chirurgicaux non actifs - Exigences générales (ISO/DIS 16061:2020)

Instruments for use in association with non-active surgical implants - General requirements (ISO/DIS 16061:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

### INB/NK 134 Brandmeldung und Brandbekämpfung / Détection du feu et lutte contre le feu

#### ISO/DIS 7240-13

ISO/TC 21

Brandmeldeanlagen - Teil 13: Bewertung der Kompatibilität von Systembestandteilen

Systèmes de détection et d'alarme d'incendie - Partie 13: Estimation de la compatibilité des composants d'un système

Fire detection and alarm systems - Part 13: Compatibility assessment of system components

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.04.2020

### INB/NK 149/EG 1 Information technology

#### ISO/IEC DIS 24824-4

ISO/IEC JTC 1

Informationstechnik - Allgemeine Anwendungen von ASN.1: Kryptographische Nachrichtensyntax - Teil 4

Information technology - Generic applications of ASN.1: Cryptographic message syntax - Part 4:

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.04.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 149/UK 5 Computer Graphik und Darstellung von Bild, Ton und Multimedia Informations / Infographie et représentation de l'image, du son et de l'information multimédia

#### ISO/IEC DIS 23002-7

ISO/IEC JTC 1/SC 29

Informationstechnik - MPEG-Videotechnologien - Teil 7: Ergänzende Verbesserungsinformationsmeldungen für kodierte Video-Bitstreams

Information technology - MPEG video technologies - Part 7: Supplemental enhancement information messages for coded video bitstreams

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.04.2020

#### ISO/IEC DIS 23090-3

ISO/IEC JTC 1/SC 29

Informationstechnik - Codierte Darstellung von immersiven Medien - Teil 3: Vielseitige Videocodierung

Information technology - Coded representation of immersive media - Part 3: Versatile video coding

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.04.2020

#### ISO/IEC DIS 23092-1

ISO/IEC JTC 1/SC 29

Informationstechnik - Genomische Informationsdarstellung - Teil 1: Transport und Speicherung genomischer Informationen

Technologie de l'information - Représentation des informations génomiques - Partie 1: Transport et stockage des informations génomiques

Information technology - Genomic information representation - Part 1: Transport and storage of genomic information

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 06.04.2020

#### ISO/IEC DIS 23092-2

ISO/IEC JTC 1/SC 29

Informationstechnik - Genomische Informationsdarstellung - Teil 2: Kodierung genomischer Informationen

Technologies de l'information - Représentation des informations génomiques - Partie 2: Codage des informations génomiques

Information technology - Genomic information representation - Part 2: Coding of genomic information

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.04.2020

#### ISO/IEC DIS 23092-5

ISO/IEC JTC 1/SC 29

Informationstechnik - Genomische Informationsdarstellung - Teil 5: Konformität

Information technology - Genomic information representation - Part 5: Conformance

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 03.04.2020

#### ISO/IEC DIS 23094-1

ISO/IEC JTC 1/SC 29

Allgemeine Videocodierung - Teil 1: Grundlegende Videocodierung

Information technology - General video coding - Part 1: Essential video coding

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 06.04.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 149/UK 7 Sicherheitstechniken

#### ISO/IEC DIS 27014

Informationssicherheit, Cybersecurity und Datenschutz - Governance von Informationssicherheit  
Information security, cybersecurity and privacy protection - Governance of information security  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 03.04.2020

ISO/IEC JTC 1/SC 27

#### ISO/IEC DIS 27034-4

Informationstechnik - Sicherheitstechniken - Anwendungssicherheit - Teil 4: Validierung und Verifizierung  
Technologies de l'information - Sécurité des applications - Partie 4: Validation et vérification  
Information technology - Security techniques - Application security - Part 4: Validation and verification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.03.2020

ISO/IEC JTC 1/SC 27

### INB/NK 149/UK 15 Software and system engineering

#### ISO/IEC DIS 19770-11

Informationstechnik - Software Asset Management - Teil 11: Anforderungen an Stellen, die Audits und  
Zertifizierungen von IT-Asset-Management-Systemen durchführen  
Technologies de l'information - Gestion de biens de logiciel - Partie 11: Exigences pour les organismes procédant  
& l'audit et & la certification des systèmes de management de la gestion des actifs logiciels  
Information technology - IT asset management - Part 11: Requirements for bodies providing audit and certification  
of IT asset management systems  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.04.2020

ISO/IEC JTC 1/SC 7

### INB/NK 150 Leder / Cuir

#### ISO/DIS 14931

Leder - Richtlinie zur Auswahl von Leder für Bekleidung (Pelze ausgenommen)  
Cuir - Guide pour la sélection des cuirs pour vêtements (à l'exclusion des fourrures)  
Leather - Guide to the selection of leather for apparel (excluding furs)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.04.2020

ISO/TC 120

#### prEN ISO 14931

Leder - Richtlinie zur Auswahl von Leder für Bekleidung (Pelze ausgenommen) (ISO/DIS 14931:2020)  
Cuir - Guide pour la sélection des cuirs pour vêtements (à l'exclusion des fourrures) (ISO/DIS 14931:2020)  
Leather - Guide to the selection of leather for apparel (excluding furs) (ISO/DIS 14931:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.03.2020

CEN/TC 289

#### prEN ISO 17130

Leder - Physikalische und mechanische Prüfungen - Bestimmung der Maßhaltigkeit (ISO/DIS 17130:2020)  
Cuir - Essais physiques et mécaniques - Détermination des variations dimensionnelles (ISO/DIS 17130:2020)  
Leather - Physical and mechanical tests - Determination of dimensional change (ISO/DIS 17130:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

CEN/TC 289

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 155 Dental / Art dentaire

#### ISO/DIS 23402-1

ISO/TC 106

Zahnheilkunde - Bewegliche dentale Ausrüstung zur Anwendung in nicht-permanenten Gesundheitseinrichtungen - Teil 1:  
Allgemeine Anforderungen

Médecine bucco-dentaire - Matériel dentaire portable utilisable dans des environnements de soins de santé non permanents - Partie 1: Exigences générales

Dentistry - Portable dental equipment for use in non-permanent healthcare environment - Part 1: General requirements

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.04.2020

#### prEN ISO 23402-1

CEN/TC 55

Zahnheilkunde - Bewegliche dentale Ausrüstung zur Anwendung in nicht-permanenten Gesundheitseinrichtungen - Teil 1:  
Allgemeine Anforderungen (ISO/DIS 23402-1:2020)

Médecine bucco-dentaire - Matériel dentaire portable utilisable dans des environnements de soins de santé non permanents - Partie 1: Exigences générales (ISO/DIS 23402-1:2020)

Dentistry - Portable dental equipment for use in non-permanent healthcare environment - Part 1: General requirements (ISO/DIS 23402-1:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

### INB/NK 162/UK 1 Gasverbrauchsapparate 1: Heizung, Warmwasser

#### prEN 26

CEN/TC 48

Gasbeheizte Durchlauf-Wasserheizer für den sanitären Gebrauch

Appareils de production instantanée d'eau chaude pour usages sanitaires utilisant les combustibles gazeux

Gas-fired instantaneous water heaters for the production of domestic hot water

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

### INB/NK 162/UK 2 Gasverbrauchsapparate 2: Kochen, übrige Gasverbrauchsapparate

#### prEN 17476

CEN/TC 181

Festlegungen für Flüssiggasgeräte - Mit Dampfdruck betriebene Flüssiggasgeräte, die eine waagerechte Kartusche im Gehäuse enthalten

Spécifications pour les appareils fonctionnant exclusivement aux gaz de pétrole liquéfiés - Appareils GPL à pression de vapeur incorporant une cartouche horizontale dans leur châssis

Specifications for dedicated liquefied petroleum gas appliances - LPG vapour pressure appliances incorporating an horizontal cartridge in the chassis

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 162/UK 5 Übrige Produkte inkl. neue Technologien (Brennstoffz., Fahrzeuge, usw.) sowie Gas-Analytik

#### ISO/DIS 19230

ISO/TC 158

Gasanalyse - Probenahmerichtlinien  
Analyse des gaz - Lignes directrices pour le prélèvement des échantillons  
Gas analysis - Sampling guidelines  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.04.2020

### INB/NK 164/UK 10 Jewellery and precious metals

#### ISO/DIS 24016

ISO/TC 174

Schmuck und Edelmetalle - Gradierung geschliffener Diamanten - Begriffe, Klassifizierung und Prüfverfahren  
Joaillerie et métaux précieux - Classification des diamants taillés - Terminologie, graduations et méthodes  
d'essaiPartie 1 : Terminologie et Classification  
Jewellery and precious metals - Grading polished diamonds - Terminology, classification and test methodsPart 1:  
Terminology and classification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.04.2020

#### ISO/DIS 24018

ISO/TC 174

Schmuck und Edelmetalle - Vorgaben für 1 Kilogramm Goldbarren  
Joaillerie, bijouterie et métaux précieux - Spécifications pour les lingots d'or de 1 kilogramme  
Jewellery and precious metals - Specifications for 1 kilogram gold bar  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.03.2020

### INB/NK 165 IT und Qualität im Gesundheitswesen / IT et qualité dans le domaine de la santé

#### ISO/DIS 17439

ISO/TC 215

Medizinische Informatik - Entwicklung von Begriffen und Definitionen für die medizinische Informatik  
Informatique de santé - Développement des termes et définitions pour les glossaires d'informatique de santé  
Health informatics - Development of terms and definitions for health informatics glossaries  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.04.2020

#### ISO/DIS 18530

ISO/TC 215

Medizinische Informatik - Automatische Identifikation und Datenerfassungskennzeichnung und -beschriftung -  
Identifikation von Behandelten und individuellen Anbietern  
Informatique de santé - identification lisible par capture automatique et marquage - identification des sujets de  
soins de santé et des professionnels de la santé  
Health Informatics - Automatic identification and data capture marking and labelling - Subject of care and  
individual provider identification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.04.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **prEN ISO 11073-10101**

**CEN/TC 251**

Medizinische Informatik - Kommunikation patientennaher medizinischer Geräte - Teil 10101: Nomenklatur (ISO/IEEE FDIS 11073-10101:2020)

Informatique de santé - Communication entre dispositifs médicaux sur le site des soins - Partie 10101: Nomenclature (ISO/IEEE FDIS 11073-10101:2020)

Health informatics - Point-of-care medical device communication - Part 10101: Nomenclature (ISO/IEEE FDIS 11073-10101:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.05.2020

### **prEN ISO 18530**

**CEN/TC 251**

Medizinische Informatik - Automatische Identifikation und Datenerfassungskennzeichnung und -beschriftung - Identifikation von Behandelten und individuellen Anbietern (ISO/DIS 18530:2020)

Informatique de santé - identification lisible par capture automatique et marquage - identification des sujets de soins de santé et des professionnels de la santé (ISO/DIS 18530:2020)

Health Informatics - Automatic identification and data capture marking and labelling - Subject of care and individual provider identification (ISO/DIS 18530:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.03.2020

## **INB/NK 169 Artikel für Säuglinge und Kleinkinder / Articles de puériculture**

### **prEN 1466**

**CEN/TC 252**

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Tragetaschen und Ständer - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Articles de puériculture - Couffins et supports à usage domestique - Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Child use and care articles - Carry cots and stands - Safety requirements and test methods

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.03.2020

## **INB/NK 170 Sportböden / Surfaces pour activités sportives**

### **prEN 17467**

**CEN/TC 217**

Sportböden - Prüfverfahren zur Bestimmung der Restverformung von synthetischen oder organischen Einstreugranulaten nach statischer Belastung

Sols sportifs - Méthode d'essai de détermination de la déformation résiduelle de granulats de remplissage synthétiques ou organiques après application d'une charge statique

Surfaces for sports areas - Test method for the determination of the residual deformation of synthetic or organic infill granules after static load

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.03.2020



## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

#### ISO/DIS 20836

ISO/TC 34

Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln - Polymerase-Kettenreaktion (PCR) zum Nachweis von pathogenen Mikroorganismen in Lebensmitteln - Leistungsprüfung für PCR-Geräte

Microbiologie de la chaîne alimentaire - Réaction de polymérisation en chaîne (PCR) pour la recherche de micro-organismes pathogènes dans les aliments - Essais de performance thermique des thermocycleurs

Microbiology of the food chain - Polymerase chain reaction (PCR) for the detection of food-borne pathogens - Thermal performance testing of thermal cyclers

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.04.2020

#### ISO/DIS 21543

ISO/TC 34

##### IDF 201

Milcherzeugnisse - Leitlinien für die Anwendung von Nahinfrarotspektrometrie

Lait et produits laitiers - Lignes directrices pour l'application de la spectrométrie dans le proche infrarouge

Milk and milk products - Guidelines for the application of near infrared spectrometry

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.04.2020

#### ISO/DIS 24220

ISO/TC 34

Paocai (gesalzene fermentiertes Gemüse) - Spezifikations- und Prüfverfahren

Paocai (salted fermented vegetables) - Specification and test methods

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 03.04.2020

### INB/NK 172/UK 5 Milch und Milchprodukte / Lait et produits laitiers

#### prEN ISO 15151

CEN/TC 302

Milch, Milcherzeugnisse, Säuglingsnahrung und Nahrungsergänzungsmittel für Erwachsene - Bestimmung von Mineralien und Spurenelementen - Verfahren mit induktiv gekoppelter Plasma-Atomemissionsspektrometrie (ICP-AES) (ISO 15151:2018)

Lait, produits laitiers, formules infantiles et produits nutritionnels pour adultes - Détermination de la teneur en minéraux et en oligo-éléments - Méthode par spectrométrie d'émission atomique avec plasma induit par haute fréquence (ICP-AES) (ISO 15151:2018)

Milk, milk products, infant formula and adult nutritionals - Determination of minerals and trace elements - Inductively coupled plasma atomic emission spectrometry (ICP-AES) method (ISO 15151:2018)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

#### prEN ISO 16958

CEN/TC 302

Milch, Milcherzeugnisse, Säuglingsnahrung und Nahrungsergänzungsmittel für Erwachsene - Bestimmung der Fettsäurezusammensetzung - Verfahren mit Kapillargaschromatographie (ISO 16958:2015)

Lait, produits laitiers, formules infantiles et produits nutritionnels pour adultes - Détermination de la composition en acides gras - Méthode de chromatographie en phase gazeuse sur colonne capillaire (ISO 16958:2015)

Milk, milk products, infant formula and adult nutritionals - Determination of fatty acids composition - Capillary gas chromatographic method (ISO 16958:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### prEN ISO 20647

CEN/TC 302

Säuglingsanfangsnahrung und Nahrungsergänzungsmittel für Erwachsene - Bestimmung des Gesamtiods - Massenspektrometrie mit induktiv gekoppeltem Plasma (ICP-MS) (ISO 20647:2015)  
Formules infantiles et produits nutritionnels pour adultes - Détermination de la teneur en iode total - Spectrométrie de masse avec plasma à couplage inductif (ICP-SM) (ISO 20647:2015)  
Infant formula and adult nutritionals - Determination of total iodine - Inductively coupled plasma mass spectrometry (ICP-MS) (ISO 20647:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

### prEN ISO 21424

CEN/TC 302

Milch, Milcherzeugnisse, Säuglingsnahrung und Nahrungsergänzungsmittel für Erwachsene - Bestimmung von Mineralien und Spurenelementen - Verfahren mit induktiv gekoppelter Plasma-Massenspektrometrie (ICP-MS) (ISO 21424:2018)  
Lait, produits laitiers, formules infantiles et produits nutritionnels pour adultes - Détermination de la teneur en minéraux et en oligo-éléments - Méthode par spectrométrie de masse avec plasma à couplage inductif (ICP-SM) (ISO 21424:2018)  
Milk, milk products, infant formula and adult nutritionals - Determination of minerals and trace elements - Inductively coupled plasma mass spectrometry (ICP-MS) method (ISO 21424:2018)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

## INB/NK 172/UK 9 Mikrobiologie / Microbiologie

### prEN ISO 20836

CEN/TC 463

Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln - Polymerase-Kettenreaktion (PCR) zum Nachweis von pathogenen Mikroorganismen in Lebensmitteln - Leistungsprüfung für PCR-Geräte (ISO/DIS 20836:2020)  
Microbiologie de la chaîne alimentaire - Réaction de polymérisation en chaîne (PCR) pour la recherche de micro-organismes pathogènes dans les aliments - Essais de performance des thermocycleurs (ISO/DIS 20836:2020)  
Microbiology of the food chain - Polymerase chain reaction (PCR) for the detection of food-borne pathogens - Thermal performance testing of thermal cyclers (ISO/DIS 20836:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.03.2020

## INB/NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires

### EN 13103-1/prA1

CEN/TC 256

Bahnanwendungen - Radsätze und Drehgestelle - Teil 1: Konstruktionsleitfaden für aussengelagerte Radsatzwellen  
Applications ferroviaires - Essieux montés et bogies - Partie 1: Méthode de conception des essieux-axes avec fusées extérieures  
Railway applications - Wheelsets and bogies - Part 1: Design method for axles with external journals  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.03.2020

### prEN 13232-1

CEN/TC 256

Bahnanwendungen - Oberbau - Weichen und Kreuzungen für Vignolschienen - Teil 1: Definitionen  
Applications ferroviaires - Voie - Appareils de voie - Partie 1: Définitions  
Railway applications - Track - Switches and crossings for Vignole rails - Part 1: Definitions  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **prEN 13232-2**

**CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Oberbau - Weichen und Kreuzungen für Vignolschienen - Teil 2: Anforderungen an den geometrischen Entwurf

Applications ferroviaires - Infrastructure - Appareils de voie - Partie 2: Exigences de la conception géométrique

Railway applications - Track - Switches and crossings for Vignole rails - Part 2: Requirements for geometric design

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

### **prEN 13232-3**

**CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Oberbau - Weichen und Kreuzungen für Vignolschienen - Teil 3: Anforderungen an das Zusammenspiel Rad/Schiene

Applications ferroviaires - Infrastructure - Appareils de voie - Partie 3: Exigences pour l'interaction Roue/Rail

Railway applications - Track - Switches and crossings for Vignole rails - Part 3: Requirements for wheel/rail interaction

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

### **prEN 13232-4**

**CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Oberbau - Weichen und Kreuzungen für Vignolschienen - Teil 4: Umstellung, Verriegelung und Lageprüfung

Applications ferroviaires - Infrastructure - Appareils de voie - Partie 4: Manoeuvre, blocage et contrôle

Railway applications - Track - Switches and crossings for Vignole rails - Part 4: Actuation, locking and detection

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

### **prEN 13232-5**

**CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Oberbau - Weichen und Kreuzungen für Vignolschienen - Teil 5: Zungenvorrichtungen

Applications ferroviaires - Infrastructure - Appareils de voie - Partie 5: Aiguillages

Railway applications - Track - Switches and crossings for Vignole rails - Part 5: Switches

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

### **prEN 13232-6**

**CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Oberbau - Weichen und Kreuzungen für Vignolschienen - Teil 6: Starre einfache und doppelte Herzstücke

Applications ferroviaires - Infrastructure - Appareils de voie - Partie 6: Coeurs de croisement et de traversée à pointes fixes

Railway applications - Track - Switches and crossings for Vignole rails - Part 6: Fixed common and obtuse crossings

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

### **prEN 13232-7**

**CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Oberbau - Weichen und Kreuzungen für Vignolschienen - Teil 7: Herzstücke mit beweglichen Bauteilen

Applications ferroviaires - Infrastructure - Appareils de voie - Partie 7: Coeurs à parties mobiles

Railway applications - Track - Switches and crossings for Vignole rails - Part 7: Crossings with moveable parts

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **prEN 13232-8**

Bahnanwendungen - Oberbau - Weichen und Kreuzungen für Vignolschienen - Teil 8: Auszugsvorrichtungen  
Applications ferroviaires - Infrastructure - Appareils de voie - Partie 8: Appareils de dilatation  
Railway applications - Track - Switches and crossings for Vignole rails - Part 8: Expansion devices  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

**CEN/TC 256**

### **prEN 13232-9**

Bahnanwendungen - Oberbau - Weichen und Kreuzungen für Vignolschienen - Teil 9: Weichenanlagen  
Applications ferroviaires - Infrastructure - Appareils de voie - Partie 9: Ensemble de l'appareil  
Railway applications - Track - Switches and crossings for Vignole rails - Part 9: Layouts  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

**CEN/TC 256**

### **EN 14198+A1/prA2**

Bahnanwendungen - Bremsen - Anforderungen an die Bremsausrüstung lokbespannter Züge  
Applications ferroviaires - Freinage - Exigences concernant le système de freinage des trains tractés par locomotive  
Railway applications - Braking - Requirements for the brake system of trains hauled by locomotives  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.03.2020

**CEN/TC 256**

## **INB/NK 174/UK 207 Environmental Management**

### **ISO/DIS 14009**

Umweltmanagementsysteme - Leitlinien zur Einbeziehung der Kreislaufführung von Materialien bei Design und Entwicklung  
Systèmes de management environnemental - Lignes directrices pour intégrer la circularité des matériaux dans la conception et le développement  
Environmental management systems - Guidelines for incorporating material circulation in design and development  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.03.2020

**ISO/TC 207**

### **ISO/DIS 14065**

Treibhausgase - Anforderungen an Validierungs- und Verifizierungsstellen für Treibhausgase zur Anwendung bei der Akkreditierung oder anderen Formen der Anerkennung  
Gaz à effet de serre - Information environnementale - Exigences pour les organismes de validation et de vérification de l'information environnementale  
Greenhouse gases - Environmental information - Requirements for bodies validating and verifying environmental information  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.04.2020

**ISO/TC 207**

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 177 Kunststoffe / Plastiques

#### ISO/DIS 23976

ISO/TC 61

Kunststoffe - Schnelle dynamische Differenzkalorimetrie - Chip-Kalorimetrie  
Plastics - Fast differential scanning calorimetry - Chip calorimetry  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.04.2020

### INB/NK 178 Kunststoff-Rohrleitungen / Tuyauteries en matière plastique

#### ISO/FDIS 12176-5

ISO/TC 138

Rohre und Formstücke aus Kunststoffen - Ausrüstungsgegenstände für Polyethylen-Schweissverbindungen - Teil 5:  
Zweidimensionale Datencodierung von Bauteilen für Rohrleitungssysteme aus Polyethylen (PE)  
Plastics pipes and fittings - Equipment for fusion jointing polyethylene systems - Part 5: Two-dimensional data  
coding of components and data exchange format for PE piping systems  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.03.2020

#### prEN ISO 15494

CEN/TC 155

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für industrielle Anwendungen - Polybuten (PB), Polyethylen (PE), Polyethylen  
erhöhter Temperaturbeständigkeit (PE-RT), vernetztes Polyethylen (PE-X), Polypropylen (PP) - Metrische Reihen für  
Anforderungen an Rohrleitungsteile und das Rohrleitungssystem (ISO 15494:2015/DAM 1:2020)  
Systèmes de canalisations en matières plastiques pour les applications industrielles - Polybutène (PB),  
polyéthylène (PE), polyéthylène de meilleure résistance à la température (PE-RT), polyéthylène réticulé (PE-X),  
polypropylène (PP) - Séries métriques pour les spécifications pour les composants et le système - Amendement 1 (ISO  
15494:2015/DAM 1:2020)  
Plastics piping systems for industrial applications - Polybutene (PB), polyethylene (PE), polyethylene of raised  
temperature resistance (PE-RT), crosslinked polyethylene (PE-X), polypropylene (PP) - Metric series for  
specifications for components and the system - Amendment 1 (ISO 15494:2015/DAM 1:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.03.2020

### INB/NK 179 Metallische Ueberzüge und chemische Konversionsschichten / Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques

#### ISO/DIS 8407

ISO/TC 156

Korrosion von Metallen und Legierungen - Entfernen von Korrosionsprodukten von Korrosionsprobekörpern  
Corrosion des métaux et alliages - Élimination des produits de corrosion sur les éprouvettes d'essai de corrosion  
Corrosion of metals and alloys - Removal of corrosion products from corrosion test specimens  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 06.04.2020

#### ISO/DIS 23449

ISO/TC 156

Korrosion von Metallen und Legierungen - Multielektroden-Arrays für die Korrosionsprüfung  
Corrosion of metals and alloys - Multielectrode arrays for corrosion measurement  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.03.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **prEN ISO 8407**

**CEN/TC 262**

Korrosion von Metallen und Legierungen - Entfernen von Korrosionsprodukten von Korrosionsprobekörpern (ISO/DIS 8407:2020)

Corrosion des métaux et alliages - Élimination des produits de corrosion sur les éprouvettes d'essai de corrosion (ISO/DIS 8407:2020)

Corrosion of metals and alloys - Removal of corrosion products from corrosion test specimens (ISO/DIS 8407:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.03.2020

### **INB/NK 500/EG 274 Luftfahrt-Bodengeräte / Équipement au sol pour aéronefs**

#### **prEN ISO 11532**

**CEN/TC 274**

Luftfahrt-Bodengeräte - Graphische Symbole (ISO 11532:2018)

Matériel au sol pour aéronefs - Symboles graphiques (ISO 11532:2018)

Aircraft ground equipment - Graphical symbols (ISO 11532:2018)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

### **INB/NK 500/EG CLC 5 Raumfahrt / Espace**

#### **prEN 16603-20**

**CEN/CLC/JTC 5**

Raumfahrttechnik - Elektrik und Elektronik

Ingénierie spatiale - Électrique et électronique

Space engineering - Electrical and electronic

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

#### **prEN 16603-32-01**

**CEN/CLC/JTC 5**

Raumfahrttechnik - Überwachung des Rissfortschritts

Ingénierie spatiale - Maîtrise de la rupture

Space engineering - Fracture control

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

### **INB/NK 1024 Siebe, Prüfsiebe und Siebversuche / Tamis, Tamis de contrôle, tamisage et tôles perforées pour tamisage industriel**

#### **ISO/DIS 13322-2**

**ISO/TC 24**

Partikelgrössenanalyse - Bildanalyseverfahren - Teil 2: Dynamische Bildanalyseverfahren

Analyse granulométrique - Méthodes par analyse d'images - Partie 2: Méthodes par analyse d'images dynamiques

Particle size analysis - Image analysis methods - Part 2: Dynamic image analysis methods

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 1130 Drucktechnik / Technologie graphique

#### ISO/DIS 12647-6

ISO/TC 130

Drucktechnik - Prozesskontrolle für die Herstellung von autotypischen Farbauszügen, Prüfdrucken und Auflagendruckern  
- Teil 6: Flexodruck

Technologie graphique - Contrôle des processus de confection de sélections couleurs tramées, d'épreuves et de tirages - Partie 6: Processus flexographique

Graphic technology - Process control for the production of half-tone colour separations, proofs and production prints - Part 6: Flexographic printing

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.04.2020

#### ISO/DIS 22934

ISO/TC 130

Drucktechnik - Kommunikation von Farbeigenschaften  
Graphic technology - Communication of offset ink properties  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.04.2020

### INB/NK 2184 Hochleistungskeramik / Céramiques techniques avancées

#### ISO/DIS 22278

ISO/TC 206

Hochleistungskeramik - Prüfmethode für die kristalline Qualität von Siliciumcarbid (SiC) -Einkristallen unter Verwendung von hochauflösender Röntgenbeugung XRD

Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Test method for crystalline quality of single-crystal thin film (wafer) using XRD method with parallel X-ray beam

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.03.2020

### INB/NK 2208 Dichtmittel aus Elastomeren für Rohre und Rohrleitungen / Garnitures d'étanchéité en élastomères pour joints de canalisation

#### ISO/FDIS 506

ISO/TC 45

Naturkautschuk-Latex-Konzentrat - Bestimmung der flüchtigen Fettsäuren  
Latex concentré de caoutchouc naturel - Détermination de l'indice d'acide gras volatil  
Rubber latex, natural, concentrate - Determination of volatile fatty acid number  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.03.2020

#### ISO/DIS 2000

ISO/TC 45

Rohkautschuk - Richtlinien für technisch spezifizierte Klassen (TSR)  
Caoutchouc naturel brut - Lignes directrices pour la spécification de caoutchoucs spécifiés techniquement (TSR)  
Rubber, raw natural - Guidelines for the specification of technically specified rubber (TSR)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 03.04.2020

#### ISO/DIS 3861

ISO/TC 45

Gummischläuche zum Sandstrahlen - Anforderungen  
Tuyaux et flexibles en caoutchouc pour sablage et grenailage - Spécifications  
Rubber hoses and hose assemblies for sand and grit blasting - Specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.04.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### ISO/DIS 3949

ISO/TC 45

Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen - Textilverstärkte Typen für hydraulische Anwendungen - Spezifikation  
Tuyaux et flexibles en plastique - Types hydrauliques avec armature textile - Spécifications  
Plastics hoses and hose assemblies - Textile-reinforced types for hydraulic applications - Specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.04.2020

### ISO/DIS 10619-2

ISO/TC 45

Gummi- und Kunststoffschläuche mit und ohne Einlage - Bestimmung der Biegsamkeit und Steifigkeit - Teil 2:  
Biegeprüfungen bei Temperaturen unterhalb der Umgebungstemperatur  
Tuyaux et tubes en caoutchouc et en plastique - Mesurage de la flexibilité et de la rigidité - Partie 2: Essais de  
courbure à des températures inférieures à l'ambiante  
Rubber and plastics hoses and tubing - Measurement of flexibility and stiffness - Part 2: Bending tests at  
sub-ambient temperatures  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.04.2020

### ISO/DIS 22768

ISO/TC 45

Kautschuk - Bestimmung der Glasübergangstemperatur mittels der Differenzial-Scanning-Kalorimetrie (DSK)  
Caoutchouc et latex de caoutchouc brut - Détermination de la température de transition vitreuse par analyse  
calorimétrique différentielle (DSC)  
Raw rubber and rubber latex - Determination of the glass transition temperature by differential scanning  
calorimetry (DSC)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 06.04.2020

### ISO/DIS 23384

ISO/TC 45

Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen, draht- oder textilverstärkte Typen mit Betriebsdrücken von  
mindestens 70 MPa (700 bar) - Spezifikation  
Rubber and plastics hoses and hose assemblies, wire or textile reinforced types with working pressure equal or  
above 70 MPa (700 bar) - Specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.04.2020

## INB/NK 2293 Technische Hilfen für Behinderte / Assistances et aides techniques pour les invalides ou handicapés

### ISO/DIS 22748

ISO/TC 173

Saugfähige Inkontinenzhilfen für Urin und/oder Stuhl- Terminologie und Klassifikation  
Produits d'incontinence pour l'absorption d'urine et/ou de matières fécales - Terminologie et classification  
Absorbent incontinence products for urine and/or faeces - Terminology and classification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.03.2020

### prEN ISO 22748

CEN/TC 293

Saugfähige Inkontinenzhilfen für Urin und/oder Stuhl - Terminologie und Klassifikation (ISO/DIS 22748:2020)  
Absorbent incontinence aids for urine and/or faeces - Terminology and classification (ISO/DIS 22748:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.03.2020



## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 2320 Dienstleistungen im Transportwesen / Services de transport

#### prEN 17478

CEN/TC 320

Dienstleistungen im Transportwesen - Kundenkommunikation für Dienstleistungen im Personenverkehr - Ein Universal Design-Ansatz

Services de transport - Communications destinées aux clients de services de transport collectif - Une approche de conception universelle

Transport Services - Customer communications for passenger transport services - A Universal Design approach

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

### INB/NK 2327 Tierfuttermittel - Probenahmeverfahren und Untersuchungsverfahren / Aliments des animaux - Méthodes d'échantillonnage et d'analyse

#### prEN 15784

CEN/TC 327

Futtermittel: Probenahme- und Untersuchungsverfahren - Trennung und Zählung von mutmaßlichen Bacillus spp.

Aliments des animaux - Méthodes d'échantillonnage et d'analyse - Isolement et dénombrement des souches de Bacillus spp. présumées

Animal feeding stuffs: Methods of sampling and analysis - Isolation and enumeration of presumptive Bacillus spp.

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

#### prEN 15786

CEN/TC 327

Futtermittel: Probenahme- und Untersuchungsverfahren - Trennung und Zählung von Pediococcus spp.

Aliments des animaux - Méthodes d'échantillonnage et d'analyse - Isolement et dénombrement des souches de Pediococcus spp.

Animal feeding stuffs: Methods of sampling and analysis - Isolation and enumeration of Pediococcus spp.

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

#### prEN 15787

CEN/TC 327

Futtermittel: Probenahme- und Untersuchungsverfahren - Trennung und Zählung von Lactobacillus spp.

Aliments des animaux - Méthodes d'échantillonnage et d'analyse - Isolement et dénombrement des souches de Lactobacillus spp.

Animal feeding stuffs: Methods of sampling and analysis - Isolation and enumeration of Lactobacillus spp.

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

#### prEN 15788

CEN/TC 327

Futtermittel: Probenahme- und Untersuchungsverfahren - Trennung und Zählung von Enterococcus spp. (E. faecium)

Aliments des animaux - Méthodes d'échantillonnage et d'analyse - Isolement et dénombrement de l'entérocoque (E. faecium) spp.

Animal feeding stuffs: Methods of sampling and analysis - Isolation and enumeration of Enterococcus (E. faecium) spp.

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### prEN 15789

CEN/TC 327

Futtermittel: Probenahme- und Untersuchungsverfahren - Trennung und Zählung von Hefestämmen (*Saccharomyces cerevisiae*)

Aliments des animaux - Méthodes d'échantillonnage et d'analyse - Isolement et dénombrement de souches probiotiques de levures (*Saccharomyces cerevisiae*)

Animal feeding stuffs: Methods of sampling and analysis - Isolation and enumeration of yeast probiotic strains (*Saccharomyces cerevisiae*)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

### INB/NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol

#### ISO/DIS 10390

ISO/TC 190

Bodenbeschaffenheit - Bestimmung des pH-Werts

Sol, boues et biodéchets traités - Détermination du pH

Soil, sludge and treated biowaste - Determination of pH

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.04.2020

#### ISO/DIS 19747

ISO/TC 134

Düngemittel und Bodenverbesserungsmittel - Bestimmung von Monokieselsäurekonzentrationen in nicht flüssigen Düngematerialien

Détermination des concentrations en silicium soluble dans les matières fertilisantes non liquides

Fertilizers and soil conditioners - Determination of monosilicic acid concentrations in nonliquid fertilizer materials

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.04.2020

#### ISO/DIS 22145

ISO/TC 134

Düngemittel und Mineralische Bodenverbesserungsmittel (Kalkdünger) - Bestimmung des Gesamtgehalts an Calcium und Magnesium

Engrais et amendements - Amendements minéraux - Détermination de la teneur totale en calcium et en magnésium

Fertilizers and soil conditioners - Mineral soil amendments - Determination of total Calcium and Magnesium content

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

#### ISO/DIS 23381

ISO/TC 134

Bestimmung der Aussalzungs- (Kristallisations-) Temperatur von flüssigen Düngemitteln

Détermination de la température de désolubilisation (cristallisation) des engrais liquides

Determination of Salt Out (Crystallization) Temperature of Liquid Fertilizers

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

### prEN ISO 10390

CEN/TC 444

Boden, Schlamm und behandelter Bioabfall - Bestimmung des pH-Wertes (ISO/DIS 10390:2020)

Terre, boues et biodéchets traités - Détermination du pH (ISO/DIS 10390:2020)

Soil, sludge and treated biowaste - Determination of pH (ISO/DIS 10390:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.03.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 3000 Energieeffizienz und Energiemanagement / Efficacité énergétique et management de l'énergie

#### prEN 16247-1

CEN/CLC/JTC 14

Energieaudits - Teil 1: Allgemeine Anforderungen  
Audits énergétiques - Partie 1: Exigences générales  
Energy audits - Part 1: General requirements  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

#### prEN 16247-2

CEN/CLC/JTC 14

Energieaudits - Teil 2: Gebäude  
Audits énergétiques - Partie 2: Bâtiments  
Energy audits - Part 2: Buildings  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

#### prEN 16247-3

CEN/CLC/JTC 14

Energieaudits - Teil 3: Prozesse  
Audits énergétiques - Partie 3 : Procédés  
Energy audits - Part 3: Processes  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

#### prEN 16247-4

CEN/CLC/JTC 14

Energieaudits - Teil 4: Transport  
Audits énergétiques - Partie 4: Transport  
Energy audits - Part 4: Transport  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

#### prEN 17463

CEN/CLC/JTC 14

Methodik zur Bewertung von energiebezogenen Investitionen (ValERI)  
Méthodologie pour l'évaluation des investissements liés à l'énergie (ValERI)  
Methodology for the Valuation of Energy Related Investments (ValERI)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

### INB/NK 9000 CEN - ohne Nationales Spiegelkomitee / CEN - sans comité miroir

#### prEN ISO 3861

CEN/TC 218

Gummischläuche zum Sandstrahlen - Anforderungen (ISO 3861:2005)  
Tuyaux en caoutchouc pour sablage et grenailage -- Spécifications  
Rubber hoses for sand and grit blasting - Specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.03.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **prEN ISO 3949**

**CEN/TC 218**

Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen - Textilverstärkte Typen für hydraulische Anwendungen - Spezifikation (ISO/DIS 3949:2020)

Tuyaux et flexibles en plastique - Types hydrauliques avec armature textile - Spécifications (ISO/DIS 3949:2020)

Plastics hoses and hose assemblies - Textile-reinforced types for hydraulic applications - Specification (ISO/DIS 3949:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.03.2020

### **prEN ISO 7233**

**CEN/TC 218**

Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen - Bestimmung der Beständigkeit gegen Vakuum (ISO/DIS 7233:2020)

Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique - Détermination de la résistance à l'aspiration (ISO/DIS 7233:2020)

Rubber and plastics hoses and hose assemblies - Determination of resistance to vacuum (ISO/DIS 7233:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.03.2020

### **prEN ISO 10619-2**

**CEN/TC 218**

Gummi- und Kunststoffschläuche mit und ohne Einlage - Bestimmung der Biegsamkeit und Steifigkeit - Teil 2: Biegeprüfungen bei Temperaturen unterhalb der Umgebungstemperatur (ISO/DIS 10619-2:2020)

Tuyaux et tubes en caoutchouc et en plastique - Mesurage de la flexibilité et de la rigidité - Partie 2 : Essais de courbure à des températures inférieures à l'ambiante (ISO/DIS 10619-2:2020)

Rubber and plastics hoses and tubing - Measurement of flexibility and stiffness - Part 2: Bending tests at sub-ambient temperatures (ISO/DIS 10619-2:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.03.2020

### **prEN 17477**

**CEN/TC 454**

Algen und Algenprodukte - Identifizierung der Biomasse von Mikroalgen, Makroalgen, Cyanobakterien und/oder Labyrinthulomycetes - Erkennung und Identifizierung mit morphologischen und/oder molekularen Methoden

Algues et produits d'algues - Identification de la biomasse de microalgues, macroalgues, cyanobactéries et/ou Labyrinthulomycètes - Détection et identification à l'aide de méthodes morphologiques et/ou moléculaires

Algae and algae products - Identification of the biomass of microalgae, macroalgae, cyanobacteria and Labyrinthulomycetes - Detection and identification with morphological and/or molecular methods

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

### **prEN ISO 19574**

**CEN/TC 309**

Schuhe und Schuhbestandteile - Qualitatives Prüfverfahren zur Bestimmung der antimykotischen Wirksamkeit (Wachstumsprüfung) (ISO/DIS 19574:2020)

Chaussures et composants de chaussures - Méthode d'essai de croissance qualitative pour évaluer les propriétés antifongiques contre les microchampignons filamenteux (ISO/DIS 19574:2020)

Footwear and footwear components - Qualitative test method to assess antifungal activity (growth test) (ISO/DIS 19574:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.03.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **prEN ISO/IEC 27010**

**CEN/CLC/JTC 13**

Informationstechnik - Sicherheitsverfahren - Informationssicherheitsmanagement für sektor- und organisationsübergreifende Kommunikation (ISO/IEC 27010:2015)

Technologies de l'information - Techniques de sécurité - Gestion de la sécurité de l'information des communications intersectorielles et interorganisationnelles (ISO/IEC 27010:2015)

Information technology - Security techniques - Information security management for inter-sector and inter-organizational communications (ISO/IEC 27010:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.03.2020

### **prEN ISO/IEC 27011**

**CEN/CLC/JTC 13**

Informationstechnik - Sicherheitsverfahren - Leitfaden für Informationssicherheitsmaßnahmen auf Grundlage von ISO/IEC 27002 für Telekommunikationsorganisationen (ISO/IEC 27011:2016)

Technologies de l'information - Techniques de sécurité - Code de bonne pratique pour les contrôles de la sécurité de l'information fondés sur l'ISO/IEC 27002 pour les organismes de télécommunications (ISO/IEC 27011:2016)

Information technology - Security techniques - Code of practice for Information security controls based on ISO/IEC 27002 for telecommunications organizations (ISO/IEC 27011:2016)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.03.2020

### **prEN ISO/IEC 27018**

**CEN/CLC/JTC 13**

Informationstechnik - Sicherheitsverfahren - Leitfaden zum Schutz personenbezogener Daten (PII) in öffentlichen Cloud-Diensten als Auftragsdatenverarbeitung (ISO/IEC 27018:2019)

Technologies de l'information - Techniques de sécurité - Code de bonnes pratiques pour la protection des informations personnelles identifiables (PII) dans l'informatique en nuage public agissant comme processeur de PII (ISO/IEC 27018:2019)

Information technology - Security techniques - Code of practice for protection of personally identifiable information (PII) in public clouds acting as PII processors (ISO/IEC 27018:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.03.2020

### **prEN ISO/IEC 29147**

**CEN/CLC/JTC 13**

Informationstechnik - Sicherheitstechniken - Bekanntgabe von Sicherheitslücken (ISO/IEC 29147:2018)

Technologies de l'information - Techniques de sécurité - Divulgation de vulnérabilité (ISO/IEC 29147:2018)

Information technology - Security techniques - Vulnerability disclosure (ISO/IEC 29147:2018)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.03.2020

### **prEN ISO/IEC 30111**

**CEN/CLC/JTC 13**

Informationstechnik - IT-Sicherheitsverfahren - Prozesse für die Behandlung von Schwachstellen (ISO/IEC 30111:2019)

Technologies de l'information - Techniques de sécurité - Processus de traitement de la vulnérabilité (ISO/IEC 30111:2019)

Information technology - Security techniques - Vulnerability handling processes (ISO/IEC 30111:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.03.2020

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### INB/NK 103 Akustik / Acoustique

#### SN EN ISO 28927-8/A2:2020

Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission - Teil 8: Sägen, Feilen und Maschinen für Poliernadeln mit hin- und hergehender Bewegung sowie kleine Sägen mit Schwing- oder Drehbewegung (ISO 28927-8:2009/Amd 2:2019); Änderung A2

Machines à moteur portatives - Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations - Partie 8: Scies, polisseuses et limes alternatives, et petites scies oscillantes ou circulaires - Couteaux oscillants (outils d'enlèvement de tamis vibrant) (ISO 28927-8:2009/Amd 2:2019); Amendement A2

Hand-held portable power tools - Test methods for evaluation of vibration emission - Part 8: Saws, polishing and filing machines with reciprocating action and small saws with oscillating or rotating action - Oscillating knives (vibrating screen removal tools) (ISO 28927-8:2009/Amd 2:2019); Amendement A2

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### INB/NK 108 Textilien / Textiles

#### SN EN ISO 1833-27:2020

Textilien - Quantitative chemische Analyse - Teil 27: Mischungen von Cellulosefasern mit bestimmten anderen Fasern (Verfahren mit Aluminiumsulfat) (ISO 1833-27:2018)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 27: Mélanges de fibres cellulosiques avec certaines autres fibres (méthode au sulfate d'aluminium) (ISO 1833-27:2018)

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 27: Mixtures of cellulose fibres with certain other fibres (method using aluminium sulfate) (ISO 1833-27:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### SN EN 17130:2020

Textilien und textile Erzeugnisse - Bestimmung von Dimethylfumarat (DMFu), Verfahren mittels Gaschromatographie  
Textiles et produits textiles - Détermination du diméthylfumarate (DMFu), méthode par chromatographie en phase gazeuse

Textiles and textile products - Determination of dimethylfumarate (DMFu), method using gas chromatography

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

#### SN EN 17131:2020

Textilien und textile Erzeugnisse - Kritische Stoffe, die in Bestandteilen von Materialien textiler Erzeugnisse vorhanden sein können - Bestimmung von Dimethylformamid (DMF), gaschromatographisches Verfahren  
Textiles et produits textiles - Détermination du diméthylformamide (DMF), méthode par chromatographie en phase gazeuse

Textiles and textile products - Determination of dimethylformamide (DMF), method using gas chromatography

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 115 Luftbeschaffenheit / Qualité de l'air**

#### **SN EN 689+AC:2020**

Exposition am Arbeitsplatz - Messung der Exposition durch Einatmung chemischer Arbeitsstoffe - Strategie zur Überprüfung der Einhaltung von Arbeitsplatzgrenzwerten

Exposition sur les lieux de travail - Mesurage de l'exposition par inhalation d'agents chimiques - Stratégie pour vérifier la conformité à des valeurs limites d'exposition professionnelle

Workplace exposure - Measurement of exposure by inhalation to chemical agents - Strategy for testing compliance with occupational exposure limit values

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### **SN EN 17255-1:2020**

Emissionen aus stationären Quellen - Datenerfassungs- und Auswerteeinrichtungen - Teil 1: Festlegung von Anforderungen an die Handhabung und den Bericht von Daten

Émissions de sources fixes - Systèmes d'acquisition et de traitement de données - Partie 1: Spécification des exigences relatives au traitement et à la déclaration de données

Stationary source emissions - Data acquisition and handling systems - Part 1: Specification of requirements for the handling and reporting of data

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

#### **SN EN ISO 22065:2020**

Arbeitsplatzatmosphäre - Gase und Dämpfe - Anforderungen und Prüfverfahren zur Messung mit pumpenbetriebenen Probenahmeinrichtungen (ISO 22065:2019)

Air des lieux de travail - Gaz et vapeurs - Exigences pour l'évaluation des procédures de mesure à l'aide de dispositifs de prélèvement par pompage (ISO 22065:2019)

Workplace air - Gases and vapours - Requirements for evaluation of measuring procedures using pumped samplers (ISO 22065:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 1076:2010, SN EN 1076:2010

### **INB/NK 119 Gefässe und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement**

#### **SN EN 12807:2020**

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Ortsbewegliche, wiederbefüllbare, hartgelötete Flaschen aus Stahl für Flüssiggas (LPG) - Auslegung und Herstellung

Équipement et accessoires pour GPL - Bouteilles transportables et rechargeables en acier brasé pour gaz de pétrole liquéfié (GPL) - Conception et fabrication

LPG equipment and accessories - Transportable refillable brazed steel cylinders for liquefied petroleum gas (LPG) - Design and construction

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 12807:2009

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 14456/A1:2020**

Gasflaschen - Eigenschaften von Gasen und zugehörige Klassifizierungscodes (FTSC) (ISO 14456:2015/Amd 1:2019);  
Änderung A1

Bouteilles à gaz - Propriétés des gaz et codes de classification associés (FTSC) (ISO 14456:2015/Amd 1:2019);  
Amendement A1

Gas cylinders - Gas properties and associated classification (FTSC) codes (ISO 14456:2015/Amd 1:2019); Amendment A1  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

### **SN EN 16652-2:2020**

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Werkstätten für Autogasfahrzeuge - Teil 2: Sachkunde und Ausbildung des Personals

Équipements GPL et leurs accessoires - Ateliers pour véhicules automobiles fonctionnant au GPL - Partie 2:  
Compétences et formation du personnel

LPG equipment and accessories - Automotive LPG vehicles workshops - Part 2: Personnel competence and training  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## **INB/NK 120 Persönliche Schutzausrüstungen / Equipements de protection individuels**

### **SN EN 13274-7:2020**

Atemschutzgeräte - Prüfverfahren - Teil 7: Bestimmung des Durchlasses von Partikelfiltern

Appareils de protection respiratoire - Méthodes d'essai - Partie 7: Détermination de la pénétration des filtres à  
particules

Respiratory protective devices - Methods of test - Part 7: Determination of particle filter penetration  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 13274-7:2008

## **INB/NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures**

### **SN EN ISO 1518-1:2020**

Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Kratzbeständigkeit - Teil 1: Verfahren mit konstanter Last (ISO 1518-1:2019)

Peintures et vernis - Détermination de la résistance à la rayure - Partie 1: Méthode à charge constante (ISO  
1518-1:2019)

Paints and varnishes - Determination of scratch resistance - Part 1: Constant-loading method (ISO 1518-1:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 1518-1:2012

### **SN EN ISO 1518-2:2020**

Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Kratzbeständigkeit - Teil 2: Verfahren mit kontinuierlich ansteigender Last  
(ISO 1518-2:2019)

Peintures et vernis - Détermination de la résistance à la rayure - Partie 2: Méthode à charge variable (ISO  
1518-2:2019)

Paints and varnishes - Determination of scratch resistance - Part 2: Variable-loading method (ISO 1518-2:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 1518-2:2012



## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 2431:2020**

Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Auslaufzeit mit Auslaufbechern (ISO 2431:2019)

Peintures et vernis - Détermination du temps d'écoulement au moyen de coupes d'écoulement (ISO 2431:2019, Version corrigée 2019-09)

Paints and varnishes - Determination of flow time by use of flow cups (ISO 2431:2019, Corrected version 2019-09)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 2431:2012

### **SN EN ISO 3251:2020**

Beschichtungsstoffe und Kunststoffe - Bestimmung des Gehaltes an nichtflüchtigen Anteilen (ISO 3251:2019)

Peintures, vernis et plastiques - Détermination de la matière non volatile (ISO 3251:2019)

Paints, varnishes and plastics - Determination of non-volatile-matter content (ISO 3251:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 3251:2008

### **SN EN ISO 6504-1:2020**

Beschichtungsstoffe - Bestimmung des Deckvermögens - Teil 1: Verfahren nach Kubelka-Munk für weisse und helle Beschichtungen (ISO 6504-1:2019)

Peintures et vernis - Détermination du pouvoir masquant - Partie 1: Méthode de Kubelka-Munk pour les peintures blanches et les peintures claires (ISO 6504-1:2019)

Paints and varnishes - Determination of hiding power - Part 1: Kubelka-Munk method for white and light-coloured paints (ISO 6504-1:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 6504-1:2006

### **SN EN ISO 9514:2020**

Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Verarbeitungszeit von Mehrkomponenten-Beschichtungssystemen - Vorbereitung und Konditionierung von Proben und Leitfaden für die Prüfung (ISO 9514:2019)

Peintures et vernis - Détermination du délai maximal d'utilisation après mélange des systèmes de revêtement multicomposants - Préparation et conditionnement des échantillons et lignes directrices pour les essais (ISO 9514:2019)

Paints and varnishes - Determination of the pot life of multicomponent coating systems - Preparation and conditioning of samples and guidelines for testing (ISO 9514:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 9514:2005

### **SN EN ISO/CIE 11664-1:2020**

Farbmetrik - Teil 1: CIE farbmétrische Normalbeobachter (ISO/CIE 11664-1:2019)

Colorimétrie - Partie 1: Observateurs CIE de référence pour la colorimétrie (ISO/CIE 11664-1:2019)

Colorimetry - Part 1: CIE standard colorimetric observers (ISO/CIE 11664-1:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11664-1:2011

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO/CIE 11664-3:2020**

Farbmetrik - Teil 3: CIE-Farbwerte (ISO/CIE 11664-3:2019)  
Colorimétrie - Partie 3: Composantes trichromatiques CIE (ISO/CIE 11664-3:2019)  
Colorimetry - Part 3: CIE tristimulus values (ISO/CIE 11664-3:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11664-3:2013

### **SN EN ISO/CIE 11664-4:2020**

Farbmetrik - Teil 4: CIE 1976 L\*a\*b\* Farbenraum (ISO/CIE 11664-4:2019)  
Colorimétrie - Partie 4: Espace chromatique L\*a\*b\* CIE 1976 (ISO/CIE 11664-4:2019)  
Colorimetry - Part 4: CIE 1976 L\*a\*b\* colour space (ISO/CIE 11664-4:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11664-4:2011

### **SN EN ISO 16014-5:2020**

Kunststoffe - Bestimmung der durchschnittlichen Molmasse und der Molmassenverteilung von Polymeren mittels Gelpermeationschromatographie - Teil 5: Lichtstreuungdetektionsverfahren (ISO 16014-5:2019)  
Plastiques - Détermination de la masse moléculaire moyenne et de la distribution des masses moléculaires de polymères par chromatographie d'exclusion stérique - Partie 5: Méthode par diffusion lumineuse (ISO 16014-5:2019)  
Plastics - Determination of average molecular weight and molecular weight distribution of polymers using size-exclusion chromatography - Part 5: Light-scattering method (ISO 16014-5:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 16014-5:2012

### **SN EN ISO 18473-3:2020**

Funktionelle Pigmente und Füllstoffe für besondere Anwendungen - Teil 3: Pyrogene Kieselsäure für Siliconkautschuk (ISO 18473-3:2018)  
Pigments et matières de charges fonctionnels pour applications spéciales - Partie 3: Silice fumée pour caoutchouc silicone (ISO 18473-3:2018)  
Functional pigments and extenders for special application - Part 3: Fumed silica for silicone rubber application (ISO 18473-3:2018)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## **INB/NK 129 Chirurgische Implantate / Implants chirurgicaux**

### **SN EN ISO 16054:2020**

Chirurgische Implantate - Mindestdatensätze für chirurgische Implantate (ISO 16054:2019)  
Implants chirurgicaux - Ensembles minimaux de données relatives aux implants chirurgicaux (ISO 16054:2019)  
Implants for surgery - Minimum data sets for surgical implants (ISO 16054:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 16054:2002

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN 16844+A2:2020**

Dienstleistungen in der ästhetischen Medizin - Nicht-chirurgische, medizinische Behandlungen  
Services en médecine esthétique - Traitements médicaux, non chirurgicaux  
Aesthetic medicine services - Non-surgical medical treatments  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 16844+A1:2019

### **INB/NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs**

#### **SN EN 14619:2020**

Rollsportgeräte - Kick-Scooter - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren  
Équipement de sports à roulettes - Trotinettes - Exigences de sécurité et méthodes d'essais  
Roller sports equipment - Kick scooters - Safety requirements and test methods  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 14619:2015

#### **SN EN 16579+AC:2020**

Spielfeldgeräte - Ortsveränderliche und standortgebundene Tore - Funktionale und sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren  
Équipements de jeux - Buts mobiles et fixes - Exigences fonctionnelles et de sécurité, méthodes d'essai  
Playing field equipment - Portable and permanent socketed goals - Functional, safety requirements and test methods  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 16579:2018

### **INB/NK 139 Möbel / Meubles**

#### **SN EN 527-2+A1:2020**

Büromöbel - Büro-Arbeitsstische - Teil 2: Anforderungen an die Sicherheit, Festigkeit und Dauerhaltbarkeit  
Mobilier de bureau - Tables de travail de bureau - Partie 2: Exigences de sécurité, de résistance et de durabilité  
Office furniture - Work tables - Part 2: Safety, strength and durability requirements  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 527-2:2018

#### **SN EN 17214:2020**

Visuelle Bewertung von Möbeloberflächen  
Evaluation visuelle de la surface des meubles  
Visual assessment of furniture surfaces  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 150 Leder / Cuir**

#### **SN EN ISO 18218-2:2020**

Leder - Bestimmung von ethoxylierten Alkylphenolen - Teil 2: Indirektes Verfahren (ISO 18218-2:2019)

Cuir - Détermination des alkylphénols éthoxylés - Partie 2: Méthode indirecte (ISO 18218-2:2019)

Leather - Determination of ethoxylated alkylphenols - Part 2: Indirect method (ISO 18218-2:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 18218-2:2015

#### **SN EN ISO 23910:2020**

Leder - Physikalische und mechanische Prüfungen - Messung der Stichausreisskraft (ISO 23910:2019)

Cuir - Essais physiques et mécaniques - Mesurage de la résistance à l'arrachement au point de couture (ISO 23910:2019)

Leather - Physical and mechanical tests - Measurement of stitch tear resistance (ISO 23910:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 23910:2017

### **INB/NK 155 Dental / Art dentaire**

#### **SN EN ISO 27020:2020**

Zahnheilkunde - Brackets und Röhrchen für die Kieferorthopädie (ISO 27020:2019)

Médecine bucco-dentaire - Consoles et tubes utilisés en orthodontie (ISO 27020:2019)

Dentistry - Brackets and tubes for use in orthodontics (ISO 27020:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 27020:2011

### **INB/NK 158 Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika / Antiseptiques et désinfectants chimiques**

#### **SN EN 1276:2020**

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Quantitativer Suspensionsversuch zur Bestimmung der bakteriziden Wirkung chemischer Desinfektionsmittel und Antiseptika in den Bereichen Lebensmittel, Industrie, Haushalt und öffentliche Einrichtungen - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2, Stufe 1)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif de suspension pour l'évaluation de l'activité bactéricide des antiseptiques et des désinfectants chimiques utilisés dans le domaine de l'agro-alimentaire, dans l'industrie, dans les domaines domestiques et en collectivité - Méthode d'essai et prescriptions (phase 2, étape 1)

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension test for the evaluation of bactericidal activity of chemical disinfectants and antiseptics used in food, industrial, domestic and institutional areas - Test method and requirements (phase 2, step 1)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 1276:2010, SN EN 1276/AC:2010

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN 1650:2020**

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Quantitativer Suspensionsversuch zur Bestimmung der fungiziden oder levuroziden Wirkung chemischer Desinfektionsmittel und Antiseptika in den Bereichen Lebensmittel, Industrie, Haushalt und öffentliche Einrichtungen - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2, Stufe 1)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif de suspension pour l'évaluation de l'activité fongicide ou levuricide des antiseptiques et des désinfectants chimiques utilisés dans le domaine de l'agro-alimentaire, dans l'industrie, dans les domaines domestiques et en collectivité - Méthode d'essai et prescriptions (phase 2, étape 1)

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension test for the evaluation of fungicidal or yeasticidal activity of chemical disinfectants and antiseptics used in food, industrial, domestic and institutional areas - Test method and requirements (phase 2, step 1)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 1650+A1:2013

### **SN EN 13697+A1:2020**

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Quantitativer Oberflächen-Versuch zur Bestimmung der bakteriziden und/oder fungiziden Wirkung chemischer Desinfektionsmittel auf nicht porösen Oberflächen in den Bereichen Lebensmittel, Industrie, Haushalt und öffentliche Einrichtungen - Prüfverfahren und Anforderungen ohne mechanische Behandlung (Phase 2, Stufe 2)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif de surface non-poreuse pour l'évaluation de l'activité bactéricide et/ou fongicide des désinfectants chimiques utilisés dans le domaine de l'agro-alimentaire, dans l'industrie, dans les domaines domestiques et en collectivité - Méthode d'essai sans action mécanique et prescriptions (phase 2/étape 2)

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative non-porous surface test for the evaluation of bactericidal and/or fungicidal activity of chemical disinfectants used in food, industrial, domestic and institutional areas - Test method and requirements without mechanical action (phase 2, step 2)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 13697:2015

### **SN EN 14476+A2:2020**

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Quantitativer Suspensionsversuch zur Bestimmung der viruziden Wirkung im humanmedizinischen Bereich - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2, Stufe 1)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif de suspension pour l'évaluation de l'activité virucide dans le domaine médical - Méthode d'essai et prescriptions (Phase 2/Étape 1)

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension test for the evaluation of virucidal activity in the medical area - Test method and requirements (Phase 2/Step 1)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 14476+A1:2015

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 165 IT und Qualität im Gesundheitswesen / IT et qualité dans le domaine de la santé**

#### **SN EN ISO 13606-1:2020**

Medizinische Informatik - Kommunikation von Patientendaten in elektronischer Form - Teil 1: Referenzmodell (ISO 13606-1:2019)

Informatique de santé - Communication du dossier de santé informatisé - Partie 1: Modèle de référence (ISO 13606-1:2019)

Health informatics - Electronic health record communication - Part 1: Reference model (ISO 13606-1:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 13606-1:2013

#### **SN EN ISO 13606-2:2020**

Medizinische Informatik - Kommunikation von Patientendaten in elektronischer Form - Teil 2: Spezifikation für den Austausch von Archetypen (ISO 13606-2:2019)

Informatique de santé - Communication du dossier de santé informatisé - Partie 2: Spécification d'échange d'archétype (ISO 13606-2:2019)

Health informatics - Electronic health record communication - Part 2: Archetype interchange specification (ISO 13606-2:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 13606-2:2007

#### **SN EN ISO 13606-3:2020**

Medizinische Informatik - Kommunikation von Patientendaten in elektronischer Form - Teil 3: Referenzarchetypen und Begriffslisten (ISO 13606-3:2019)

Informatique de santé - Communication du dossier de santé informatisé - Partie 3: Archétypes de référence et listes de termes (ISO 13606-3:2019)

Health informatics - Electronic health record communication - Part 3: Reference archetypes and term lists (ISO 13606-3:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 13606-3:2008

#### **SN EN ISO 13606-4:2020**

Medizinische Informatik - Kommunikation von Patientendaten in elektronischer Form - Teil 4: Sicherheit (ISO 13606-4:2019)

Informatique de santé - Communication du dossier de santé informatisé - Partie 4: Sécurité (ISO 13606-4:2019)

Health informatics - Electronic health record communication - Part 4: Security (ISO 13606-4:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 13606-4:2007

#### **SN EN ISO 13606-5:2020**

Medizinische Informatik - Kommunikation von Patientendaten in elektronischer Form - Teil 5: Interface Spezifikation (ISO 13606-5:2019)

Informatique de santé - Communication du dossier de santé informatisé - Partie 5: Spécification d'interfaces (ISO 13606-5:2019)

Health informatics - Electronic health record communication - Part 5: Interface specification (ISO 13606-5:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 13606-5:2010

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires**

#### **SN EN 15152:2020**

Bahnanwendungen - Frontscheiben für Schienenfahrzeuge  
Applications ferroviaires - Vitres frontales pour véhicules ferroviaires  
Railway applications - Windscreens for trains  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 15152:2007

### **INB/NK 174 Umwelt & Nachhaltigkeit / Environnement & Durabilité**

#### **SN EN ISO 14005:2020**

Umweltmanagementsysteme - Leitlinien für einen flexiblen Ansatz zur phasenweisen Umsetzung (ISO 14005:2019)  
Systèmes de management environnemental - Lignes directrices pour une approche souple de la mise en oeuvre par phases (ISO 14005:2019)  
Environmental management systems - Guidelines for a flexible approach to phased implementation (ISO 14005:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

#### **SN EN ISO 14090:2020**

Anpassung an den Klimawandel - Grundsätze, Anforderungen und Leitlinien (ISO 14090:2019)  
Adaptation au changement climatique - Principes, exigences et lignes directrices (ISO 14090:2019)  
Adaptation to climate change - Principles, requirements and guidelines (ISO 14090:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

### **INB/NK 177 Kunststoffe / Plastiques**

#### **SN EN ISO 13468-1:2020**

Kunststoffe - Bestimmung des totalen Lichttransmissionsgrades von transparenten Materialien - Teil 1:  
Einstrahlinstrument (ISO 13468-1:2019)  
Plastiques - Détermination du facteur de transmission du flux lumineux total des matériaux transparents - Partie 1:  
Instrument à faisceau unique (ISO 13468-1:2019)  
Plastics - Determination of the total luminous transmittance of transparent materials - Part 1: Single-beam  
instrument (ISO 13468-1:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 13468-1:1997

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 178 Kunststoff-Rohrleitungen / Tuyauteries en matière plastique**

#### **SN EN 1401-1:2020**

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für erdverlegte drucklose Abwasserkanäle und -leitungen - Weichmacherfreies Polyvinylchlorid (PVC-U) - Teil 1: Anforderungen an Rohre, Formstücke und das Rohrleitungssystem  
Systèmes de canalisations en plastique pour les branchements et les collecteurs d'assainissement enterrés sans pression - Poly(chlorure de vinyle) non plastifié (PVC-U) - Partie 1: Spécifications pour tubes, raccords et le système  
Plastics piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage - Unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U) - Part 1: Specifications for pipes, fittings and the systems  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 1401-1:2009

### **INB/NK 180 Zerstörungsfreie Prüfung / Essais non-destructifs**

#### **SN EN ISO 16809:2020**

Zerstörungsfreie Prüfung - Dickenmessung mit Ultraschall (ISO 16809:2017)  
Essais non destructifs - Mesurage de l'épaisseur par ultrasons (ISO 16809:2017)  
Non-destructive testing - Ultrasonic thickness measurement (ISO 16809:2017)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 14127:2011

### **INB/NK 181 Kälteanlagen und Wärmepumpen / Installations frigorifiques et pompes à chaleur**

#### **SN EN 16838:2020**

Verkaufskühlmöbel und Pozzetti für Speiseeis - Klassifizierung, Anforderungen, Leistung und Energieaufnahmeprüfung  
Vitrines réfrigérées de vente de glace et pozzetto - Classification, exigences, performance et essai de consommation énergétique  
Refrigerated display scooping cabinets and pozzetto for gelato - Classification, requirements, performance and energy consumption testing  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 16838:2016

#### **SN EN ISO 22041:2020**

Servicekühltheken- und -tische für den gewerblichen Gebrauch - Leistung und Energieaufnahme (ISO 22041:2019)  
Armoires et comptoirs frigorifiques de stockage destinés à un usage professionnel - Performances et consommation d'énergie (ISO 22041:2019)  
Refrigerated storage cabinets and counters for professional use - Performance and energy consumption (ISO 22041:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 16825:2016, SN EN 16825/A1:2019



## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 199 Licht und Beleuchtung / Lumière et éclairagisme**

#### **SN EN 13032-4+A1:2020**

Licht und Beleuchtung - Messung und Darstellung photometrischer Daten von Lampen und Leuchten - Teil 4: LED-Lampen, -Module und -Leuchten

Lumière et éclairage - Mesure et présentation des données photométriques des lampes et des luminaires - Partie 4: Lampes, modules et luminaires LED

Light and lighting - Measurement and presentation of photometric data of lamps and luminaires - Part 4: LED lamps, modules and luminaires

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 13032-4:2015

### **INB/NK 410 Medizinprodukte - Qualitätsmanagement und zusammenhängende generelle Aspekte / Dispositifs médicaux - Management de la qualité et aspects généraux**

#### **SN EN ISO 14971:2020**

Medizinprodukte - Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte (ISO 14971:2019)

Dispositifs médicaux - Application de la gestion des risques aux dispositifs médicaux (ISO 14971:2019)

Medical devices - Application of risk management to medical devices (ISO 14971:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 14971:2012, SN EN ISO 14971:2012

### **INB/NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial**

#### **SN EN 2812:2020**

Luft- und Raumfahrt - Abisolieren von elektrischen Leitungen

Série aérospatiale - Dénudages des câbles électriques

Aerospace series - Stripping of electric cables

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 2812:2009

#### **SN EN 2959:2020**

Luft- und Raumfahrt - Hochwarmfeste Legierung - NI-PH1302 (NiCr20Co13Mo4Ti3Al) - Lösungsgeglüht und kaltverfestigt - Stangen zum Warmstauchschmieden für Verbindungselemente -  $3 \text{ mm} \leq D \leq 30 \text{ mm}$

Série aérospatiale - Alliage résistant à chaud - NI-PH1302 (NiCr20Co13Mo4Ti3Al) - Mis en solution et écroui -

Barres pour éléments de fixations forgés -  $3 \text{ mm} \leq D \leq 30 \text{ mm}$

Aerospace series - Heat resisting alloy NI-PH1302 (NiCr20Co13Mo4Ti3Al) - Solution treated and cold worked - Bar for forged fasteners -  $3 \text{ mm} \leq D \leq 30 \text{ mm}$

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### SN EN 3001:2020

Luft- und Raumfahrt - Vorgespannte Floatglasscheiben für Luftfahrzeuganwendungen - Technische Lieferbedingungen  
Série aérospatiale - Plis de verre renforcés pour applications aéronautiques - Spécification technique  
Aerospace series - Tempered float glass plies for aircraft applications - Technical specification  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### SN EN 3155-014:2020

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Kontakte zur Verwendung in Verbindungselementen - Teil 014: Elektrische Stiftkontakte, Typ A, crimpbar, Klasse S - Produktnorm  
Série aérospatiale - Contacts électriques utilisés dans les organes de connexion - Partie 014: Contacts électriques, mâles, type A, à sertir, classe S - Norme de produit  
Aerospace series - Electrical contacts used in elements of connection - Part 014: Contacts, electrical, male, type A, crimp, class S - Product standard  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 3155-014:2007

### SN EN 3155-015:2020

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Kontakte zur Verwendung in Verbindungselementen - Teil 015: Elektrische Buchsenkontakte, Typ A, crimpbar, Klasse S - Produktnorm  
Série aérospatiale - Contacts électriques utilisés dans les organes de connexion - Partie 015: Contacts électriques, femelles, type A, à sertir, classe S - Norme de produit  
Aerospace series - Electrical contacts used in elements of connection - Part 015: Contacts, electrical, female, type A, crimp, class S - Product standard  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 3155-015:2007

### SN EN 3155-078:2020

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Kontakte zur Verwendung in Verbindungselementen - Teil 078: Elektrische Stiftkontakte Grösse 22, für EN 2997, Typ A, crimpbar, Klasse S - Produktnorm  
Série aérospatiale - Contacts électriques utilisés dans les organes de connexion - Partie 078: Contacts électriques taille 22 pour EN 2997, mâles, type A, à sertir, classe S - Norme de produit  
Aerospace series - Electrical contacts used in elements of connection - Part 078: Contacts size 22 for EN 2997, electrical, male, type A, crimp, class S - Product standard  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 3155-078:2018

### SN EN 3155-082:2020

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Kontakte zur Verwendung in Verbindungselementen - Teil 082: Elektrische Buchsenkontakte, Typ A, crimpbar, Klasse S - Produktnorm  
Série aérospatiale - Contacts électriques utilisés dans les organes de connexion - Partie 082: Contacts électriques, femelles, type A, à sertir, classe S - Norme de produit  
Aerospace series - Electrical contacts used in elements of connection - Part 082: Contacts, electrical, female, type A, crimp, class S - Product standard  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 3155-082:2015

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### SN EN 3299:2020

Luft- und Raumfahrt - Wellenmuttern und Gewindinge, selbstsichernd, Rechts- oder Links-MJ-Gewinde, aus hochwarmfestem Stahl FE-PA2601 (A286), versilbert - Technische Lieferbedingungen

Série aérospatiale - Écrous d'arbres et bagues filetés, à freinage interne, filetage MJ à droite ou à gauche, en acier résistant à chaud FE-PA2601 (A286), argentés - Spécification technique

Aerospace series - Shaft-nuts and threaded rings, self-locking, right- or left-hand MJ threads, in heat resisting steel FE-PA2601 (A286), silver plated - Technical specification

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 3299:2008

### SN EN 3357:2020

Luft- und Raumfahrt - Stahl FE-PM1503 (X3CrNiMoAl 13-8-2) - Vakuuminduktionserschmolzen und mit selbstverzehrender Elektrode umgeschmolzen - Lösungsgeglüht und ausgehärtet - Stangen zur spanenden Bearbeitung - a oder D ≤ 150 mm - 1 200 MPa ≤ Rm ≤ 1 400 MPa

Série aérospatiale - Acier FE-PM1503 (X3CrNiMoAl 13- 8-2) - Élaboré sous vide par induction et refondu à l'électrode consommable - Mis en solution et vieilli - Barres pour usinage - a ou D ≤ 150 mm - 1 200 MPa ≤ Rm ≤ 1 400 MPa

Aerospace series - Steel FE-PM1503 (X3CrNiMoAl 13-8-2) - Vacuum induction melted and consumable electrode remelted - Solution treated and precipitation treated - Bar for machining - a or D ≤ 150 mm - 1 200 MPa ≤ Rm ≤ 1 400 MPa

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### SN EN 3378:2020

Luft- und Raumfahrt - Titan TI-P99002 - Geglüht - Nietdrähte - 1,6 mm ≤ D ≤ 10 mm

Série aérospatiale - Titane TI-P99002 - Recuit - Fils pour rivet - 1,6 mm ≤ D ≤ 10 mm

Aerospace series - Titanium TI-P99002 - Annealed - Wires for rivets - 1,6 mm ≤ D ≤ 10 mm

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### SN EN 3460:2020

Luft- und Raumfahrt - Titan TI-P99002 - Geglüht - Stangen zum Zerspanen - a oder D ≤ 150 mm - Rm ≥ 390 MPa

Série aérospatiale - Titane TI-P99002 - Recuit - Barres pour usinage - a ou D ≤ 150 mm - Rm ≥ 390 MPa

Aerospace series - Titanium TI-P99002 - Annealed - Bar for machining - a or D ≤ 150 mm - Rm ≥ 390 MPa

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### SN EN 3475-418:2020

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen für Luftfahrtverwendung - Prüfverfahren - Teil 418: Thermische Gebrauchsdauer für Leiter

Série aérospatiale - Câbles électriques à usage aéronautique - Méthodes d'essais - Partie 418: Endurance thermique des conducteurs

Aerospace series - Cables, electrical, aircraft use - Test methods - Part 418: Thermal endurance for conductors

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 3475-418:2008

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### SN EN 3645-005:2020

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Rundsteckverbinder, kontaktgeschützt, dreigängige Gewinde-Schnellkupplung, Betriebstemperatur 175° C oder 200° C konstant - Teil 005: Hermetischer fester Steckverbinder mit rundem Schweissflansch - Produktnorm

Série aérospatiale - Connecteurs électriques circulaires à contacts protégés, à accouplement par filetage à pas rapide à trois filets, températures d'utilisation 175° C ou 200° C continu - Partie 005: Embase hermétique à collerette ronde à fixation par brasage - Norme de produit

Aerospace series - Connectors, electrical, circular, scoop-proof, triple start threaded coupling, operating temperature 175° C or 200° C continuous - Part 005: Receptacle, hermetic, round flange, solder mounting - Product standard

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 3645-005:2007

### SN EN 3645-010:2020

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Rundsteckverbinder, kontaktgeschützt, dreigängige Gewinde-Schnellkupplung, Dauerbetriebstemperaturen 175 °C oder 200 °C - Teil 010: Fester Steckverbinder, hermetisch, mit Mutterbefestigung - Produktnorm

Série aérospatiale - Connecteurs électriques circulaires à contacts protégés, à accouplement par filetage à pas rapide à trois filets, températures d'utilisation 175° C ou 200° C continu - Partie 010: Embase à collerette ronde, hermétique à fixation par écrou - Norme de produit

Aerospace series - Connectors, electrical, circular, scoop-proof, triple start threaded coupling, operating temperature 175° C or 200° C continuous - Part 010: Receptacle, hermetic, round flange, jam nut mounting - Product standard

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 3645-010:2007

### SN EN 3645-013:2020

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Rundsteckverbinder, kontaktgeschützt, dreigängige Gewinde-Schnellkupplung, Dauerbetriebstemperaturen 175° C oder 200° C - Teil 013: Blinddose - Produktnorm

Série aérospatiale - Connecteurs électriques circulaires à contacts protégés, à accouplement par filetage à pas rapide à trois filets, températures d'utilisation 175° C ou 200° C continu - Partie 013: Embase de repos - Norme de produit

Aerospace series - Connectors, electrical, circular, scoop-proof, triple start threaded coupling, operating temperature 175° C or 200° C continuous - Part 013: Dummy receptacle - Product standard

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 3645-013:2008

### SN EN 3660-001:2020

Luft- und Raumfahrt - Endgehäuse für elektrische und optische Rund- und Rechtecksteckverbinder - Teil 001: Technische Lieferbedingungen

Série aérospatiale - Accessoires arrière pour connecteurs circulaires et rectangulaires électriques et optiques - Partie 001 : Spécification technique

Aerospace series - Cable outlet accessories for circular and rectangular electrical and optical connectors - Part 001: Technical specification

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 3660-001:2016

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### SN EN 3660-005+AC:2020

Luft- und Raumfahrt - Endgehäuse für elektrische und optische Rund- und Rechtecksteckverbinder - Teil 005: Endgehäuse, Bauform A, 90°-Ausführung, nicht abgedichtet, mit Zugentlastungsklemme - Produktnorm  
Série aérospatiale - Accessoires arrière pour connecteurs circulaires et rectangulaires électriques et optiques - Partie 005: Raccord, type A, coudé à 90°, non étanche, avec brides serre-câbles - Norme de produit  
Aerospace series - Cable outlet accessories for circular and rectangular electrical and optical connectors - Part 005: Cable outlet, style A, 90°, unsealed with clamp strain relief - Product standard  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 3660-005:2019

### SN EN 4529-002:2020

Luft- und Raumfahrt - Elektrische und optische Verbindungselemente - Blindstopfen - Teil 002: Übersicht über die Produktnormen  
Série aérospatiale - Organes de connexion électrique et optique - Obturateur d'étanchéité - Partie 002: Liste des normes de produit  
Aerospace series - Elements of electrical and optical connection - Sealing plugs - Part 002: Index of product standards  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 4529-002:2006

### SN EN 4604-001:2020

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen für Signalübertragungen - Teil 001: Technische Lieferbedingungen  
Série aérospatiale - Câbles électriques pour transmission de signaux - Partie 001: Spécification technique  
Aerospace series - Cable, electrical, for signal transmission - Part 001: Technical specification  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 4604-001:2009

### SN EN 4608-001:2020

Luft- und Raumfahrt - Feuerbeständige elektrische Leitungen - Einzel- und mehradrig verdrehte Leitungen, geschirmt (Geflecht) und ummantelt - Betriebstemperaturen zwischen -65° C und 260° C - Teil 001: Technische Lieferbedingungen  
Série aérospatiale - Câbles électriques blindés résistant au feu - Simple et multifilaire blindé (tresse) gainé - Températures de fonctionnement comprises entre -65° C et 260° C - Partie 001: Spécification technique  
Aerospace series - Cable, electrical, fire resistant - Single and twisted multicore assembly, screened (braided) and jacketed - Operating temperatures between -65° C and 260° C - Part 001: Technical specification  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 4608-001:2006

### SN EN 4681-005:2020

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen, zur allgemeinen Verwendung, mit Leitern aus Aluminium oder kupferbeschichtetem Aluminium - Teil 005: AZ-Familie, einadrig, zur Anwendung bei niedrigem Luftdruck - Produktnorm  
Série aérospatiale - Câbles, électriques, d'usage général, avec conducteurs en aluminium ou en aluminium chemisé cuivre - Partie 005: Famille AZ, fil simple, pour emploi en basse pression - Norme de produit  
Aerospace series - Cables, electric, general purpose, with conductors in aluminium or copper-clad aluminium - Part 005: AZ family, single, for use in low pressure atmosphere - Product standard  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 4681-005:2015

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### SN EN 4681-006:2020

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen, zur allgemeinen Verwendung, mit Leitern aus Aluminium oder kupferbeschichtetem Aluminium - Teil 006: AZA-Familie, ein- und mehradrige Leitungen, zur Anwendung bei niedrigem Luftdruck - Produktnorm

Série aérospatiale - Câbles, électriques, d'usage général, avec conducteurs en aluminium ou en aluminium chemisé cuivre - Partie 006: Famille AZA, fil simple et éléments assemblés, pour emploi en basse pression - Norme de produit  
Aerospace series - Cables, electric, general purpose, with conductors in aluminium or copper-clad aluminium - Part 006: AZA family, single and multicore assembly, for use in low pressure atmosphere - Product standard

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 4681-006:2015

### SN EN 4706:2020

Luft- und Raumfahrt - LED-Farb- und Helligkeitsklassifizierung

Série aérospatiale - Classement de couleur et brillance des LED

Aerospace series - LED colour and brightness ranking

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### SN EN 4708-001:2020

Luft- und Raumfahrt - Wärmeschumpfender Schlauch zur Befestigung, Isolierung und Identifizierung - Teil 001: Technische Lieferbedingungen

Série aérospatiale - Manchons thermorétractables, de jonction, isolement et identification - Partie 001:

Spécification technique

Aerospace series - Sleeving, heat-shrinkable, for binding, insulation and identification - Part 001: Technical specification

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 4708-001:2014

### SN EN 4838-005:2020

Luft- und Raumfahrt - Arc-Fault-Schutzschalter, einpolig, temperaturkompensiert, Nennströme von 3 A bis 25 A - 115 V a.c. 400 Hz Konstantfrequenz - Teil 005: Mit polarisiertem Signalkontakt - Produktnorm

Série aérospatiale - Disjoncteurs unipolaires à détection d'arc compensés en température, intensités nominales 3 A à 25 A - 115 V c.a. 400 Hz fréquence fixe - Partie 005: Avec contact de signalisation polarisé - Norme de produit

Aerospace series - Arc fault circuit breakers, single-pole, temperature compensated, rated current 3 A to 25 A - 115 V a.c. 400 Hz Constant Frequency - Part 005: With polarized signal contact - Product standard

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### SN EN 4867:2020

Luft- und Raumfahrt - Lasermarkierung durch Verblässen

Série aérospatiale - Marquage au laser par décoloration

Aerospace series - Laser surface marking by discoloration

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN 6059-305:2020**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen, Installation - Schutzschläuche - Prüfverfahren - Teil 305:  
Flüssigkeitsaufnahme  
Série aérospatiale - Câbles électriques, installation - Gaines de protection - Méthodes d'essais - Partie 305:  
Absorption des fluides  
Aerospace series - Electrical cables, installation - Protection sleeves - Test methods - Part 305: Fluid absorption  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 6059-407:2020**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen, Installation - Schutzschläuche - Prüfverfahren - Teil 407:  
Haffestigkeit und Haltbarkeit der Kennzeichnung  
Série aérospatiale - Câbles électriques, installation - Gaines de protection - Méthodes d'essais - Partie 407:  
Adhérence de marquage et permanence de l'impression  
Aerospace series - Electrical cables, installation - Protection sleeves - Test methods - Part 407: Mark adherence  
and print permanence  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 16602-70-60:2020**

Raumfahrtproduktsicherung - Qualifizierung und Beschaffung von Leiterplatten  
Assurance produit des projets spatiaux - Qualification et approvisionnement des circuits imprimés  
Space product assurance - Qualification and Procurement of printed circuit boards  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 16602-70-10:2015, SN EN 16602-70-11:2015

### **SN EN 16604-10:2020**

Nachhaltigkeit im Weltraum - Anforderungen zur Eindämmung des Weltraummülls (ISO 24113:2011, modifiziert)  
Durabilité des activités spatiales - Exigences relatives à la réduction des débris (ISO 24113:2011 modifiée)  
Space sustainability - Space debris mitigation requirements (ISO 24113:2011, modified)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 16604-10:2014

## **INB/NK 1172 Optik und optische Instrumente / Optique et instruments d'optique**

### **SN EN ISO 14880-1:2020**

Optik und Photonik - Mikrolinsenarrays - Teil 1: Begriffe (ISO 14880-1:2019)  
Optique et photonique - Réseaux de microlentilles - Partie 1: Vocabulaire (ISO 14880-1:2019)  
Optics and photonics - Microlens arrays - Part 1: Vocabulary (ISO 14880-1:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 14880-1:2016

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### INB/NK 2012 Materialien, Ausrüstungen und Offshore-Bauwerke für die Erdöl- und Erdgasindustrie / Matériel, équipement et structures en mer pour les industries du pétrole et du gaz naturel

#### SN EN ISO 10418:2020

Erdöl- und Erdgasindustrie - Offshore-Produktionsanlagen - Sicherheitssysteme für Prozesse (ISO 10418:2019)  
Industries du pétrole et du gaz naturel - Plates-formes de production en mer - Systèmes de sécurité des procédés (ISO 10418:2019)

Petroleum and natural gas industries - Offshore production installations - Process safety systems (ISO 10418:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 10418:2004, SN EN ISO 10418/AC:2009

#### SN EN ISO 19345-2:2020

Erdöl- und Erdgasindustrie - Fernleitungstransportsysteme - Leitfaden für das Integritätsmanagement von Fernleitungen - Teil 2: Integritätsmanagement des vollständigen Lebenszyklus von Offshore-Fernleitungen (ISO 19345-2:2019)

Industries du pétrole et du gaz naturel - Systèmes de transport par conduites - Spécification de gestion de l'intégrité des conduites - Partie 2: Gestion de l'intégrité des conduites en mer pendant leur cycle de vie complet (ISO 19345-2:2019)

Petroleum and natural gas industry - Pipeline transportation systems - Pipeline integrity management specification - Part 2: Full-life cycle integrity management for offshore pipeline (ISO 19345-2:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### SN EN ISO 19900:2020

Erdöl- und Erdgasindustrie - Allgemeine Anforderungen an Offshore-Bauwerke (ISO 19900:2019)  
Industries du pétrole et du gaz naturel - Exigences générales relatives aux structures en mer (ISO 19900:2019)  
Petroleum and natural gas industries - General requirements for offshore structures (ISO 19900:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 19900:2014

#### SN EN ISO 19904-1:2020

Erdöl- und Erdgasindustrie - Schwimmende Offshore-Anlagen - Teil 1: Schiffsförmige, teilversenkbare Holme und zylindrische Anlagen mit geringem Tiefgang (ISO 19904-1:2019)

Industries du pétrole et du gaz naturel - Structures en mer flottantes - Partie 1: Unités monocoques, unités semi-submersibles et unités spars (ISO 19904-1:2019)

Petroleum and natural gas industries - Floating offshore structures - Part 1: Ship-shaped, semi-submersible, spar and shallow-draught cylindrical structures (ISO 19904-1:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 19904-1:2007



## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 2193 Klebstoffe / Adhésifs**

#### **SN EN ISO 29862:2020**

Klebebänder - Bestimmung der Klebkraft (ISO 29862:2018)

Rubans auto-adhésifs - Détermination des caractéristiques du pouvoir adhésif linéaire (ISO 29862:2018)

Self adhesive tapes - Determination of peel adhesion properties (ISO 29862:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 1939:2003

#### **SN EN ISO 29863:2020**

Klebebänder - Messung des Scherwiderstandes unter statischer Belastung (ISO 29863:2018)

Rubans auto-adhésifs - Mesurage de la résistance au cisaillement statique (ISO 29863:2018)

Self adhesive tapes - Measurement of static shear adhesion (ISO 29863:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 1943:2003

#### **SN EN ISO 29864:2020**

Klebebänder - Messung der Bruchkraft und der Reissdehnung (ISO 29864:2018)

Rubans auto-adhésifs - Mesure de la résistance à la rupture et de l'allongement à la rupture (ISO 29864:2018)

Self adhesive tapes - Measurement of breaking strength and elongation at break (ISO 29864:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 14410:2003

### **INB/NK 2205 Passive medizinische Geräte / Dispositifs médicaux non-actifs**

#### **SN EN 14683+AC:2020**

Medizinische Gesichtsmasken - Anforderungen und Prüfverfahren

Masques à usage médical - Exigences et méthodes d'essai

Medical face masks - Requirements and test methods

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 14683:2019

### **INB/NK 2208 Dichtmittel aus Elastomeren für Rohre und Rohrleitungen / Garnitures d'étanchéité en élastomères pour joints de canalisation**

#### **SN EN 549:2020**

Elastomer-Werkstoffe für Dichtungen und Membranen in Gasgeräten und Gasanlagen

Matériaux à base de caoutchouc pour joints d'étanchéité et membranes destinés aux appareils à gaz et matériels pour le gaz

Rubber materials for seals and diaphragms for gas appliances and gas equipment

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 549:1995

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 2293 Technische Hilfen für Behinderte / Assistances et aides techniques pour les invalides ou handicapés**

#### **SN EN ISO 20342-1:2020**

Unterstützende Produkte zur Gewebeintegrität im Liegen - Teil 1: Allgemeine Festlegungen (ISO 20342-1:2019)

Produits d'assistance pour l'intégrité des tissus en position allongée - Partie 1: Exigences générales (ISO 20342-1:2019)

Assistive products for tissue integrity when lying down - Part 1: General Requirements (ISO 20342-1:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

### **INB/NK 2296 Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter / Citernes destinées au transport de matières dangereuses**

#### **SN EN 17066-1:2020**

Wärmegegedämmte Transportmittel für temperaturempfindliche Produkte - Anforderungen und Prüfung - Teil 1: Container

Moyen de transport isotherme pour les marchandises sensibles à la température - Exigences et essais - Partie 1: Cellule isotherme

Insulated means of transport for temperature sensitive goods - Requirements and testing - Part 1: Container

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

### **INB/NK 2327 Tierfuttermittel - Probenahmeverfahren und Untersuchungsverfahren / Aliments des animaux - Méthodes d'échantillonnage et d'analyse**

#### **SN EN 17294:2020**

Futtermittel - Probenahme- und Untersuchungsverfahren - Bestimmung organischer Säuren mittels Ionenchromatographie mit Leitfähigkeitsdetektion (IC-CD)

Aliments des animaux - Méthodes d'échantillonnage et d'analyse - Dosage des acides organiques par chromatographie ionique avec détection conductimétrique (CI-DC)

Animal feeding stuffs - Methods of sampling and analysis - Determination of organic acids by Ion Chromatography with Conductivity Detection (IC-CD)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

#### **SN EN 17298:2020**

Futtermittel - Probenahme- und Untersuchungsverfahren - Bestimmung von Benzoesäure und Sorbinsäure mittels Hochleistungs-Flüssigchromatographie (HPLC)

Aliments des animaux - Méthodes d'échantillonnage et d'analyse - Dosage de l'acide benzoïque et de l'acide sorbique par chromatographie liquide à haute pression (CLHP)

Animal feeding stuffs - Methods of sampling and analysis - Determination of benzoic and sorbic acid by High Performance Liquid Chromatography (HPLC)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN 17299:2020**

Futtermittel - Probenahme- und Untersuchungsverfahren - Bestimmung zugelassener Kokzidiostatika in Konzentrationen von Zusatzstoffen und deren Verschleppungen im Bereich von 1 % bis 3 % in Mischfuttermitteln mittels

Hochleistungs-LC-MS

Aliments des animaux - Méthodes d'échantillonnage et d'analyse - Recherche et dosage dans des aliments composés pour animaux des coccidiostatiques autorisés au taux d'additif et de contamination croisée à 1 % et 3 %, de coccidiostatiques non enregistrés et d'un antibiotique aux taux sub-additifs, par chromatographie en phase liquide à haute performance couplée à une détection par spectrométrie de masse en tandem (CL-SM/SM)

Animal feeding stuffs - Methods of sampling and analysis - Screening and determination of authorized coccidiostats at additive and 1 % and 3 % cross-contamination level, and of non-registered coccidiostats and of one antibiotic at sub-additive levels, in compound feed with High Performance Liquid Chromatography - Tandem Mass Spectrometry detection (LC-MS/MS)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

### **INB/NK 9000 CEN - ohne Nationales Spiegelkomitee / CEN - sans comité miroir**

#### **SN EN 16495:2020**

Flugverkehrsmanagement - Informationssicherheit für Organisationen im Bereich der Zivilluftfahrt

Gestion du trafic aérien - Sécurité de l'information pour les organismes assurant le soutien des opérations de l'aviation civile

Air Traffic Management - Information security for organisations supporting civil aviation operations

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 16495:2014

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

### **SN EN 1939:2003**

Klebebänder - Bestimmung der Klebekraft

Rubans auto-adhésifs - Détermination des propriétés de résistance au pelage

Self adhesive tapes - Determination of peel adhesion properties

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 29862:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 1943:2003**

Klebebänder - Messung des Scherwiderstandes unter statischer Belastung

Rubans auto-adhésifs - Mesurage du pouvoir adhésif tangentiel

Self adhesive tapes - Measurement of static shear adhesion

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 29863:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 14410:2003**

Klebebänder - Messung der Bruchkraft und der Reissdehnung

Rubans auto-adhésifs - Mesurage de la résistance à la rupture et de l'allongement à la rupture

Self adhesive tapes - Measurement of breaking strength and elongation at break

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 29864:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## **INB/NK 115 Luftbeschaffenheit / Qualité de l'air**

### **SN EN 689:2018**

Exposition am Arbeitsplatz - Messung der Exposition durch Einatmung chemischer Arbeitsstoffe - Strategie zur Überprüfung der Einhaltung von Arbeitsplatzgrenzwerten

Exposition sur les lieux de travail - Mesurage de l'exposition par inhalation d'agents chimiques - Stratégie pour vérifier la conformité à des valeurs limites d'exposition professionnelle

Workplace exposure - Measurement of exposure by inhalation to chemical agents - Strategy for testing compliance with occupational exposure limit values

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 689+AC:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 1076:2010**

Exposition am Arbeitsplatz - Messung von Gasen und Dämpfen mit pumpenbetriebenen Probenahmeeinrichtungen - Anforderungen und Prüfverfahren

Exposition sur les lieux de travail - Procédures pour le mesurage des gaz et vapeurs à l'aide de dispositifs de prélèvement par pompage - Exigences et méthodes d'essai

Workplace exposure - Procedures for measuring gases and vapours using pumped samplers - Requirements and test methods

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 22065:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

## **INB/NK 119 Gefässe und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement**

### **SN EN 12807:2009**

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Ortsbewegliche, wiederbefüllbare, hartgelötete Flaschen aus Stahl für Flüssiggas (LPG) - Konstruktion und Herstellung

Équipement et accessoires pour GPL - Bouteilles transportables et rechargeables en acier brasé pour gaz de pétrole liquéfié (GPL) - Conception et fabrication

LPG equipment and accessories - Transportable refillable brazed steel cylinders for liquefied petroleum gas (LPG) - Design and construction

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12807:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

## **INB/NK 120 Persönliche Schutzausrüstungen / Equipements de protection individuels**

### **SN EN 13274-7:2008**

Atemschutzgeräte - Prüfverfahren - Teil 7: Bestimmung des Durchlasses von Partikelfiltern

Appareils de protection respiratoire - Methode d'essai - Partie 7: Détermination de la pénétration des filtres à particules

Respiratory protective devices - Methods of test - Part 7: Determination of particle filter penetration

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13274-7:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## **INB/NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures**

### **SN EN ISO 1518-1:2012**

Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Kratzfestigkeit - Teil 1: Verfahren mit konstanter Last (ISO 1518-1:2011)

Peintures et vernis - Détermination de la résistance à la rayure - Partie 1: Méthode à charge constante (ISO 1518-1:2011)

Paints and varnishes - Determination of scratch resistance - Part 1: Constant-loading method (ISO 1518-1:2011)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 1518-1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 1518-2:2012**

Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Kratzbeständigkeit - Teil 2: Verfahren mit kontinuierlich ansteigender Last (ISO 1518-2:2011)

Peintures et vernis - Détermination de la résistance à la rayure - Partie 2: Méthode à charge variable (ISO 1518-2:2011)

Paints and varnishes - Determination of scratch resistance - Part 2: Variable-loading method (ISO 1518-2:2011)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 1518-2:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

### **SN EN ISO 2431:2012**

Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Auslaufzeit mit Auslaufbechern (ISO 2431:2011)

Peintures et vernis - Détermination du temps d'écoulement au moyen de coupes d'écoulement (ISO 2431:2011)

Paints and varnishes - Determination of flow time by use of flow cups (ISO 2431:2011)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 2431:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

### **SN EN ISO 3251:2008**

Beschichtungsstoffe und Kunststoffe - Bestimmung des Gehaltes an nichtflüchtigen Anteilen (ISO 3251:2008)

Peintures, vernis et plastiques - Détermination de l'extrait sec (ISO 3251:2008)

Paints, varnishes and plastics - Determination of non-volatile-matter content (ISO 3251:2008)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 3251:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN ISO 6504-1:2006**

Beschichtungsstoffe - Bestimmung des Deckvermögens - Teil 1: Verfahren nach Kubelka-Munk für weisse und helle Beschichtungsstoffe (ISO 6504-1:1983)

Peintures et vernis - Détermination du pouvoir masquant - Partie 1: Méthode de Kubelka-Munk pour les peintures blanches et les peintures claires (ISO 6504-1:1983)

Paints and varnishes - Determination of hiding power - Part 1: Kubelka-Munk method for white and light-coloured paints (ISO 6504-1:1983)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 6504-1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN ISO 9514:2005**

Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Verarbeitungszeit von Mehrkomponenten-Beschichtungssystemen - Vorbereitung und Konditionierung von Proben und Leitfaden für die Prüfung (ISO 9514:2005)

Peintures et vernis - Détermination du délai maximal d'utilisation après mélange des systèmes de revêtement multicomposants - Préparation et conditionnement des échantillons et lignes directrices pour les essais (ISO 9514:2005)

Paints and varnishes - Determination of the pot life of multicomponent coating systems - Preparation and conditioning of samples and guidelines for testing (ISO 9514:2005)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 9514:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 11664-1:2011**

Farbmetrik - Teil 1: CIE farbmétrische Normalbeobachter (ISO 11664-1:2007)  
Colorimétrie - Partie 1: Observateurs CIE de référence pour la colorimétrie (ISO 11664-1:2007)  
Colorimetry - Part 1: CIE standard colorimetric observers (ISO 11664-1:2007)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO/CIE 11664-1:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

### **SN EN ISO 11664-3:2013**

Farbmetrik - Teil 3: CIE-Farbwerte (ISO 11664-3:2012)  
Colorimétrie - Partie 3: Composantes trichromatiques CIE (ISO 11664-3:2012)  
Colorimetry - Part 3: CIE tristimulus values (ISO 11664-3:2012)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO/CIE 11664-3:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

### **SN EN ISO 11664-4:2011**

Farbmetrik - Teil 4: CIE 1976 L\*a\*b\* Farbenraum (ISO 11664-4:2008)  
Colorimétrie - Partie 4: Espace chromatique L\*a\*b\* CIE 1976 (ISO 11664-4:2008)  
Colorimetry - Part 4: CIE 1976 L\*a\*b\* Colour space (ISO 11664-4:2008)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO/CIE 11664-4:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

### **SN EN ISO 16014-5:2012**

Kunststoffe - Bestimmung der durchschnittlichen Molmasse und der Molmassenverteilung von Polymeren mittels Gelpermeationschromatographie - Teil 5: Lichtstreuendetektionsverfahren (ISO 16014-5:2012)  
Plastiques - Détermination de la masse moléculaire moyenne et de la distribution des masses moléculaires de polymères par chromatographie d'exclusion stérique - Partie 5: Méthode utilisant la détection par diffusion lumineuse (ISO 16014-5:2012)  
Plastics - Determination of average molecular mass and molecular mass distribution of polymers using size-exclusion chromatography - Part 5: Method using light-scattering detection (ISO 16014-5:2012)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 16014-5:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 129 Chirurgische Implantate / Implants chirurgicaux

#### SN EN ISO 16054:2002

Chirurgische Implantate - Mindestdatensätze für chirurgische Implantate (ISO 16054:2000)  
Implants chirurgicaux - Ensembles minimaux de données relatives aux implants chirurgicaux (ISO 16054:2000)  
Implants for surgery - Minimum data sets for surgical implants (ISO 16054:2000)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 16054:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

#### SN EN 16844+A1:2019

Dienstleistungen in der ästhetischen Medizin - Nicht-chirurgische, medizinische Behandlungen  
Services en médecine esthétique - Traitements médicaux, non chirurgicaux  
Aesthetic medicine services - Non-surgical medical treatments  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16844+A2:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

### INB/NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

#### SN EN 14619:2015

Rollsportgeräte - Kick-Scooter - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren  
Équipement de sports à roulettes - Trotinettes - Exigences de sécurité et méthodes d'essai  
Roller sports equipment - Kick scooters - Safety requirements and test methods  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14619:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

#### SN EN 16579:2018

Spielfeldgeräte - Ortsveränderliche und standortgebundene Tore - Funktionale und sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren  
Équipements de jeux - Buts mobiles et fixes - Exigences fonctionnelles et de sécurité et méthodes d'essai  
Playing field equipment - Portable and permanent socketed goals - Functional, safety requirements and test methods  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16579+AC:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020



## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 139 Möbel / Meubles

#### SN EN 527-2:2018

Büromöbel - Büro-Arbeitstische - Teil 2: Anforderungen an die Sicherheit, Festigkeit und Dauerhaltbarkeit  
Mobilier de bureau - Tables de travail de bureau - Partie 2 : Exigences de sécurité, de résistance et de durabilité  
Office furniture - Work tables - Part 2: Safety, strength and durability requirements  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 527-2+A1:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### INB/NK 150 Leder / Cuir

#### SN EN ISO 18218-2:2015

Leder - Bestimmung von ethoxylierten Alkylphenolen - Teil 2: Indirektes Verfahren (ISO 18218-2:2015)  
Cuir - Détermination chimique des alkylphénols éthoxylés - Partie 2: Méthode indirecte (ISO 18218-2:2015)  
Leather - Determination of ethoxylated alkylphenols - Part 2: Indirect method (ISO 18218-2:2015)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 18218-2:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

#### SN EN ISO 23910:2017

Leder - Physikalische und mechanische Prüfungen - Messung der Stichausreisskraft (ISO 23910:2017)  
Cuir - Essais physiques et mécaniques - Mesurage de la résistance à l'arrachement au point de couture (ISO 23910:2017)  
Leather - Physical and mechanical tests - Measurement of stitch tear resistance (ISO 23910:2017)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 23910:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

### INB/NK 155 Dental / Art dentaire

#### SN EN ISO 27020:2011

Zahnheilkunde - Brackets und Röhrchen für die Kieferorthopädie (ISO 27020:2010)  
Médecine bucco-dentaire - Consoles et tubes utilisés en orthodontie (ISO 27020:2010)  
Dentistry - Brackets and tubes for use in orthodontics (ISO 27020:2010)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 27020:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 158 Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika / Antiseptiques et désinfectants chimiques

#### SN EN 1276:2010

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Quantitativer Suspensionsversuch zur Bestimmung der bakteriziden Wirkung chemischer Desinfektionsmittel und Antiseptika in den Bereichen Lebensmittel, Industrie, Haushalt und öffentliche Einrichtungen - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2, Stufe 1)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif de suspension pour l'évaluation de l'activité bactéricide des antiseptiques et des désinfectants chimiques utilisés dans le domaine de l'agro-alimentaire, dans l'industrie, dans les domaines domestiques et en collectivité - Méthode d'essai et prescriptions (Phase 2, étape 1)

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension test for the evaluation of bactericidal activity of chemical disinfectants and antiseptics used in food, industrial, domestic and institutional areas - Test method and requirements (phase 2, step 1)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1276:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

#### SN EN 1276/AC:2010

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Quantitativer Suspensionsversuch zur Bestimmung der bakteriziden Wirkung chemischer Desinfektionsmittel und Antiseptika in den Bereichen Lebensmittel, Industrie, Haushalt und öffentliche Einrichtungen - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2, Stufe 1); Corrigendum AC

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif de suspension pour l'évaluation de l'activité bactéricide des antiseptiques et des désinfectants chimiques utilisés dans le domaine de l'agro-alimentaire, dans l'industrie, dans les domaines domestiques et en collectivité - Méthode d'essai et prescriptions (phase 2, étape 1); Corrigendum AC

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension test for the evaluation of bactericidal activity of chemical disinfectants and antiseptics used in food, industrial, domestic and institutional areas - Test method and requirements (phase 2, step 1); Corrigendum AC

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1276:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

#### SN EN 1650+A1:2013

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Quantitativer Suspensionsversuch zur Bestimmung der fungiziden oder levuroziden Wirkung chemischer Desinfektionsmittel und Antiseptika in den Bereichen Lebensmittel, Industrie, Haushalt und öffentliche Einrichtungen - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2, Stufe 1)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif de suspension pour l'évaluation de l'activité fongicide ou levuricide des antiseptiques et des désinfectants chimiques utilisés dans le domaine de l'agro-alimentaire, dans l'industrie, dans les domaines domestiques et en collectivité - Méthode d'essai et prescriptions (phase 2, étape 1)

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension test for the evaluation of fungicidal or yeasticidal activity of chemical disinfectants and antiseptics used in food, industrial, domestic and institutional areas - Test method and requirements (phase 2, step 1)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1650:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 13697:2015**

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Quantitativer Oberflächen-Versuch nicht poröser Oberflächen zur Bestimmung der bakteriziden und/oder fungiziden Wirkung chemischer Desinfektionsmittel in den Bereichen Lebensmittel, Industrie, Haushalt und öffentliche Einrichtungen - Prüfverfahren und Anforderungen ohne mechanische Behandlung (Phase 2, Stufe 2)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif de surface non-poreuse pour l'évaluation de l'activité bactéricide et/ou fongicide des désinfectants chimiques utilisés dans le domaine de l'agro-alimentaire, dans l'industrie, dans les domaines domestiques et en collectivité - Méthode d'essai sans action mécanique et prescriptions (phase 2/étape 2)

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative non-porous surface test for the evaluation of bactericidal and/or fungicidal activity of chemical disinfectants used in food, industrial, domestic and institutional areas - Test method and requirements without mechanical action (phase 2, step 2)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13697+A1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

### **SN EN 14476+A1:2015**

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Quantitativer Suspensionsversuch zur Bestimmung der viruziden Wirkung im humanmedizinischen Bereich - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2, Stufe 1)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif de suspension pour l'évaluation de l'activité virucide dans le domaine médical - Méthode d'essai et prescriptions (Phase 2/Étape 1)

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension test for the evaluation of virucidal activity in the medical area - Test method and requirements (Phase 2/Step 1)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14476+A2:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

## **INB/NK 162 Gas / Gaz**

### **SN EN 549:1995**

Elastomer-Werkstoffe für Dichtungen und Membranen in Gasgeräten und Gasanlagen

Matériaux à base de caoutchoucs pour joints et membranes destinés aux appareils à gaz et appareillages pour le gaz

Rubber materials for seals and diaphragms for gas appliances and gas equipment

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 549:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 165 IT und Qualität im Gesundheitswesen / IT et qualité dans le domaine de la santé

#### **SN EN ISO 13606-1:2013**

Medizinische Informatik - Kommunikation von Patientendaten in elektronischer Form - Teil 1: Referenzmodell (ISO 13606-1:2008)

Informatique de santé - Communication du dossier de santé informatisé - Partie 1: Modèle de référence (ISO 13606-1:2008)

Health informatics - Electronic health record communication - Part 1: Reference model (ISO 13606-1:2008)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 13606-1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

#### **SN EN 13606-2:2007**

Medizinische Informatik - Kommunikation von Patientendaten in elektronischer Form - Teil 2: Spezifikation für den Austausch von Archetypen

Informatique de santé - Dossier de santé informatisé communicant - Spécification des échanges des archétypes

Health informatics - Electronic health record communication - Part 2: Archetypes interchange specification

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 13606-2:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

#### **SN EN 13606-3:2008**

Medizinische Informatik - Kommunikation von Patientendaten in elektronischer Form - Teil 3: Referenzarchetypen und Begriffslisten

Informatique de la santé - Communication des dossiers de santé informatisés - Partie 3: Archétypes de référence et listes de termes

Health informatics - Electronic health record communication - Part 3: Reference archetypes and term lists

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 13606-3:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

#### **SN EN 13606-4:2007**

Medizinische Informatik - Kommunikation von Patientendaten in elektronischer Form - Teil 4: Sicherheit

Informatique de santé - Dossiers de santé informatisés communicants - Partie 4: Exigences de sécurité et règles de distribution

Health informatics - Electronic health record communication - Part 4: Security

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 13606-4:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

#### **SN EN ISO 13606-5:2010**

Medizinische Informatik - Kommunikation von Patientendaten in elektronischer Form - Teil 5: Nachrichten für den Informationsaustausch (ISO 13606-5:2010)

Informatique de santé - Communication du dossier de santé informatisé - Partie 5: Spécification d'interfaces (ISO 13606-5:2010)

Health informatics - Electronic health record communication - Part 5: Interface specification (ISO 13606-5:2010)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 13606-5:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires

#### SN EN 15152:2007

Bahnanwendungen - Frontscheiben von Führerräumen  
Applications ferroviaires - Vitres frontales des cabines des trains  
Railway applications - Front windscreens for train cabs  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15152:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

### INB/NK 177 Kunststoffe / Plastiques

#### SN EN ISO 13468-1:1997

Kunststoffe - Bestimmung des totalen Lichttransmissionsgrades von transparenten Materialien - Teil 1:  
Einstrahlinstrument (ISO 13468-1:1996)  
Plastiques - Détermination du facteur de transmission du flux lumineux total des matériaux transparents - Partie 1:  
Instrument à faisceau unique (ISO 13468-1:1996)  
Plastics - Determination of the total luminous transmittance of transparent materials - Part 1: Single-beam  
instrument (ISO 13468-1:1996)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 13468-1:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

### INB/NK 178 Kunststoff-Rohrleitungen / Tuyauteries en matière plastique

#### SN EN 1401-1:2009

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für erdverlegte drucklose Abwasserkanäle und -leitungen - Weichmacherfreies  
Polyvinylchlorid (PVC-U) - Teil 1: Anforderungen an Rohre, Formstücke und das Rohrleitungssystem  
Systèmes de canalisations en plastique pour les branchements et les collecteurs d'assainissement enterrés sans  
pression - Poly(chlorure de vinyle) non plastifié (PVC-U) - Partie 1: Spécifications pour tubes, raccords et le  
système  
Plastics piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage - Unplasticized poly(vinyl chloride)  
(PVC-U) - Part 1: Specifications for pipes, fittings and the system  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1401-1:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **INB/NK 180 Zerstörungsfreie Prüfung / Essais non-destructifs**

#### **SN EN 14127:2011**

Zerstörungsfreie Prüfung - Dickenmessung mit Ultraschall  
Essais non destructifs - Mesurage de l'épaisseur par ultrasons  
Non-destructive testing - Ultrasonic thickness measurement  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 16809:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **INB/NK 181 Kälteanlagen und Wärmepumpen / Installations frigorifiques et pompes à chaleur**

#### **SN EN 16825:2016**

Servicekühltheken- und -tische für gewerbliche Küchen - Klassifikation, Anforderungen und Prüfbedingungen  
Armoires et comptoirs frigorifiques à usage professionnel - Classification, prescriptions et conditions d'essai  
Refrigerated storage cabinets and counters for professional use - Classification, requirements and test conditions  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 22041:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### **SN EN 16825/A1:2019**

Servicekühltheken- und -tische für gewerbliche Küchen - Klassifikation, Anforderungen und Prüfbedingungen; Änderung A1  
Armoires et comptoirs frigorifiques à usage professionnel - Classification, prescriptions et conditions d'essai; Amendement A1  
Refrigerated storage cabinets and counters for professional use - Classification, requirements and test conditions; Amendment A1  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 22041:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### **SN EN 16838:2016**

Verkaufskühlmöbel für Speiseeis - Klassifizierung, Anforderungen und Prüfbedingungen  
Vitrines réfrigérées de vente de glace - Classification, exigences et conditions d'essai  
Refrigerated display scooping cabinets for gelato - Classification, requirements and test conditions  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16838:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 199 Licht und Beleuchtung / Lumière et éclairagisme

#### SN EN 13032-4:2015

Licht und Beleuchtung - Messung und Darstellung photometrischer Daten von Lampen und Leuchten - Teil 4: LED-Lampen, -Module und -Leuchten

Lumière et éclairage - Mesure et présentation des données photométriques des lampes et des luminaires - Partie 4: Lampes, modules et luminaires LED

Light and lighting - Measurement and presentation of photometric data of lamps and luminaires - Part 4: LED lamps, modules and luminaires

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13032-4+A1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### INB/NK 410 Medizinprodukte - Qualitätsmanagement und zusammenhängende generelle Aspekte / Dispositifs médicaux - Management de la qualité et aspects généraux

#### SN EN ISO 14971:2012

Medizinprodukte - Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte (ISO 14971:2007, korrigierte Fassung 2007-10-01)

Dispositifs médicaux - Application de la gestion des risques aux dispositifs médicaux (ISO 14971:2007, Version corrigée de 2007-10-01)

Medical devices - Application of risk management to medical devices (ISO 14971:2007, Corrected version 2007-10-01)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 14971:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### INB/NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial

#### SN EN 2812:2009

Luft- und Raumfahrt - Abisolieren von elektrischen Leitungen

Série aérospatiale - Dénudages des câbles électriques

Aerospace series - Stripping of electric cables

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 2812:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### SN EN 3155-014:2007

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Kontakte zur Verwendung in Verbindungselementen - Teil 014: Elektrische Stiftkontakte, Typ A, crimpbar, Klasse S - Produktnorm

Série aérospatiale - Contacts électriques utilisés dans les organes de connexion - Partie 014: Contacts électriques, mâles, type A, à sertir, classe S - Norme de produit

Aerospace series - Electrical contacts used in elements of connection - Part 014: Contacts, electrical, male, type A, crimp, class S - Product standard

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 3155-014:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 3155-015:2007**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Kontakte zur Verwendung in Verbindungselementen - Teil 015: Elektrische Buchsenkontakte, Typ A, crimpbar, Klasse S - Produktnorm

Série aérospatiale - Contacts électriques utilisés dans les organes de connexion - Partie 015: Contacts électriques, femelles, type A, à sertir, classe S - Norme de produit

Aerospace series - Electrical contacts used in elements of connection - Part 015: Contacts, electrical, female, type A, crimp, class S - Product standard

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 3155-015:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 3155-078:2018**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Kontakte zur Verwendung in Verbindungselementen - Teil 078: Elektrische Stiftkontakte Grösse 22, für EN 2997, Typ A, crimpbar, Klasse S - Produktnorm

Série aérospatiale - Contacts électriques utilisés dans les organes de connexion - Partie 078: Contacts électriques taille 22 pour EN 2997, mâles, type A, à sertir, classe S - Norme de produit

Aerospace series - Electrical contacts used in elements of connection - Part 078: Contacts size 22 for EN 2997, electrical, male, type A, crimp, class S - Product standard

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 3155-078:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 3155-082:2015**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Kontakte zur Verwendung in Verbindungselementen - Teil 082: Elektrische Buchsenkontakte, Typ A, crimpbar, Klasse S - Produktnorm

Série aérospatiale - Contacts électriques utilisés dans les organes de connexion - Partie 082: Contacts électriques, femelles, type A, à sertir, classe S - Norme de produit

Aerospace series - Electrical contacts used in elements of connection - Part 082: Contacts, electrical, female, type A, crimp, class S - Product standard

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 3155-082:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 3299:2008**

Luft- und Raumfahrt - Wellenmuttern und Gewindinge, selbstsichernd, Rechts- oder Links-MJ-Gewinde, aus hochwarmfestem Stahl FE-PA2601 (A286), versilbert - Technische Lieferbedingungen

Série aérospatiale - Écrous d'arbres et bagues filetées, à freinage interne, filetage MJ à droite ou à gauche, en acier résistant à chaud FE-PA2601 (A286), argentés - Spécification technique

Aerospace series - Shaft-nuts and threaded rings, self-locking, right- or left-hand MJ threads, in heat resisting steel FE-PA2601 (A286), silver plated - Technical specification

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 3299:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020



## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 3475-418:2008**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen für Luftfahrtverwendung - Prüfverfahren - Teil 418: Thermische Gebrauchsdauer für Leiter

Série aérospatiale - Câbles électriques à usage aéronautique - Méthodes d'essais - Partie 418: Endurance thermique des conducteurs

Aerospace series - Cables, electrical, aircraft use - Test methods - Part 418: Thermal endurance for conductors

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 3475-418:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 3645-005:2007**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Rundsteckverbinder, kontaktgeschützt, dreigängige Gewinde-Schnellkupplung, Dauerbetriebstemperaturen 175° C oder 200° C - Teil 005: Hermetischer fester Steckverbinder mit runden Schweiss - Produktnorm

Série aérospatiale - Connecteurs électriques circulaires à contacts protégés, à accouplement par filetage à pas rapide à trois filets, températures d'utilisation 175° C ou 200° C continu - Partie 005: Embase hermétique à collerette ronde à fixation par brasage - Norme de produit

Aerospace series - Connectors, electrical, circular, scoop-proof, triple start threaded coupling, operating temperature 175° C or 200° C continuous - Part 005: Receptacle, hermetic, round flange, brasage mounting - Product standard

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 3645-005:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 3645-010:2007**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Rundsteckverbinder, kontaktgeschützt, dreigängige Gewinde-Schnellkupplung, Dauerbetriebstemperaturen 175° C oder 200° C - Teil 010: Hermetischer Fester Steckverbinder mit runden Schweiss und Mutterbefestigung - Produktnorm

Série aérospatiale - Connecteurs électriques circulaires à contacts protégés, à accouplement par filetage à pas rapide à trois filets, températures d'utilisation 175° C ou 200° C continu - Partie 010: Embase à collerette ronde, hermétique à fixation par écrou - Norme de produit

Aerospace series - Connectors, electrical, circular, scoop-proof, triple start threaded coupling, operating temperature 175° C or 200° C continuous - Part 010: Receptacle, hermetic, round flange, jam nut mounting - Product standard

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 3645-010:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 3645-013:2008**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Rundsteckverbinder, kontaktgeschützt, Drei-gängige Gewinde-Schnellkupplung, Dauerbetriebstemperaturen 175° C oder 200° C - Teil 013: Blinddose - Produktnorm

Série aérospatiale - Connecteurs électriques circulaires à contacts protégés, à accouplement par filetage à pas rapide à trois filets, températures d'utilisation 175° C ou 200° C continu - Partie 013: Embase de repos - Norme de produit

Aerospace series - Connectors, electrical, circular, scoop-proof, triple start threaded coupling, operating temperature 175° C or 200° C continuous - Part 013: Dummy receptacle - Product standard

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 3645-013:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 3660-001:2016**

Luft- und Raumfahrt - Endgehäuse für elektrische und optische Rund- und Rechtecksteckverbinder - Teil 001: Technische Lieferbedingungen

Série aérospatiale - Accessoires arrière pour connecteurs circulaires et rectangulaires électriques et optiques - Partie 001: Spécification technique

Aerospace series - Cable outlet accessories for circular and rectangular electrical and optical connectors - Part 001: Technical specification

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 3660-001:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 3660-005:2019**

Luft- und Raumfahrt - Endgehäuse für elektrische und optische Rund- und Rechtecksteckverbinder - Teil 005:

Endgehäuse, Bauform A, 90° Ausführung, nicht abgedichtet, mit Zugentlastungsklemme - Produktnorm

Série aérospatiale - Accessoires arrière pour connecteurs circulaires et rectangulaires électriques et optiques - Partie 005: Raccord, type A, coudé à 90°, non étanche, avec brides serre-câbles - Norme de produit

Aerospace series - Cable outlet accessories for circular and rectangular electrical and optical connectors - Part 005: Cable outlet, style A, 90°, unsealed with clamp strain relief - Product standard

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 3660-005+AC:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 4529-002:2006**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische und optische Verbindungselemente - Verschluss-Stopfen - Teil 002: Übersicht über die Einzelnormen

Série aérospatiale - Organes de connexion électrique et optique - Obturateur d'étanchéité - Partie 002: Liste des normes de produit

Aerospace series - Elements of electrical and optical connection - Sealing plugs - Part 002: Index of product standards

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 4529-002:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 4604-001:2009**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen für Signalübertragungen - Teil 001: Technische Lieferbedingungen

Série aérospatiale - Câbles électriques pour transmission de signaux - Partie 001: Spécification technique

Aerospace series - Cable, electrical, for signal transmission - Part 001: Technical specification

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 4604-001:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 4608-001:2006**

Luft- und Raumfahrt - Feuerbeständige elektrische Leitungen - Einzel- und mehradrig verdrehte Leitungen, geschirmt (Geflecht) und ummantelt - Betriebstemperaturen zwischen - 65° C und 260° C - Teil 001: Technische Lieferbedingungen

Série aérospatiale - Câbles électriques blindés résistant au feu - Simple et multifilaire blindé (tresse) gainé - Températures de fonctionnement comprises entre - 65° C et 260° C - Partie 001: Spécification technique

Aerospace series - Cable, electrical, fire resistant - Single and twisted multicore assembly, screened (braided) and jacketed - Operating temperatures between - 65° C and 260° C - Part 001: Technical specification

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 4608-001:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 4681-005:2015**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen, zur allgemeinen Verwendung, mit Leitern aus Aluminium oder kupferbeschichtetem Aluminium - Teil 005: AZ-Familie, einadrig, zur Anwendung bei niedrigem Luftdruck - Produktnorm

Série aérospatiale - Câbles, électriques, d'usage général, avec conducteurs en aluminium ou en aluminium chemisé cuivre - Partie 005: Famille AZ, fil simple, pour emploi en basse pression - Norme de produit

Aerospace series - Cables, electric, general purpose, with conductors in aluminium or copper-clad aluminium - Part 005: AZ family, single, for use in low pressure atmosphere - Product standard

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 4681-005:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 4681-006:2015**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen, zur allgemeinen Verwendung, mit Leitern aus Aluminium oder kupferbeschichtetem Aluminium - Teil 006: AZA-Familie, ein- und mehradrige Leitungen, zur Anwendung bei niedrigem Luftdruck - Produktnorm

Série aérospatiale - Câbles, électriques, d'usage général, avec conducteurs en aluminium ou en aluminium chemisé cuivre - Partie 006: Famille AZA, fil simple et éléments assemblés, pour emploi en basse pression - Norme de produit

Aerospace series - Cables, electric, general purpose, with conductors in aluminium or copper-clad aluminium - Part 006: AZA family, single and multicore assembly, for use in low pressure atmosphere - Product standard

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 4681-006:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 4708-001:2014**

Luft- und Raumfahrt - Wärmeschrumpfender Schlauch zur Befestigung, Isolierung und Identifizierung - Teil 001: Technische Lieferbedingungen

Série aérospatiale - Manchons thermorétractables, de jonction, isolement et identification - Partie 001: Spécification technique

Aerospace series - Sleeving, heat-shrinkable, for binding, insulation and identification - Part 001: Technical specification

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 4708-001:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 16602-70-10:2015**

Raumfahrtproduktsicherung - Qualifizierung von Leiterplatten  
Assurance produit des projets spatiaux - Qualification des circuits imprimés  
Space product assurance - Qualification of printed circuit boards  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16602-70-60:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 16602-70-11:2015**

Raumfahrtproduktsicherung - Beschaffung von Leiterplatten  
Assurance produit des projets spatiaux - Approvisionnement des circuits imprimés  
Space product assurance - Procurement of printed circuit boards  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16602-70-60:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 16604-10:2014**

Nachhaltigkeit im Weltraum - Übernahmebemerkung zu ISO 24113: Space systems - Space debris mitigation requirements  
Développement durable de l'espace - Notice d'adoption de la norme ISO 24113: Systèmes spatiaux - Exigences relatives à la réduction des débris spatiaux  
Space sustainability - Adoption Notice of ISO 24113: Space systems - Space debris mitigation requirements  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16604-10:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## **INB/NK 1172 Optik und optische Instrumente / Optique et instruments d'optique**

### **SN EN ISO 14880-1:2016**

Optik und Photonik - Mikrolinsenarrays - Teil 1: Begriffe und allgemeine Eigenschaften (ISO 14880-1:2016)  
Optique et photonique - Réseaux de microlentilles - Partie 1: Vocabulaire et propriétés générales (ISO 14880-1:2016)  
Optics and photonics - Microlens arrays - Part 1: Vocabulary and general properties (ISO 14880-1:2016)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 14880-1:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

## **INB/NK 2012 Materialien, Ausrüstungen und Offshore-Bauwerke für die Erdöl- und Erdgasindustrie / Matériel, équipement et structures en mer pour les industries du pétrole et du gaz naturel**

### **SN EN ISO 10418:2004**

Erdöl- und Erdgasindustrie - Offshore Produktionsanlagen - Analyse, Auslegung, Installation und Prüfung von grundlegenden Sicherheitssystemen von Verfahren oberhalb der Wasseroberfläche (ISO 10418:2003)  
Industries du pétrole et du gaz naturel - Plates-formes de production en mer - Analyse, conception, installation et essais des systèmes essentiels de sécurité de surface (ISO 10418:2003)  
Petroleum and natural gas industries - Offshore production installations - Basic surface process safety systems (ISO 10418:2003)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10418:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 10418/AC:2009**

Erdöl- und Erdgasindustrie - Offshore-Produktionsanlagen - Analyse, Auslegung, Installation und Prüfung von grundlegenden Sicherheitssystemen von Verfahren oberhalb der Wasseroberfläche (ISO 10418:2003/Cor 1:2008); Corrigendum AC

Industries du pétrole et du gaz naturel - Plates-formes de production en mer - Analyse, conception, installation et essais des systèmes essentiels de sécurité de surface (ISO 10418:2003/Cor 1:2008); Corrigendum AC

Petroleum and natural gas industries - Offshore production installations - Analysis, design, installation and testing of basic surface process safety systems (ISO 10418:2003/Cor 1:2008); Corrigendum AC

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10418:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN ISO 19904-1:2007**

Erdöl- und Erdgasindustrie - Schwimmende Offshore- Anlagen - Teil 1: Produktions- und Lagerungsanlagen ausser Tension-Leg-Anlagen (ISO 19904-1:2006)

Industries du pétrole et du gaz naturel - Structures en mer flottantes - Partie 1: Unités monocoques, unités semi-submersibles et unités spars (ISO 19904-1:2006)

Petroleum and natural gas industries - Floating offshore structures - Part 1: Monohulls, semi-submersibles and spars (ISO 19904-1:2006)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 19904-1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## **INB/NK 2205 Passive medizinische Geräte / Dispositifs médicaux non-actifs**

### **SN EN 14683:2019**

Medizinische Gesichtsmasken - Anforderungen und Prüfverfahren

Masques à usage médical - Exigences et méthodes d'essai

Medical face masks - Requirements and test methods

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14683+AC:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

## **INB/NK 2305 Explosionsfähige Atmosphären - Explosionsschutz / Atmosphères explosibles - Prévention des explosions et protection contre celles-ci**

### **SN EN 14986:2007**

Konstruktion von Ventilatoren für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen

Conception des ventilateurs pour les atmosphères explosibles

Design of fans working in potentially explosive atmospheres

Rückzugsdatum / Date de retrait: 17.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14986:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2017

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **INB/NK 9000 CEN - ohne Nationales Spiegelkomitee / CEN - sans comité miroir**

#### **SN EN 16495:2014**

Flugverkehrsmanagement - Informationssicherheit für Organisationen im Bereich der Zivilluftfahrt

Gestion du trafic aérien - Sécurité de l'information pour les organismes assurant le soutien des opérations de l'aviation civile

Air Traffic Management - Information security for organisations supporting civil aviation operations

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16495:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent. Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

### **SIA/BK 10 Aufzüge, Fahrtreppen und Fahrsteige / Ascenseurs, escaliers mécaniques et trottoirs roulants**

**prEN 115-2****CEN/TC 10**

Sicherheit von Fahrtreppen und Fahrsteigen - Teil 2: Regeln für die Erhöhung der Sicherheit bestehender Fahrtreppen und Fahrsteige

Sécurité des escaliers mécaniques et trottoirs roulants - Partie 2 : Règles pour l'amélioration de la sécurité des escaliers mécaniques et des trottoirs roulants existants

Safety of escalators and moving walks - Part 2: Rules for the improvement of safety of existing escalators and moving walks

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.03.2020

### **SIA/BK 33 Türen, Tore, Fenster, Abschlüsse, Baubeschläge und Vorhangfassaden / Portes, fenêtres, fermetures, quincaillerie de bâtiment et façades rideaux**

**prEN 13126-2****CEN/TC 33**

Baubeschläge - Beschläge für Fenster und Fenstertüren - Anforderungen und Prüfverfahren - Teil 2: Einreiberverschlüsse

Quincaillerie pour le bâtiment - Ferrures de fenêtres et portes-fenêtres - Exigences et méthodes d'essai - Partie 2 : Poignées à ergot de verrouillage

Building hardware - Hardware for windows and door height windows - Requirements and test methods - Part 2: Window fastener handles

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

**prEN 13126-7****CEN/TC 33**

Baubeschläge - Beschläge für Fenster und Fenstertüren - Anforderungen und Prüfverfahren - Teil 7: Fallen-Schnäpper

Quincaillerie pour le bâtiment - Ferrures de fenêtres et portes-fenêtres - Exigences et méthodes d'essai - Partie 7 : Verrous de ferme-imposte

Building hardware - Hardware for windows and door height windows - Requirements and test methods - Part 7: Finger catches

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

**prEN 16758****CEN/TC 33**

Vorhangfassaden - Bestimmung der Beanspruchbarkeit von auf Abscheren beanspruchten Verbindungen - Prüfverfahren und Anforderungen

Façades rideaux - Détermination de la résistance des assemblages - Méthode d'essai et exigences

Curtain walling - Determination of the strength of sheared connections - Test method and requirements

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### SIA/BK 127 Baulicher Brandschutz / Sécurité incendie dans le bâtiment

**ISO/DIS 20414****ISO/TC 92**

Brandschutzingenieurwesen - Verfahren zur Verifikation und Validierung von Räumungsmodellen für Gebäudebrände  
Ingénierie de la sécurité incendie - Protocole de vérification et de validation de modèles d'évacuation en cas d'incendie dans un bâtiment

Fire safety engineering - Verification and validation protocol for building fire evacuation models

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.04.2020

### SIA/BK 129 Glas im Bauwesen / Verre dans la construction

**prEN ISO 12543-1****CEN/TC 129**

Glas im Bauwesen - Verbundglas und Verbund-Sicherheitsglas - Teil 1: Definitionen und Beschreibung von Bestandteilen (ISO/DIS 12543-1:2020)

Verre dans la construction - Verre feuilleté et verre feuilleté de sécurité - Partie 1: Définitions et description des composants (ISO/DIS 12543-1:2020)

Glass in building - Laminated glass and laminated safety glass - Part 1: Definitions and description of component parts (ISO/DIS 12543-1:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.03.2020

**prEN ISO 12543-3****CEN/TC 129**

Glas im Bauwesen - Verbundglas und Verbund-Sicherheitsglas - Teil 3: Verbundglas (ISO/DIS 12543-3:2020)

Verre dans la construction - Verre feuilleté et verre feuilleté de sécurité - Partie 3: Verre feuilleté (ISO/DIS 12543-3:2020)

Glass in building - Laminated glass and laminated safety glass - Part 3: Laminated glass (ISO/DIS 12543-3:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.03.2020

**prEN ISO 12543-4****CEN/TC 129**

Glas im Bauwesen - Verbundglas und Verbund-Sicherheitsglas - Teil 4: Verfahren zur Prüfung der Beständigkeit (ISO/DIS 12543-4:2020)

Verre dans la construction - Verre feuilleté et verre feuilleté de sécurité - Partie 4: Méthodes d'essai concernant la durabilité (ISO/DIS 12543-4:2020)

Glass in building - Laminated glass and laminated safety glass - Part 4: Test methods for durability (ISO/DIS 12543-4:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.03.2020

**prEN ISO 12543-5****CEN/TC 129**

Glas im Bauwesen - Verbundglas und Verbund-Sicherheitsglas - Teil 5: Maße und Kantenbearbeitung (ISO/DIS 12543-5:2020)

Verre dans la construction - Verre feuilleté et verre feuilleté de sécurité - Partie 5: Dimensions et façonnage des bords (ISO/DIS 12543-5:2020)

Glass in building - Laminated glass and laminated safety glass - Part 5: Dimensions and edge finishing (ISO/DIS 12543-5:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.03.2020



## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

**prEN ISO 12543-6****CEN/TC 129**

Glas im Bauwesen - Verbundglas und Verbund-Sicherheitsglas - Teil 6: Aussehen (ISO/DIS 12543-6:2020)

Verre dans la construction - Verre feuilleté et verre feuilleté de sécurité - Partie 6: Aspect (ISO/DIS 12543-6:2020)

Glass in building - Laminated glass and laminated safety glass - Part 6: Appearance (ISO/DIS 12543-6:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.03.2020

### **SIA/BK 247 Gebäudeautomation und Gebäudemanagement / Automatisation, régulation et gestion technique du bâtiment**

**prEN ISO 52120-1****CEN/TC 247**

Energieeffizienz von Gebäuden - Einfluss von Gebäudeautomation und Gebäudemanagement - Teil 1: Module M10-4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 (ISO/DIS 52120-1:2019)

Performance énergétique des bâtiments - Impact de l'automatisation, de la régulation et de la gestion technique des bâtiments - Partie 1: Modules M10-4,5,6,7,8,9,10 (ISO/DIS 52120-1:2020)

Energy performance of buildings - Contribution of building automation and controls and building management - Part 1: Modules M10-4,5,6,7,8,9,10 (ISO/DIS 52120-1:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.03.2020

### **SIA/BK 442 Building Information Modelling / Building Information Modelling**

**prEN 17473****CEN/TC 442**

Vorlagen für auf CEN/CENELEC-Normen basierende Produktdaten eines offenen europäischen Datenkatalogs - Struktur für Produktdaten vorlagen, die auf harmonisierten technischen Spezifikationen unter der EU-BauPVO basieren und Inbeziehungsetzung der Produktdaten vorlagen zu IFC-Klassen

Modélisation des informations de la construction (BIM) - Modèles de données pour les objets de construction utilisés durant le cycle de vie de tout actif bâti - Modèles de données basés sur les spécifications techniques harmonisées dans le cadre du Règlement Produits de construction (RPC)

Building information modelling (BIM) - Data templates for construction objects used in the life cycle of any built asset - Data templates based on harmonised technical specifications under the Construction Products Regulation (CPR)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

### **SIA/KH SIA-Kommission für Hochbaunormen / SIA-Commission des normes du bâtiment**

**ISO/DIS 22185-1****ISO/TC 205**

Diagnosing moisture damage in buildings and implementing countermeasures - Part 1: Principles, nomenclature and moisture transport mechanisms

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 03.04.2020

**ISO/DIS 52120-1****ISO/TC 205**

Energieeffizienz von Gebäuden - Einfluss von Gebäudeautomation und Gebäudemanagement - Teil 1: Module M10-4, 5, 6, 7, 8, 9, 10

Performance énergétique des bâtiments - Impact de l'automatisation, de la régulation et de la gestion technique des bâtiments - Partie 1: Modules M10-4,5,6,7,8,9,10

Energy performance of buildings - Contribution of building automation and controls and building management - Part 1: Modules M10-4,5,6,7,8,9,10

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **SIA/NK 181 Schallschutz im Hochbau / Protection contre le bruit dans le bâtiment**

**prEN ISO 9053-2**

Acoustics - Determination of airflow resistance - Part 2: Alternating airflow method (ISO/DIS 9053-2:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.03.2020

**CEN/TC 126**

### **SIA/NK 253 Bodenbeläge aus Linoleum, Kunststoff, Gummi, Kork, Textilien und Holz / Revêtements de sol en linoléum, plastique, caoutchouc, liège, textile et**

**EN ISO 10874/prA1**

Elastische, textile und Laminat-Bodenbeläge - Klassifizierung - Änderung 1 (ISO 10874:2009/DAM 1:2020)

Revêtements de sol résilients, textiles et stratifiés - Classification - Amendement 1: Élimination de la classe 22+ (ISO 10874:2009/DAM 1:2020)

Resilient, textile and laminate floor coverings - Classification - Amendment 1: Elimination of class 22+ (ISO 10874:2009/DAM 1:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

**CEN/TC 134****EN ISO 20326/prA1**

Elastische Bodenbeläge - Spezifikation für Fußbodenpaneele für lose Verlegung - Änderung 1: Anforderungen nach Substrat (ISO 20326:2016/DAM 1:2020)

Revêtements de sol résilients - Spécifications des panneaux de plancher/assemblages pour pose flottante - Amendement 1: Exigences en fonction du support (ISO 20326:2016/DAM 1:2020)

Resilient floor coverings - Specification for floor panels/assembly for loose laying - Amendment 1: Requirements depending on the substrate (ISO 20326:2016/DAM 1:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.03.2020

**CEN/TC 134**

### **SIA/NK 384 Heizungsanlagen / Installations de chauffage**

**prEN 1264-1**

Raumflächenintegrierte Heiz- und Kühlsysteme mit Wasserdurchströmung - Teil 1: Definitionen und Symbole

Systèmes de surfaces chauffantes et rafraîchissantes hydrauliques intégrées - Partie 1: Définitions et symboles

Water based surface embedded heating and cooling systems - Part 1: Definitions and symbols

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

**CEN/TC 130****prEN 1264-2**

Raumflächenintegrierte Heiz- und Kühlsysteme mit Wasserdurchströmung - Teil 2: Fußbodenheizung: Prüfverfahren für die Bestimmung der Wärmeleistung unter Benutzung von Berechnungsmethoden und experimentellen Methoden

Systèmes de surfaces chauffantes et rafraîchissantes hydrauliques intégrées - Partie 2 : Chauffage par le sol:

Méthodes de démonstration pour la détermination de l'émission thermique utilisant des méthodes par le calcul et à l'aide de méthodes d'essai

Water based surface embedded heating and cooling systems - Part 2: Floor heating: Prove methods for the determination of the thermal output using calculation and test methods

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

**CEN/TC 130**

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

**prEN 1264-3****CEN/TC 130**

Raumflächenintegrierte Heiz- und Kühlsysteme mit Wasserdurchströmung - Teil 3: Auslegung  
Systèmes de surfaces chauffantes et rafraîchissantes hydrauliques intégrées - Partie 3 : Dimensionnement  
Water based surface embedded heating and cooling systems - Part 3: Dimensioning  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

**prEN 1264-4****CEN/TC 130**

Raumflächenintegrierte Heiz- und Kühlsysteme mit Wasserdurchströmung - Teil 4: Installation  
Systèmes de surfaces chauffantes et rafraîchissantes hydrauliques intégrées - Partie 4: Installation  
Water based surface embedded heating and cooling systems - Part 4: Installation  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

**prEN 1264-5****CEN/TC 130**

Raumflächenintegrierte Heiz- und Kühlsysteme mit Wasserdurchströmung - Teil 5: Heiz- und Kühlflächen in Fußböden,  
Decken und Wänden - Bestimmung der Wärmeleistung und der Kühlleistung  
Systèmes de surfaces chauffantes et rafraîchissantes hydrauliques intégrées - Partie 5 : Surfaces chauffantes et  
rafraîchissantes intégrées dans les sols, les plafonds et les murs - Détermination de l'émission thermique  
Water based surface embedded heating and cooling systems - Part 5: Heating and cooling surfaces embedded in floors,  
ceilings and walls - Determination of the thermal output  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **SN 508102:2020**

#### **SIA 102**

Ordnung für Leistungen und Honorare der Architektinnen und Architekten

Règlement concernant les prestations et honoraires des architectes

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN 508102:2014, SIA 102 - K:2018

### **SN 508103:2020**

#### **SIA 103**

Ordnung für Leistungen und Honorare der Bauingenieurinnen und Bauingenieure

Règlement concernant les prestations et honoraires des ingénieurs et ingénieures civils

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN 508103:2014, SIA 103 - K:2018

### **SN 508105:2020**

#### **SIA 105**

Ordnung für Leistungen und Honorare der Landschaftsarchitektinnen und Landschaftsarchitekten

Règlement concernant les prestations et les honoraires des architectes paysagistes

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN 508105:2014, SIA 105 - K:2018

### **SN 508108:2020**

#### **SIA 108**

Ordnung für Leistungen und Honorare der Ingenieurinnen und Ingenieure der Bereiche Gebäudetechnik, Maschinenbau und Elektrotechnik

Règlement concernant les prestations et honoraires des ingénieurs et ingénieures spécialisés dans les domaines des installations du bâtiment, de la mécanique et de l'électrotechnique

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN 508108:2014, SIA 108 - K:2018

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SIA/BK 442 Building Information Modelling / Building Information Modelling**

#### **SN EN ISO 19650-1:2018**

##### **SIA 440.151**

Organisation von Daten zu Bauwerken - Informationsmanagement mit BIM - Teil 1: Konzepte und Grundsätze (ISO 19650-1:2018)

Organisation et numérisation des informations relatives aux bâtiments et ouvrages de génie civil, y compris modélisation des informations de la construction (BIM) - 1Gestion de l'information par la modélisation des informations de la construction - Partie 1: Concepts et principes (ISO 19650-1:2018)

Organization and digitization of information about buildings and civil engineering works, including building information modelling (BIM) - Information management using building information modelling - 1Part 1: Concepts and principles (ISO 19650-1:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

#### **SN EN ISO 19650-2:2018**

##### **SIA 440.152**

Organisation von Daten zu Bauwerken - Informationsmanagement mit BIM - Teil 2: Lieferphase der Assets (ISO 19650-2:2018)

Organisation et numérisation des informations relatives aux bâtiments et ouvrages de génie civil, y compris modélisation des informations de la construction (BIM) - Gestion de l'information par modélisation des informations de la construction - Partie 2: Phase de réalisation des actifs (ISO 19650-2:2018)

Organization and digitization of information about buildings and civil engineering works, including building information modelling (BIM) - Information management using building information modelling - Part 2: Delivery phase of the assets (ISO 19650-2:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

### **SIA 102 - K:2018**

Kalkulationshilfe zur Ordnung SIA 102  
Aide au calcul pour le règlement SIA 102  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN 508102:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SIA 103 - K:2018**

Kalkulationshilfe zur Ordnung SIA 103  
Aide au calcul pour le règlement SIA 103  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN 508103:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SIA 105 - K:2018**

Kalkulationshilfe zur Ordnung SIA 105  
Aide au calcul pour le règlement SIA 105  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN 508105:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SIA 108 - K:2018**

Kalkulationshilfe zur Ordnung SIA 108  
Aide au calcul pour le règlement SIA 108  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN 508108:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 492+A1:2016**

#### **SIA 232.601+A1**

Faserzement-Dachplatten und dazugehörige Formteile - Produktspezifikation und Prüfverfahren  
Ardoises en fibres-ciment et leurs accessoires en fibres-ciment - Spécification du produit et méthodes d'essai  
Fibre-cement slates and fittings - Product specification and test methods  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 492+A2:2018  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2018

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

**SN EN 12467+A1:2016****SIA 232.603+A1**

Faserzement-Tafeln - Produktspezifikation und Prüfverfahren  
Plaques planes en fibres-ciment - Spécifications du produit et méthodes d'essai  
Fibre-cement flat sheets - Product specification and test methods  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12467+A2:2018  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2018

**SN 508102:2014****SIA 102**

Ordnung für Leistungen und Honorare der Architektinnen und Architekten - Überarbeitete 2. Auflage  
Règlement concernant les prestations et honoraires des architectes - 2ème édition révisée  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN 508102:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

**SN 508103:2014****SIA 103**

Ordnung für Leistungen und Honorare der Bauingenieurinnen und Bauingenieure - Überarbeitete 2. Auflage  
Règlement concernant les prestations et honoraires des ingénieurs et ingénieures civils - 2ème édition révisée  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN 508103:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

**SN 508105:2014****SIA 105**

Ordnung für Leistungen und Honorare der Landschaftsarchitektinnen und Landschaftsarchitekten - Überarbeitete 2. Auflage  
Règlement concernant les prestations et honoraires des architectes paysagistes - 2ème édition révisée  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN 508105:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

**SN 508108:2014****SIA 108**

Ordnung für Leistungen und Honorare der Ingenieurinnen und Ingenieure der Bereiche Gebäudetechnik, Maschinenbau und Elektrotechnik - Überarbeitete 2. Auflage  
Règlement concernant les prestations et honoraires des ingénieurs et ingénieures spécialisés dans les domaines des installations du bâtiment, de la mécanique et de l'électrotechnique - 2ème édition révisée  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN 508108:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent. Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

### **Swissmem/NK 1/EG 10 Technical product documentation**

**ISO/DIS 7083****ISO/TC 10**

Technische Produktdokumentation - Symbole für die Technische Produktdokumentation - Grössenverhältnisse und Masse  
Documentation technique de produits - Symboles utilisés dans la documentation technique de produits - Proportions et dimensions

Technical Product Documentation - Symbols used on technical product documentation - Proportions and dimensions

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.03.2020

### **Swissmem/NK 23 Mechanische Prüfung metallischer Werkstoffe / Essais des matériaux métalliques**

**ISO/DIS 22407****ISO/TC 164**

Metallische Werkstoffe - Ermüdungsprüfung - Axiale Biegeverfahren  
Matériaux métalliques - Essais de fatigue - Méthode par flexion plane axiale  
Metallic materials - Fatigue testing - Axial plane bending method

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 06.04.2020

### **Swissmem/NK 26/EG 23 Tractors and machinery for agriculture and forestry**

**ISO/DIS 22172-2****ISO/TC 23**

Tracteurs et matériels agricoles - Informations relatives à la réparation et à l'entretien - Partie 2: Systèmes de diagnostic embarqué

Agricultural machinery and tractors - Repair and maintenance information - Part 2: Vehicle on-board diagnostics

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.04.2020

**ISO/DIS 22471****ISO/TC 23**

Zulässige mechanische Verbindungskombinationen zwischen gezogenen und ziehenden landwirtschaftlichen Fahrzeugen  
Combinaisons de liaisons mécaniques autorisées entre véhicules agricoles remorqués et remorqueurs  
Permissible mechanical connection combinations between towed and towing agricultural vehicles

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.04.2020



## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### Swissmem/NK 49/EG 186 Industrial thermoprocessing - Safety

**prEN 746-1****CEN/TC 186**Industrielle Thermoprozessanlagen und dazugehörige Prozesskomponenten - Sicherheitsanforderungen - Teil 1:  
Allgemeine Sicherheitsanforderungen an industrielle ThermoprozessanlagenÉquipements thermiques industriels - Partie 1: Prescriptions générales de sécurité pour les équipements thermiques  
industriels

Industrial thermoprocessing equipment - Part 1: Common safety requirements for industrial thermoprocessing equipment

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

**prEN 746-3****CEN/TC 186**Industrielle Thermoprozessanlagen - Teil 3: Sicherheitsanforderungen für die Erzeugung und Anwendung von Schutz-  
und ReaktionsgasenÉquipements thermiques industriels - Partie 3 : Prescription de sécurité pour la génération et l'utilisation des  
gaz d'atmosphère

Industrial thermoprocessing equipment - Part 3: Safety requirements for the generation and use of atmosphere gases

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

**prEN 746-11****CEN/TC 186**

Industrielle Thermoprozessanlagen - Teil 11: Sicherheitsanforderungen an Schutzsysteme

Équipements thermiques industriels - Partie 11 : Prescriptions de sécurité pour les systèmes de protection

Industrial thermoprocessing equipment - Part 11: Safety requirements for protective systems

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

### Swissmem/NK 49/EG 270 Internal combustion engines

**prEN ISO 11102-1****CEN/TC 270**Hubkolben-Verbrennungsmotoren - Handkurbel-Starteinrichtungen - Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und  
Prüfung (ISO/DIS 11102-1:2020)Moteurs alternatifs à combustion interne - Dispositifs de démarrage à la manivelle - Partie 1: Exigences de  
sécurité et essais (ISO/DIS 11102-1:2020)Reciprocating internal combustion engines - Handle starting equipment - Part 1: Safety requirements and tests  
(ISO/DIS 11102-1:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

### Swissmem/NK 49/EG 322 Equipments for making and shaping of metals - Safety requirements

**prEN 15061****CEN/TC 322**

Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsanforderungen an Bandbehandlungsanlagen und Einrichtungen

Sécurité des machines - Prescription de sécurité pour machines et installations de traitement des bandes

Safety of machinery - Safety requirements for strip processing line machinery and equipment

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.03.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### Swissmem/NK 1070 Verbrennungskraftmaschinen / Moteurs à combustion interne

**ISO/DIS 8528-3****ISO/TC 70**

Groupes électrogènes à courant alternatif entraînés par moteurs alternatifs à combustion interne - Partie 3:  
Alternateurs pour groupes électrogènes  
Reciprocating internal combustion engine driven alternating current generating sets - Part 3: Alternating current  
generators for generating sets  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.04.2020

**ISO/DIS 11102-1****ISO/TC 70**

Hubkolben-Verbrennungsmotoren - Handkurbel-Starteinrichtungen - Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und  
Prüfung  
Moteurs alternatifs à combustion interne - Dispositifs de démarrage à la manivelle - Partie 1: Exigences de  
sécurité et essais  
Reciprocating internal combustion engines - Handle starting equipment - Part 1: Safety requirements and tests  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.04.2020

### Swissmem/NK 1195 Baumaschinen und Kräne / Machines pour la construction des bâtiments et grues

**ISO/DIS 21573-2****ISO/TC 195**

Baumaschinen und -Ausrüstungen - Betonpumpen - Teil 2: Prüfverfahren für technische Parameter  
Machines et matériels pour la construction des bâtiments - Pompes à béton - Partie 2: Procédure pour la  
détermination des paramètres techniques  
Building construction machinery and equipment - Concrete pumps - Part 2: Procedure for examination of technical  
parameters  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 03.04.2020

### Swissmem/NK 1261 Rapid Prototyping and Rapid Manufacturing / Prototypage Rapide et Fabrication Rapide

**prEN ISO/ASTM 52904****CEN/TC 438**

Additive Fertigung - Prozessanforderungen und Qualifizierung - Verwendung des pulverbettbasierten Schmelzens von  
Metallen bei kritischen Anwendungen (ISO/ASTM 52904:2019)  
Fabrication additive - Caractéristiques et performances du procédé - Pratique du procédé de fusion sur lit de  
poudre métallique en vue de répondre aux applications critiques (ISO/ASTM 52904:2019)  
Additive manufacturing - Process characteristics and performance - Practice for metal powder bed fusion process to  
meet critical applications (ISO/ASTM 52904:2019)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **Swissmem/NK 2344 Ortsfeste Regalsysteme aus Stahl / Systèmes de stockage en acier**

**prEN 15620**

**CEN/TC 344**

Ortsfeste Regalsysteme aus Stahl - Verstellbare Palettenregale - Grenzabweichungen, Verformungen und Freiräume  
Systèmes de stockage statiques en acier - Rayonnages à palettes réglables - Tolérances, déformations et jeux  
Steel static storage systems - Tolerances, deformations and clearances  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.03.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **Swissmem/NK 3 Mechanische Verbindungselemente / Eléments de fixation mécaniques**

#### **SN EN ISO 7053:2020**

Mechanische Verbindungselemente - Sechskant-Blechsrauben mit Bund (ISO 7053:2019)

Fixations - Vis à tôle à tête hexagonale à embase plate (ISO 7053:2019)

Fasteners - Hexagon washer head tapping screws (ISO 7053:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 7053:2011

### **Swissmem/NK 14a Nichteisen-Schwermetalle / Métaux lourds non ferreux**

#### **SN EN 17263:2020**

Kupfer und Kupferlegierungen - Wirbelstromprüfung an der Oberfläche von Stangen, Rechteckstangen, Hohlstangen und Drähten zur Messung von Fehlern mit umfassender Prüfspule

Cuivre et alliages de cuivre - Contrôle par courants de Foucault de la surface externe des barres, des barres rectangulaires, des barres creuses et des fils pour la détection des défauts avec une bobine encerclante

Copper and copper alloys - Eddy current testing on the outer surface of rods, bars, hollow rods and wires for the detection of defects by encircling test coil

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

### **Swissmem/NK 15 Formguss-Werkstoffe und -Erzeugnisse des technischen Eisens / Matériaux en fonte moulée et produits d'alliages de fer**

#### **SN EN ISO 945-1:2020**

Mikrostruktur von Gusseisen - Teil 1: Graphitklassifizierung durch visuelle Auswertung (ISO 945-1:2019)

Microstructure des fontes - Partie 1: Classification du graphite par analyse visuelle (ISO 945-1:2019)

Microstructure of cast irons - Part 1: Graphite classification by visual analysis (ISO 945-1:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 945-1:2018

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **Swissmem/NK 24 Textilmaschinen / Machines textiles**

#### **SN EN 17116-3:2020**

Festlegungen für Wäschereimaschinen - Definition und Prüfung der Beladung und Verbrauchsmerkmale - Teil 3: Waschstrassen

Spécifications pour les machines de blanchisserie industrielles - Définitions et contrôle des caractéristiques de capacité et de consommation - Partie 3: Tunnels de lavage

Specifications for industrial laundry machines - Definitions and testing of capacity and consumption characteristics - Part 3: Continuous tunnel washer

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

#### **SN EN 17116-4:2020**

Festlegungen für Wäschereimaschinen - Definition und Prüfung der Beladung und Verbrauchsmerkmale - Teil 4: Waschschleudermaschinen

Spécifications pour les machines de blanchisserie industrielles - Définitions et contrôle des caractéristiques de capacité et de consommation - Partie 4: Laveuses-essoreuses

Specifications for industrial laundry machines - Definitions and testing of capacity and consumption characteristics - Part 4: Washer-extractors

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

### **Swissmem/NK 26 Land- und Kommunaltechnik / Technique agricole et communale**

#### **SN EN 1853+AC:2020**

Landmaschinen - Anhänger - Sicherheit

Matériel agricole - Remorques - Sécurité

Agricultural machinery - Trailers - Safety

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 1853:2018

### **Swissmem/NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines**

#### **SN EN ISO 19085-7:2020**

Holzbearbeitungsmaschinen - Sicherheit - Teil 7: Abricht- und Dickenhobel-, kombinierte Abricht- und Dickenhobelmaschinen (ISO 19085-7:2019)

Machines à bois - Sécurité - Partie 7: Machines à dégauchir, à raboter et machines combinées à dégauchir/raboter (ISO 19085-7:2019)

Woodworking machines - Safety - Part 7: Surface planing, thickness planing, combined surface/thickness planing machines (ISO 19085-7:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 859+A2:2012, SN EN 860+A2:2012, SN EN 861+A2:2012

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

### **Swissmem/NK 3 Mechanische Verbindungselemente / Eléments de fixation mécaniques**

#### **SN EN ISO 7053:2011**

Sechskant-Blechsrauben mit Bund (ISO 7053:2011)  
Vis à tôle à tête hexagonale à embase plate (ISO 7053:2011)  
Hexagon washer head tapping screws (ISO 7053:2011)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 7053:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

### **Swissmem/NK 15 Formguss-Werkstoffe und -Erzeugnisse des technischen Eisens / Matériaux en fonte moulée et produits d'alliages de fer**

#### **SN EN ISO 945-1:2018**

Mikrostruktur von Gusseisen - Teil 1: Graphitklassifizierung durch visuelle Auswertung (ISO 945-1:2017)  
Microstructure des fontes - Partie 1: Classification du graphite par analyse visuelle (ISO 945-1:2017)  
Microstructure of cast irons - Part 1: Graphite classification by visual analysis (ISO 945-1:2017)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 945-1:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

#### **SN EN ISO 945-1:2018**

Mikrostruktur von Gusseisen - Teil 1: Graphitklassifizierung durch visuelle Auswertung (ISO 945-1:2017)  
Microstructure des fontes - Partie 1: Classification du graphite par analyse visuelle (ISO 945-1:2017)  
Microstructure of cast irons - Part 1: Graphite classification by visual analysis (ISO 945-1:2017)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 945-1:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

### **Swissmem/NK 26 Land- und Kommunaltechnik / Technique agricole et communale**

#### **SN EN 1853:2018**

Landmaschinen - Anhänger - Sicherheit  
Matériel agricole - Remorques - Sécurité  
Agricultural machinery - Trailers - Safety  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1853+AC:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 12733+A1:2009**

Land- und forstwirtschaftliche Maschinen - Handgeführte Motormäher - Sicherheit  
Matériel agricole et forestier - Motofaucheuses à conducteur à pied - Sécurité  
Agricultural and forestry machinery - Pedestrian controlled motor mowers - Safety  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12733:2019  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.2019

### **Swissmem/NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines**

#### **SN EN 859+A2:2012**

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Abricht- und Dickenhobelmaschinen mit Handvorschub  
Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à dégauchir à avance manuelle  
Safety of woodworking machines - Hand fed surface planing machines  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 19085-7:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

#### **SN EN 860+A2:2012**

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Dickenhobelmaschinen für einseitige Bearbeitung  
Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à raboter sur une face  
Safety of woodworking machines - One side thickness planing machines  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 19085-7:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020

#### **SN EN 861+A2:2012**

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Kombinierte Abricht- und Dickenhobelmaschinen  
Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines combinées à raboter et à dégauchir  
Safety of woodworking machines - Surface planing and thicknessing machines  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 19085-7:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2020



Schweizerischer Verband der Strassen- und  
Verkehrsfachleute (VSS)  
Sihlquai 255  
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20  
F +41 (0)44 252 31 30  
www.vss.ch  
info@vss.ch

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden.  
Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent.  
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

### **VSS/FK 5 Betrieb / Exploitation**

#### **prEN 1463-3**

Straßenmarkierungsmaterialien - Markierungsknöpfe - Teil 3: Selbstleuchtende Markierungsknöpfe

Produits de marquage routiers - Partie 3 : Plots actifs : exigences de performance

Road marking materials - Part 3: Active road studs: performance requirements

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2020

**CEN/TC 226**



## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **VSS/FK 1/NFK 6 Mobilität / Mobilité**

#### **SN EN 12896-4:2020**

Öffentlicher Verkehr - Referenzdatenmodell - Teil 4: Betriebsüberwachung und Steuerung  
Transports publics - Modèle de données de référence - Partie 4: Suivi et contrôle de l'exploitation  
Public transport - Reference data model - Part 4: Operations monitoring and control  
Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

#### **SN EN 12896-5:2020**

Öffentlicher Verkehr - Referenzdatenmodell - Teil 5: Fahrgeldmanagement  
Transports publics - Modèle de données de référence - Partie 5: Gestion tarifaire  
Public transport - Reference data model - Part 5: Fare management  
Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

#### **SN EN 12896-6:2020**

Öffentlicher Verkehr - Referenzdatenmodell - Teil 6: Information an Reisende  
Transports publics - Modèle de données de référence - Partie 6: Information des usagers  
Public transport - Reference data model - Part 6: Passenger information  
Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

#### **SN EN 12896-7:2020**

Transports publics - Modèle de données de référence - Partie 7: Gestion des conducteurs  
Public transport - Reference data model - Part 7: Driver management  
Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

#### **SN EN 12896-8:2020**

Öffentlicher Verkehr - Referenzdatenmodell - Teil 8: Managementinformationen und Statistiken  
Transports publics - Modèle de données de référence - Partie 8: Tableaux de bord et statistiques  
Public transport - Reference data model - Part 8: Management information & statistics  
Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **VSS/FK 2/NFK 8 Lärmschutz / Protection contre le bruit**

#### **SN EN 1794-1+AC:2020**

Lärmschutzvorrichtungen an Strassen - Nichtakustische Eigenschaften - Teil 1: Mechanische Eigenschaften und Anforderungen an die Standsicherheit

Dispositifs de réduction du bruit du trafic routier - Performances non acoustiques - Partie 1: Performances mécaniques et exigences en matière de stabilité

Road traffic noise reducing devices - Non-acoustic performance - Part 1: Mechanical performance and stability requirements

Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 1794-1:2012

#### **SN EN 14388:2020**

Lärmschutzvorrichtungen an Strassen - Vorschriften

Dispositifs de réduction du bruit du trafic routier - Spécifications

Road traffic noise reducing devices - Specifications

Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 14388+AC:2008

### **VSS/FK 3/NFK 4 Asphaltprüfungen / Essais d'enrobés bitumineux**

#### **SN EN 12697-2+A1:2020**

Asphalt - Prüfverfahren - Teil 2: Korngrößenverteilung

Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai - Partie 2: Granulométrie

Bituminous mixtures - Test methods - Part 2: Determination of particle size distribution

Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 12697-2:2016

#### **SN EN 12697-5:2020**

Asphalt - Prüfverfahren - Teil 5: Bestimmung der Rohdichte

Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai - Partie 5: Masse volumique réelle (MVR)

Bituminous mixtures - Test methods - Part 5: Determination of the maximum density

Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 12697-5+AC:2012

#### **SN EN 12697-8:2020**

Asphalt - Prüfverfahren - Teil 8: Bestimmung von volumetrischen Charakteristiken von Asphalt-Probekörpern

Matériaux enrobés - Méthodes d'essai - Partie 8: Détermination de la teneur en vides caractéristiques des matériaux bitumineux

Bituminous mixtures - Test methods - Part 8: Determination of void characteristics of bituminous specimens

Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 12697-8:2003

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN 12697-31:2020**

Asphalt - Prüfverfahren - Teil 31: Herstellung von Probekörpern mit dem Gyrator-Verdichter  
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai - Partie 31: Confection d'éprouvettes à la presse à compactage giratoire  
Bituminous mixtures - Test methods - Part 31: Specimen preparation by gyratory compactor  
Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 12697-31:2007

### **SN EN 12697-32:2020**

Asphalt - Prüfverfahren - Teil 32: Herstellung von Probekörpern mit einem Vibrationsverdichter  
Matériaux enrobés - Méthodes d'essai - Partie 32: Compactage en laboratoire de mélanges bitumineux par compacteur vibratoire  
Bituminous mixtures - Test methods - Part 32: Specimen preparation by vibratory compactor  
Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 12697-32+A1:2007

### **SN EN 12697-33:2020**

Asphalt - Prüfverfahren - Teil 33: Probestückvorbereitung mittels Walzverdichtungsgerät  
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai - Partie 33: Préparation de corps d'épreuve au compacteur de plaque  
Bituminous mixtures - Test method - Part 33: Specimen prepared by roller compactor  
Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 12697-33+A1:2007

### **SN EN 12697-44:2020**

Asphalt - Prüfverfahren - Teil 44: Bestimmung der Rissausbreitung mittels Halbzylinder-Biegeversuch  
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai - Partie 44: Propagation de fissure par essai de flexion d'un bloc semi-circulaire  
Bituminous mixtures - Test methods - Part 44: Crack propagation by semi-circular bending test  
Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 12697-44:2012

## **VSS/FK 3/NFK 7 Geokunststoffe / Géosynthétiques**

### **SN EN ISO 10318-2/A1:2020**

Geokunststoffe - Teil 2: Symbole und Piktogramme - Änderung 1 (ISO 10318-2:2015/Amd 1:2018)  
Géosynthétiques - Partie 2: Symboles et pictogrammes - Amendement 1 (ISO 10318-2:2015/Amd 1:2018)  
Geosynthetics - Part 2: Symbols and pictograms - Amendment 1 (ISO 10318-2:2015/Amd 1:2018)  
Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

### **SN EN ISO 12957-1:2020**

Geokunststoffe - Bestimmung der Reibungseigenschaften - Teil 1: Scherkastenversuch (ISO 12957-1:2018)  
Géosynthétiques - Détermination des caractéristiques de frottement - Partie 1: Essai de cisaillement direct (ISO 12957-1:2018)  
Geosynthetics - Determination of friction characteristics - Part 1: Direct shear test (ISO 12957-1:2018)  
Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 12957-1:2005



Schweizerischer Verband der Strassen- und  
Verkehrsfachleute (VSS)  
Sihlquai 255  
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20  
F +41 (0)44 252 31 30  
www.vss.ch  
info@vss.ch

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 13438:2020**

Geotextilien und geotextilverwandte Produkte - Auswahlprüfverfahren zur Bestimmung der Oxidationsbeständigkeit (ISO 13438:2018)

Géosynthétiques - Méthode de détermination de la résistance des géotextiles et produits apparentés à l'oxydation (ISO 13438:2018)

Geosynthetics - Screening test method for determining the resistance of geotextiles and geotextile-related products to oxidation (ISO 13438:2018)

Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 13438:2004

## **VSS/FK 5/NFK 1 Verkehrsregelungs- und Beeinflussungssysteme, Lichtsignalanlagen / Systèmes de régulation et de gestion du trafic, feux de circulation**

### **SN EN 12966+A1:2020**

Vertikale Verkehrszeichen - Wechselverkehrszeichen

Signaux de signalisation routière verticale - Panneaux à messages variable

Road vertical signs - Variable message traffic signs

Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 12966-1+A1:2009, SN EN 12966-2:2006, SN EN 12966-3:2006

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

### **SN EN 1794-1:2012**

#### **SN 640571-6**

Lärmschutzeinrichtungen an Strassen - Nichtakustische Eigenschaften - Teil 1: Mechanische Eigenschaften und Anforderungen an die Standsicherheit

Dispositifs de réduction du bruit du trafic routier - Performances non acoustiques - Partie 1: Performances mécaniques et exigences en matière de stabilité

Road traffic noise reducing devices - Non-acoustic performance - Part 1: Mechanical performance and stability requirements

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1794-1+AC:2020

Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

### **SN EN 12697-5+AC:2012**

#### **SN 670405**

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 5: Bestimmung der Rohdichte

Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange hydrocarboné à chaud - Partie 5: Masse volumique réelle (MVR) des matériaux bitumineux

Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 5: Determination of the maximum density

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12697-5:2020

Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

### **SN EN 12697-8:2003**

#### **SN 670408**

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 8: Bestimmung von volumetrischen Charakteristiken von Asphalt-Probekörpern

Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour enrobés à chaud - Partie 8: Détermination des pourcentages de vides caractéristiques des éprouvettes bitumineuses

Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 8: Determination of void characteristics of bituminous specimens

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12697-8:2020

Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

### **SN EN 12697-31:2007**

#### **SN 670431a**

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 31: Herstellung von Probekörpern mit dem Gyrator-Verdichter

Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange hydrocarboné à chaud - Partie 31: Confection d'éprouvettes à la presse à compactage giratoire

Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 31: Specimen preparation by gyratory compactor

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12697-31:2020

Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 12697-32+A1:2007**

#### **SN 670432a**

Asphalt - Prüfverfahren für Heiasphalt - Teil 32: Laborverdichtung von Asphalt mit einem Vibrationsverdichter  
Matériaux enrobés - Méthodes d'essai pour enrobés à chaud - Partie 32: Compactage en laboratoire de mélanges bitumineux par compacteur vibratoire

Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 32: Laboratory compaction of bituminous mixtures by vibratory compactor

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12697-32:2020

Gültig ab / Valable ds: 31.01.2020

### **SN EN 12697-33+A1:2007**

#### **SN 670433a-NA**

Asphalt - Prüfverfahren für Heiasphalt - Teil 33: Probestckvorbereitung durch Rollenverdichtungsgert  
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange hydrocarboné à chaud - Partie 33: Confection d'éprouvettes au compacteur de plaque

Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 33: Specimen prepared by roller compactor

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12697-33:2020

Gültig ab / Valable ds: 31.01.2020

### **SN EN 12697-44:2012**

#### **SN 670444**

Asphalt - Prüfverfahren für Heiasphalt - Teil 44: Bestimmung der Rissausbreitung mittels Halbzylinder-Biegeversuch  
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange hydrocarboné à chaud - Partie 44: Propagation de fissure par essai de flexion d'un bloc semi-circulaire

Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 44: Crack propagation by semi-circular bending test

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12697-44:2020

Gültig ab / Valable ds: 31.01.2020

### **SN EN ISO 12957-1:2005**

#### **SN 670710-1**

Geokunststoffe - Bestimmung der Reibungseigenschaften - Teil 1: Scherkastenversuch (ISO 12957-1:2005)

Géosynthétiques - Détermination des caractéristiques de frottement - Partie 1: Essai de cisaillement direct (ISO 12957-1:2005)

Geosynthetics - Determination of the friction characteristics - Part 1: Direct shear test (ISO 12957-1:2005)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12957-1:2020

Gültig ab / Valable ds: 31.01.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 12966-1+A1:2009**

#### **SN 640873-1a**

Vertikale Verkehrszeichen - Wechselverkehrszeichen - Teil 1: Produktnorm

Signaux de signalisation routière verticale - Panneaux à messages variables - Partie 1: Norme produit

Road vertical signs - Variable message traffic signs - Part 1: Product standard

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12966+A1:2020

Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

### **SN EN 12966-2:2006**

#### **SN 640873-2**

Vertikale Verkehrszeichen - Wechselverkehrszeichen - Teil 2: Erstprüfung

Signaux de signalisation routière verticale - Panneaux à messages variables - Partie 2: Essai de type initial

Road vertical signs - Variable message traffic signs - Part 2: Initial type testing

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12966+A1:2020

Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

### **SN EN 12966-3:2006**

#### **SN 640873-3**

Vertikale Verkehrszeichen - Wechselverkehrszeichen - Teil 3: Werkseigene Produktionskontrolle

Signaux de signalisation routière verticale - Panneaux à messages variables - Partie 3: Contrôle de production en usine

Road vertical signs - Variable message traffic signs - Part 3: Factory production control

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12966+A1:2020

Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

### **SN EN ISO 13438:2004**

#### **SN 670712**

Geotextilien und geotextilverwandte Produkte - Auswahlprüfverfahren zur Bestimmung der Oxidationsbeständigkeit (ISO 13438:2004)

Géotextiles et produits apparentés - Méthode de détermination de la résistance à l'oxydation (ISO 13438:2004)

Geotextiles and geotextile-related products - Screening test method for determining the resistance to oxidation (ISO 13438:2004)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 13438:2020

Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

### **SN EN 14388+AC:2008**

#### **SN 640572-1a**

Lärmschutzeinrichtungen an Strassen - Vorschriften

Dispositifs de réduction du bruit du trafic routier - Spécifications

Road traffic noise reducing devices - Specifications

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.02.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14388:2020

Gültig ab / Valable dès: 31.01.2020

## **ENTWÜRFE OHNE AKTIVE SCHWEIZER MITWIRKUNG PROJETS SANS PARTICIPATION ACTIVE DE LA SUISSE**

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der Schweizerischen Normen-Vereinigung (SNV) bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die SNV-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets soumis à l'enquête publique peuvent être obtenus auprès de l'Association Suisse de Normalisation (SNV). Les commentaires doivent être adressés au secrétariat de la SNV jusqu'à la date indiquée.

### **ISO/DIS 4250-3**

**ISO/TC 31**

Reifen und Felgen für Erdbewegungsmaschinen - Teil 3: Felgen  
Pneumatiques et jantes pour engins de terrassement - Partie 3: Jantes  
Earth-mover tyres and rims - Part 3: Rims  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.04.2020

### **ISO/DIS 19574**

**ISO/TC 216**

Schuhe und Schuhbestandteile - Qualitatives Prüfverfahren zur Bestimmung der antimykotischer Eigenschaft (Wachstumsprüfung)  
Chaussures et composants de chaussures - Méthode d'essai qualitative pour évaluer l'activité antifongique (essai de croissance)  
Footwear and footwear components - Qualitative test method to assess antifungal activity (growth test)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 03.04.2020

### **ISO/DIS 22029**

**ISO/TC 202**

Mikrobereichsanalyse - EMSA/MAS-Standard-Dateiformat für den Datenaustausch von Spektren  
Analyse par microfaisceaux - Format de fichier standard EMSA/MAS pour échange de données spectrométriques  
Microbeam analysis - EMSA/MAS standard file format for spectral-data exchange  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 06.04.2020

### **ISO/DIS 23864**

**IIW**

Zerstörungsfreie Prüfung von Schweissverbindungen - Ultraschallprüfung - Verwendung der (halb-) automatisierten Vollmatrixaufnahme / Totalfokussierungsmethode  
Essais non destructifs des assemblages soudés - Contrôle par ultrasons - Utilisation de la technique d'acquisition (semi-) automatisée de la matrice intégrale/focalisation en tout point (FMC/FTP)  
Non-destructive testing of welds - Ultrasonic testing - Use of (semi-) automated full matrix capture / total focusing technique (FMC/TFM)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.04.2020

### **ISO/DIS 23865**

**IIW**

Zerstörungsfreie Prüfung - Ultraschallprüfung - Allgemeine Verwendung der (halb-) automatisierten Vollmatrixaufnahme / Totalfokussierungsmethode  
Essais non destructifs - Contrôle par ultrasons - Utilisation générale de l'acquisition de la matrice intégrale/technique de focalisation en tous points (FMC/FTP)  
Non-destructive testing - Ultrasonic testing - General use of full matrix capture / total focusing technique (FMC/TFM)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.04.2020



## **ENTWÜRFE OHNE AKTIVE SCHWEIZER MITWIRKUNG PROJETS SANS PARTICIPATION ACTIVE DE LA SUISSE**

### **ISO/DIS 28080**

Hartmetalle - Abriebprüfung für Hartmetalle  
Métaux-durs - Essais d'abrasion des métaux-durs  
Hardmetals - Abrasion tests for hardmetals  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.04.2020

**ISO/TC 119**

## ABKÜRZUNGEN / ABBREVIATIONS

A1	Änderung 1	Amendement 1
AC	Corrigendum	Corrigendum
asut *	Schweizerischer Verband der Telekommunikation	Association Suisse des Télécommunications
CEN	Comité Européen de Normalisation	Comité Européen de Normalisation
CENELEC	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
CES	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)
CWA	CEN Workshop Agreement	Accord d'atelier CEN
EN	Europäische Norm	Norme européenne
ENV	Europäische Vornorm	Prénorme européenne
electrosuisse *	Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnologie	Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information
ETS	European Telecommunication Standard	European Telecommunication Standard
ETSI	European Telecommunication Standards Institute	European Telecommunication Standards Institute
FDIS	Final Draft International Standard	Projet final de Norme internationale
FB	Fachbereich	Secteur particulier
FprEN	Final Preliminary European Standard	Projet final de Norme européenne
HD	Harmonisierungsdokument (CEN/CENELEC)	Document d'harmonisation (CEN/CENELEC)
IEC	International Electrotechnical Commission	International Electrotechnical Commission
INB *	Interdisziplinärer Normenbereich der SNV	Secteur interdisciplinaire de normalisation de la SNV
ISO	International Organization for Standardization	International Organization for Standardization
ITU	International Telecommunication Union	International Telecommunication Union
NIHS *	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse
NK	Normen-Komitee	Comité de normalisation
PrEN	Preliminary European Standard	Preliminary European Standard
SC	Sub-Committee	Sub-Committee
SIA *	Schweizerischer Ingenieur- und Architekten- Verein	Société suisse des ingénieurs et des architectes
SN	Schweizer Norm	Norme suisse
SNV	Schweizerische Normen-Vereinigung	Association Suisse de Normalisation
SWISSMEM *	Schweizer Maschinen-, Elektro- und Metall- Industrie	Industrie suisse des machines, des équipements électriques et des métaux
SWITEC	Schweizerisches Informationszentrum für technische Regeln	Centre Suisse d'Information pour règles techniques
TC	Technical Committee	Technical Committee
TR	Technical Report	Technical Report
TS	Technical Specification	Technical Specification
UAP	Unique Acceptance Procedure	Procédure d'acceptation unique
VSS *	Schweizerischer Verband der Strassen- und Verkehrsfachleute	Association suisse des professionnels de la route et des transports
WG	Working Group	Working Group

\* Fachbereiche der SNV / Secteurs particuliers de la SNV